

**7109-M006-00**

**AIKIDO.EVOPREMIUM**

MANUEL D'INSTRUCTIONS

**FR**

TRADUCTION DES  
INSTRUCTIONS ORIGINALES

---

*Pour les tables partie des rechanges se référer à la section « LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES ».*

---

- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:

**BUTLER ENGINEERING and MARKETING S.p.A. a s. u.**  
Via dell'Ecologia, 6 - 42047 Rolo - (RE) Italy  
Phone (+39) 0522 647911 - Fax (+39) 0522 649760 - e-mail: [Info@butler.it](mailto:Info@butler.it)



ENGINEERING and MARKETING S.P.A.

**7109-M004-00**

**AIKIDO.EVO  
AIKIDO.EVOFI  
AIKIDO.EVOPREMIUM**

MANUEL D'INSTRUCTIONS

**FR**

TRADUCTION DES  
INSTRUCTIONS ORIGINALES

---

*Pour les tables partie des rechanges se référer à la section « LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES ».*

---

- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:

**BUTLER ENGINEERING and MARKETING S.p.A. a s. u.**  
Via dell'Ecologia, 6 - 42047 Rolo - (RE) Italy  
Phone (+39) 0522 647911 - Fax (+39) 0522 649760 - e-mail: [Info@butler.it](mailto:Info@butler.it)

**7109-M004-00 - Rév. n. 00 (07/2021)**

**SOMMAIRE**

<b>DESCRIPTION GÉNÉRALE</b> _____	<b>4</b>	<b>12.0 EMPLOI DE LA MACHINE</b> _____	<b>21</b>
<b>SYMBOLES UTILISÉS DANS LA NOTICE</b> _____	<b>6</b>	12.1 <i>Mesures de précaution au cours du montage et du démontage des pneus</i> _____	<b>21</b>
<b>TABLE DE MISE EN PLACE DES PLAQUES</b> _____	<b>7</b>	12.2 <i>Opérations préliminaires - Préparation de la roue</i> _____	<b>21</b>
<b>1.0 GÉNÉRALITÉS</b> _____	<b>9</b>	12.3 <i>Emploi de l'élevateur</i> _____	<b>21</b>
1.1 <i>Introduction</i> _____	<b>9</b>	12.4 <i>Blocage de la roue</i> _____	<b>22</b>
<b>2.0 DESTINATION D'EMPLOI</b> _____	<b>9</b>	12.4.1 <i>Réglage hauteur du mandrin</i> _____	<b>24</b>
2.1 <i>Préparation du personnel préposé</i> _____	<b>9</b>	12.4.2 <i>Protection plateau roues renversées</i> _____	<b>25</b>
<b>3.0 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ</b> _____	<b>10</b>	12.5 <i>Décollage des talons par les rouleaux verticaux</i> _____	<b>25</b>
3.1 <i>Risques résiduels</i> _____	<b>10</b>	12.6 <i>Démontage du pneumatique</i> _____	<b>27</b>
<b>4.0 NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</b> _____	<b>11</b>	12.7 <i>Montage du pneu</i> _____	<b>31</b>
<b>5.0 EMBALLAGE ET DÉPLACEMENT POUR LE TRANSPORT</b> _____	<b>12</b>	12.7.1 <i>Montage du talon supérieur du pneu avec dispositif pousse-talons</i> _____	<b>31</b>
<b>6.0 DÉBALLAGE</b> _____	<b>12</b>	12.8 <i>Emploi spécial du décolle-pneus</i> _____	<b>32</b>
<b>7.0 DÉPLACEMENT</b> _____	<b>13</b>	12.9 <i>Gonflage du pneu sur machine sans gonflage Tubeless</i> _____	<b>33</b>
<b>8.0 ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL</b> _____	<b>13</b>	12.10 <i>Gonflage du pneu sur machine avec gonflage Tubeless (standard pour certains modèles)</i> _____	<b>33</b>
8.1 <i>Position de travail</i> _____	<b>13</b>	<b>13.0 ENTRETIEN ORDINAIRE</b> _____	<b>34</b>
8.2 <i>Aire de travail</i> _____	<b>13</b>	13.1 <i>Remplacement du palpeur</i> _____	<b>35</b>
8.3 <i>Éclairage</i> _____	<b>14</b>	13.2 <i>Lubrifiants</i> _____	<b>35</b>
<b>9.0 MONTAGE DE LA MACHINE</b> _____	<b>14</b>	13.3 <i>Réglage de l'étranglement</i> _____	<b>36</b>
9.1 <i>Système d'ancrage</i> _____	<b>14</b>	<b>14.0 TABLEAU RECHERCHE INCONVÉNIENTS ÉVENTUELS</b> _____	<b>39</b>
9.2 <i>Procédures d'assemblage</i> _____	<b>15</b>	<b>15.0 DONNÉES TECHNIQUES</b> _____	<b>41</b>
9.3 <i>Branchement pneumatique</i> _____	<b>16</b>	15.1 <i>Données techniques électriques</i> _____	<b>41</b>
<b>10.0 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES</b> _____	<b>17</b>	15.2 <i>Données techniques mécaniques</i> _____	<b>41</b>
10.1 <i>Contrôles électriques</i> _____	<b>17</b>	15.3 <i>Dimensions</i> _____	<b>42</b>
<b>11.0 COMMANDES</b> _____	<b>18</b>	<b>16.0 MISE DE CÔTÉ</b> _____	<b>43</b>
11.1 <i>Dispositif de commande</i> _____	<b>18</b>	<b>17.0 MISE À LA FERRAILLE</b> _____	<b>43</b>
11.2 <i>Mémorisation position verticale outil</i> _____	<b>19</b>	<b>18.0 DONNÉES DE LA PLAQUE</b> _____	<b>43</b>
11.2.1 <i>Retour de la position verticale de l'outil</i> _____	<b>19</b>	<b>19.0 SCHÉMAS FONCTIONNELS</b> _____	<b>43</b>
11.2.2 <i>Effacement de la position mémorisée de l'outil</i> _____	<b>19</b>	Table A - <i>Schéma électrique</i> _____	<b>44</b>
11.2.3 <i>Réinitialisation de la position mémorisée de l'outil</i> _____	<b>19</b>	Table B - <i>Schéma pneumatique (pour versions sans gonflage tubeless)</i> _____	<b>46</b>
11.3 <i>Pédales de direction</i> _____	<b>20</b>	Table C - <i>Schéma pneumatique (pour versions avec gonflage tubeless)</i> _____	<b>49</b>

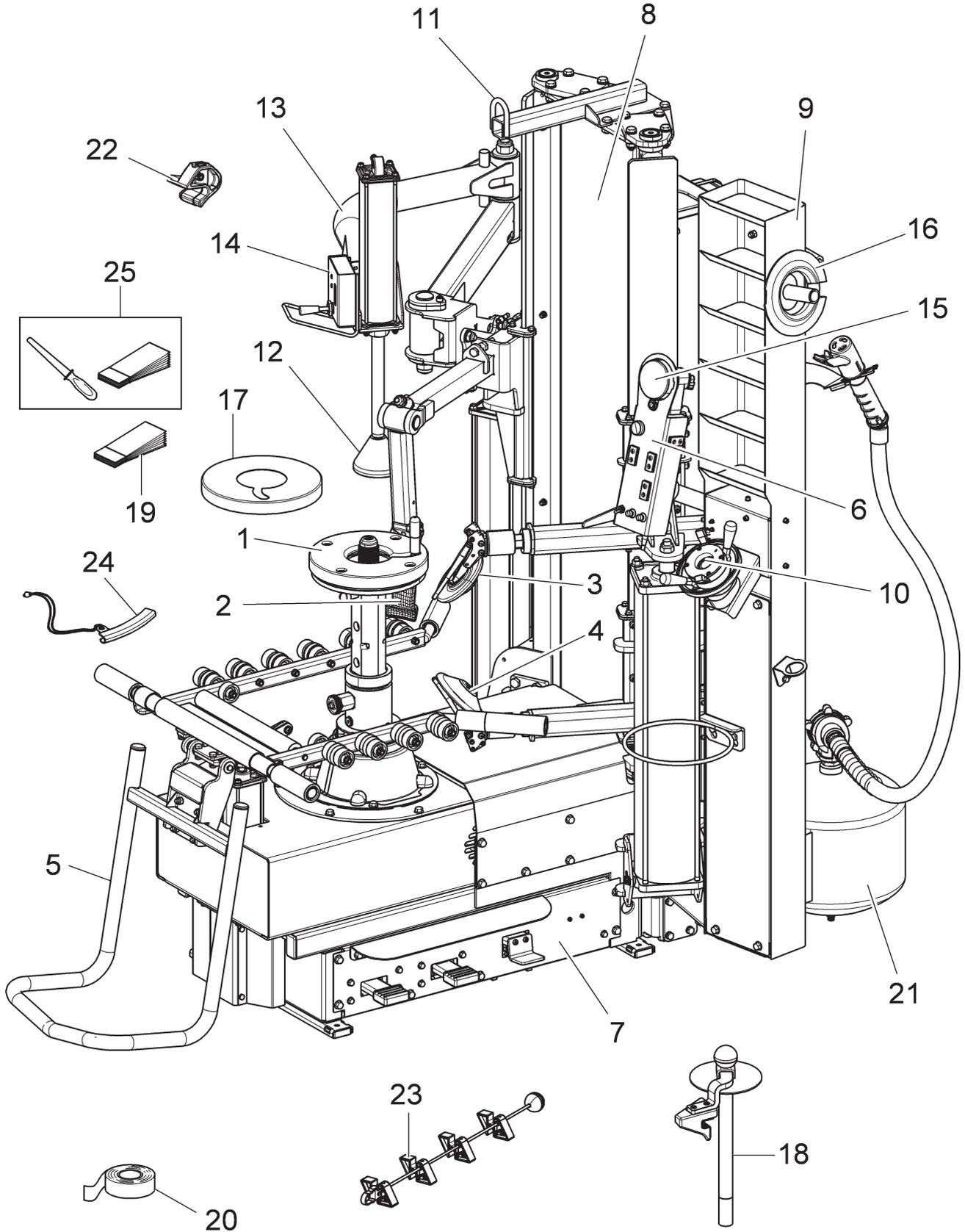
Caractéristiques / Accessoires	Modèle		
	AIKIDO.EVO	AIKIDO.EVOFI	AIKIDO.EVOPREMIUM
Groupe de gonflage tubeless		•	
Kit protection talon + 50 feuille protection talon			•
Presseur			•
Rallonge pousse-talon			•
Protection talon pour pneu Run flat			•

• = standard

**OPT** = en option

### DESCRIPTION GÉNÉRALE

Fig. 1



**LÉGENDE (Fig. 1)**

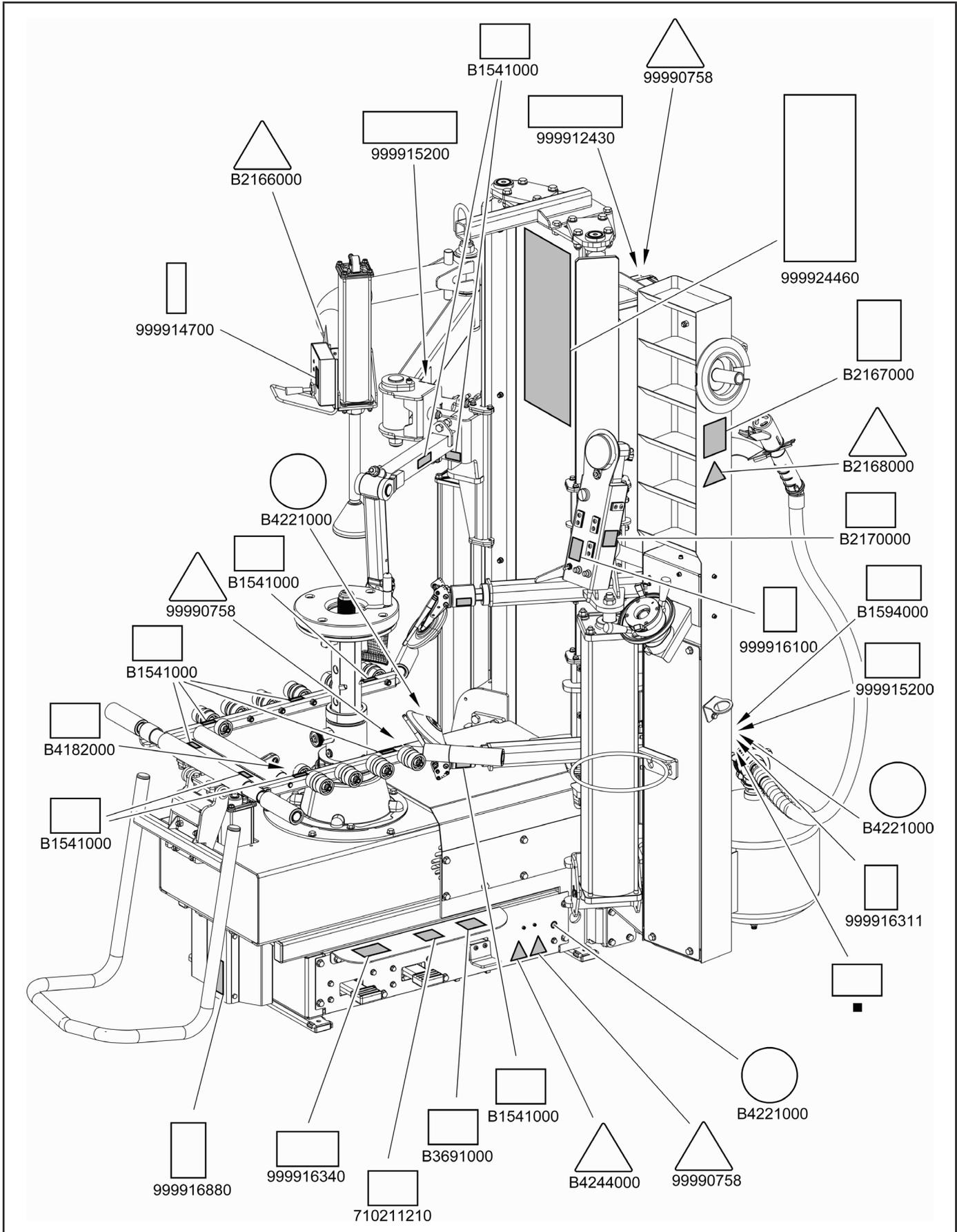
- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1 - Mandrin                         | 16 - Cône deux-faces  |
| 2 - Outil                           | 17 - Protection pour roues renversées   |
| 3 - Rouleau détalonneur supérieur   | 18 - Pousse-talons avec dispositif entraîneur                                     |
| 4 - Rouleau détalonneur inférieur   | 19 - Feuille protection talon   |
| 5 - Groupe élévateur                | 20 - Ruban adhésif  |
| 6 - Panneau de commande             | 21 - Groupe de gonflage tubeless<br>(standard pour certains modèles)              |
| 7 - Pédale de direction             | 22 - Presseur (standard pour certains modèles)                                    |
| 8 - Groupe colonne                  | 23 - Rallonge pousse-talon 22-28<br>(standard pour certains modèles)              |
| 9 - Groupe cuve                     | 24 - Protection talon pour pneus Run flat<br>(standard pour certains modèles)     |
| 10 - Collier de blocage             | 25 - Kit protection talon + bead sliding foil<br>(standard pour certains modèles) |
| 11 - Dispositif de soulèvement      |   |
| 12 - Rouleau presseur               |   |
| 13- Groupe pousse-talon pneumatique |   |
| 14 - Unité de commande pousse-talon |   |
| 15 - Manomètre de gonflage          |   |

**SYMBOLES UTILISES DANS LA NOTICE**

Symboles	Description
	Lire le mode d'emploi.
	Porter des gants de travail.
	Mettre des chaussures de travail.
	Porter des lunettes de sécurité.
	Obligation. Opérations ou interventions à réaliser obligatoirement.
	Attention. Prêter particulier attention (possibles dommages matériels).

Symboles	Description
	Danger! Faire très attention.
	Note. Indication et/ou information utile.
	Déplacement avec chariot élévateur ou transpalette.
	Levage par le haut.
	Assistance technique nécessaire. Il est interdit d'effectuer des réparations.

TABLE DE MISE EN PLACE DES PLAQUES



**Codification des plaques**

<b>B1541000</b>	<i>Plaquette de danger</i>
<b>B1594000</b>	<i>Plaquette date</i>
<b>B2166000</b>	<i>Plaquette danger décolle-pneus</i>
<b>B2167000</b>	<i>Plaquette obligation vêtements protecteurs</i>
<b>B2168000</b>	<i>Plaquette danger d'explosion du pneu</i>
<b>B2170000</b>	<i>Plaquette pression de gonflage maximale</i>
<b>B3691000</b>	<i>Plaquette pédale de gonflage</i>
<b>B4182000</b>	<i>Plaquette spécifications moteur électrique</i>
<b>B4221000</b>	<i>Plaquette mise à la terre</i>
<b>B4244000</b>	<i>Plaquette danger parties en rotation</i>
<b>99990758</b>	<i>Plaquette danger électricité</i>
<b>710211210</b>	<i>Plaquette sens rotation</i>
<b>999912430</b>	<i>Plaquette 230V 50 Hz</i>
<b>999914700</b>	<i>Plaquette commandes presse-talon</i>
<b>999915200</b>	<i>Plaquette matricule</i>
<b>999916100</b>	<i>Plaquette Auto/Man</i>
<b>999916311</b>	<i>Plaquette poubelle déchets</i>
<b>999916340</b>	<i>Plaquette pédale élévateur</i>
<b>999916880</b>	<i>Plaquette portée max. 80 Kg (177 lbs)</i>
<b>999924460</b>	<i>Plaquette AIKIDO.EVO</i>
<b>■</b>	<i>Plaquette code QR</i>



**EN CAS DE PERTE OU DE DÉCHIFFREMENT NON PARFAIT D'UNE OU DE PLUSIEURS PLAQUES PRÉSENTES SUR LA MACHINE, IL EST NÉCESSAIRE DE REMPLACER LA/LES PLAQUES ET DE LES COMMANDER EN CITANT LE NUMÉRO DE CODE RELATIF.**



**QUELQUES ILLUSTRATIONS CONTENUES DANS CE MANUEL ONT ÉTÉ OBTENUES DE PHOTOS DE PROTOTYPES, DONC LES MACHINES ET LES ACCESSOIRES DE LA PRODUCTION STANDARD PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTES DANS QUELQUES COMPOSANTS.**

## 1.0 GÉNÉRALITÉS

**Le présent manuel fait partie intégrante du produit et devra accompagner toute la vie opérationnelle de la machine.**

Lire attentivement les avertissements et les instructions contenues dans le présent manuel car ils fournissent des indications importantes au sujet de **LE FONCTIONNEMENT, la SÉCURITÉ DE L'EMPLOI et DE L'ENTRETIEN.**



**GARDER DANS UN LIEU CONNU ET FACILEMENT ACCESSIBLE POUR QUE TOUS LES UTILISATEURS DE L'ACCESSOIRE PUISSENT LE CONSULTER AU MOINDRE DOUTE.**



**L'INOBSERVATION DES INDICATIONS FIGURANT SUR LE PRÉSENT MANUEL PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES DANGERS ET EXEMPTER LE CONSTRUCTEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES CAUSÉS PAR CELLE-CI.**

### 1.1 Introduction

Nous vous félicitons de l'excellent choix que vous avez fait en achetant le démonte-pneus électro-pneumatique.

Cette machine a été expressément conçue pour l'utilisation dans les garages professionnels se distingue tout particulièrement par sa fiabilité, facilité, sécurité et rapidité d'utilisation: avec un minimum d'entretien et de soin, ce démonte-pneus fonctionnera très longtemps sans aucun problème pour votre plus grande satisfaction.

## 2.0 DESTINATION D'EMPLOI

Les machines objet de ce manuel, et leur différentes versions, sont des démonte-pneus voiture à utiliser exclusivement pour le montage, le démontage et le gonflage des roues avec les dimensions et la largeur indiquées au Chapitre " Spécifications techniques ".



**CETTE MACHINE NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE UTILISÉE POUR DES OPÉRATIONS AUTRES QUE CELLES POUR LESQUELLES ELLE A ÉTÉ CONÇUE. TOUT AUTRE EMPLOI EST À CONSIDÉRER IMPROPRE ET PAR CONSÉQUENT DÉRAISONNABLE.**



**ON NE PEUT DONC CONSIDÉRER LE CONSTRUCTEUR RESPONSABLE DE DÉGÂTS ÉVENTUELS QUI SERAIENT CAUSÉS POUR DES EMPLOIS IMPROPRES, ERRONÉS ET DÉRAISONNABLES.**

### 2.1 Préparation du personnel préposé

**L'emploi de l'appareillage n'est consenti qu'au personnel entraîné expressément et autorisé.**

Étant donné la complexité des opérations nécessaires pour gérer la machine et pour effectuer les opérations avec efficacité et sécurité, il est nécessaire que le personnel préposé soit entraîné d'une façon correcte pour qu'il apprenne les informations nécessaires afin d'atteindre une façon opérationnelle en ligne avec les indications fournies par le constructeur.



**UNE LECTURE SOIGNEUSE DU PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN ET UNE BREF PÉRIODE D'ACCOMPAGNEMENT AU PERSONNEL EXPERT PEUVENT CONSTITUER UNE PRÉPARATION PRÉVENTIVE SUFFISANTE.**

### 3.0 DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ



**CONTRÔLER CHAQUE JOUR L'INTÉGRITÉ ET LA FONCTIONNALITÉ DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ ET PROTECTION SUR LA MACHINE.**

Toutes les machines sont dotées de:

- **commandes exigeant la "présence de l'opérateur"** (arrêt immédiat de l'action lors du relâchement de la commande) pour tous les actionnements ;
- rotation mandrin ;
- translation outil ;
- translation rouleau décolle-pneus.
- **Disposition logique des commandes**

Il sert pour éviter des erreurs dangereuses de l'opérateur.

- **Protections fixes et abris**

La machine est équipée d'un certain nombre de protections fixes destinées à éviter les risques d'écrasement, de cisaillement et de compression.

Telles protections ont été réalisées après l'estimation des risques et après avoir évalué toutes les situations opérationnelles de la machine.

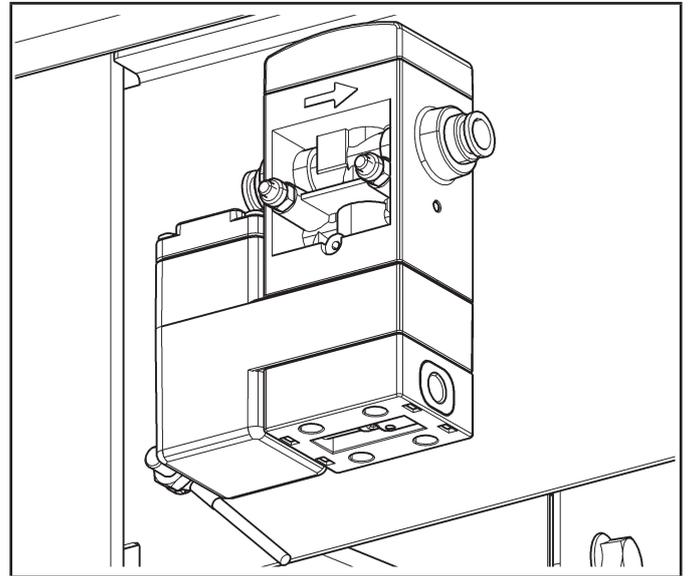
Les protections en général et en particulier celles en matériel gommeux doivent être contrôlées périodiquement dans le but d'évaluer leur état d'usage.



**EXÉCUTER PÉRIODIQUEMENT L'ENTRETIEN DES PROTECTIONS, DES ABRIS ET DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EN GÉNÉRAL COMME INDIQUÉ DANS LE CHAPITRE 13. ENTRETIEN ORDINAIRE.**

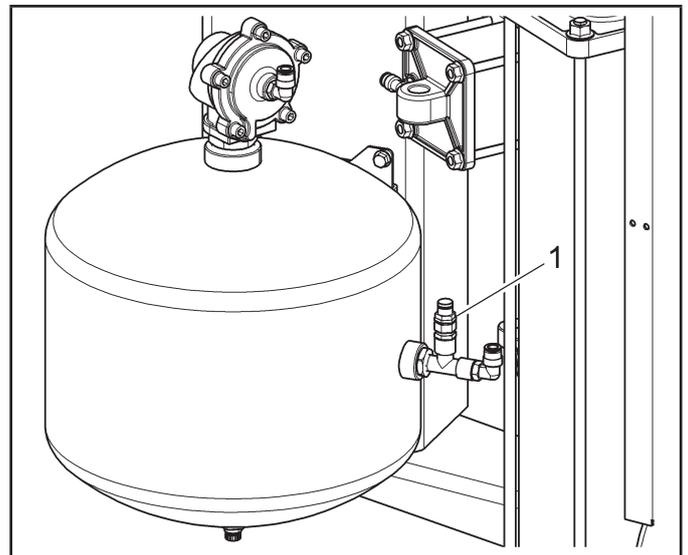
- **Limiteur de pression (vanne balancement) non recalibrable.**

Il sert à gonfler la roue dans des conditions de sécurité raisonnables. En effet, ce limiteur ne permet pas un gonflage à une pression supérieure à  $4,2 \pm 0,2$  bar ( $60 \pm 3$  psi).



- **Vanne de sécurité 12 bar sur le réservoir (seulement pour le modèle avec gonflage tubeless).**

La vanne de sécurité (voir Figure visualisée ci-dessous **réf. 1**) évite que le réservoir de gonflage soit soumis à une pression supérieure aux 12 bar (174 psi).



### 3.1 Risques résiduels

La machine a été soumise à une analyse complète des risques selon la norme de référence EN ISO 12100. Les risques ont été réduits, autant que possible, par rapport à la technologie et à la fonctionnalité du produit.

D'éventuels risques résiduels ont été mis en évidence dans ce manuel et par les pictogrammes et les avertissements dont le positionnement est indiqué dans le « TABLE DE MISE EN PLACE DES PLAQUES » à la page 7.

#### 4.0 NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



- Toute altération ou modification de l'appareillage, quelles qu'elles soient, qui n'aient pas été autorisées auparavant par le constructeur libèrent ce dernier des dommages dérivant des actes indiqués ci-dessus ou pouvant s'y référer.
- L'enlèvement ou la manipulation des dispositifs de sécurité ou des signaux d'avertissement placés sur la machine, peut causer un grave danger et implique une violation des Normes Européennes sur la sécurité.
- L'emploi de la machine n'est permis que dans des lieux dépourvus de risques d'**explosion** ou d'**incendies** et en **lieux secs** et **abrités**.
- On recommande l'emploi d'accessoires et de pièces de rechange originaux.



**LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE CHAQUE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES CAUSÉS PAR INTERVENTIONS NON AUTORISÉES OU PAR L'EMPLOI DE COMPOSANTES OU ACCESSOIRES NON ORIGINAUX.**

- L'installation doit être exécutée par un personnel qualifié, en plein respect des instructions rapportées ensuite.
- Contrôler que, au cours des manœuvres opérationnelles, il ne se produisent pas des conditions de danger. Arrêter immédiatement la machine au cas où l'on rencontrerait des irrégularités dans son fonctionnement, et interpeller le service d'assistance du revendeur autorisé.
- En cas d'urgence et avant toute opération d'entretien ou de réparation, isoler l'équipement des sources d'énergie, en coupant l'alimentation électrique en activant l'interrupteur principal.
- L'installation électrique d'alimentation de la machine doit disposer d'une mise à la terre appropriée, à laquelle on devra brancher le conducteur jaune-vert de protection de la machine.
- Contrôler que l'aire de travail autour de la machine soit libre d'objets potentiellement dangereux et qu'il ne s'y trouve pas d'huile afin d'éviter que le caoutchouc puisse en être endommagé. En outre, l'huile répandue sur le sol constitue un danger pour l'opérateur.



**L'OPÉRATEUR DOIT PORTER DES VÊTEMENTS DE TRAVAIL ADÉQUATS, DES LUNETTES DE PROTECTION ET GANTS POUR ÉVITER DES DOMMAGES DÉRIVANT DE LA PROJECTION DE POUSSIÈRE NUISIBLE, D'ÉVENTUELLES PROTECTIONS SACRUM-LOMBAIRES POUR LE SOULÈVEMENT DES PARTIES LOURDES. IL NE DOIT PAS PORTER D'OBJETS QUI PENDENT COMME DES BRACELETS OU AUTRES OBJETS SEMBLABLES. LES CHEVEUX LONGS DOIVENT ÊTRE PROTÉGÉS AVEC DES PRÉCAUTIONS OPPORTUNES, LES CHAUSSURES DOIVENT ÊTRE ADAPTÉES AU TYPE D'OPÉRATION À EFFECTUER.**

- Les poignées et les points d'appui servant au fonctionnement de la machine doivent être maintenus propres et dégraissés.
- L'environnement de travail doit toujours être bien propre, sec et suffisamment éclairé.  
La machine ne peut être utilisée que par un seul opérateur à la fois. Les personnes non autorisées doivent rester à l'extérieur de la zone de fonctionnement, suivant la **Fig. 4**.  
Éviter absolument toute situation de danger. En particulier ne pas utiliser d'outils pneumatiques ou électriques dans des milieux humides ou glissants et ne pas les exposer aux agents atmosphériques.
- En phase de gonflage, ne pas s'appuyer sur le pneu et ne pas se mettre dessus; en phase de collage de talon, garder les mains éloignées du pneu et du bord de la jante.
- Au cours des opérations de gonflage, toujours rester à côté de la machine et jamais devant.
- Au cours du fonctionnement et de l'entretien de cette machine respecter rigoureusement toutes les normes en vigueur en matière de sécurité et de protection contre les accidents.  
L'appareil ne doit être manœuvré que par du personnel formé.
- Ne jamais activer le dispositif de gonflage (seulement dans le modèle avec gonflage tubeless) si le pneu n'a pas été bloqué correctement.



**EN CAS DE COUPURE D'ALIMENTATION (AUSSI BIEN ÉLECTRIQUE QUE PNEUMATIQUE), PLACER LES PÉDALES EN POSITION DE POINT MORT.**

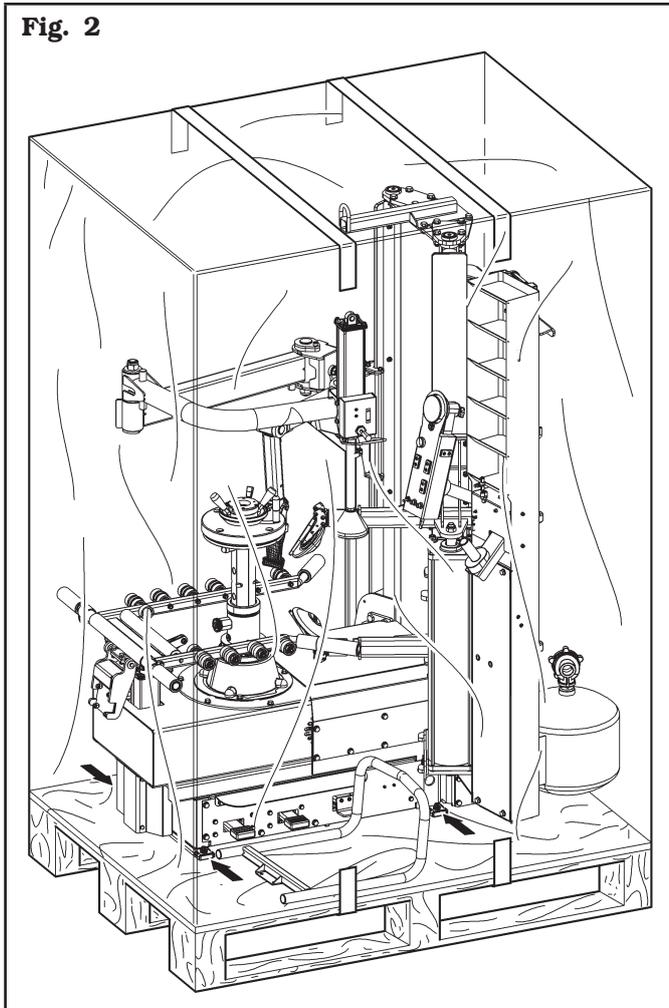
## 5.0 EMBALLAGE ET DÉPLACEMENT POUR LE TRANSPORT



LES OPÉRATIONS DE MANUTENTION DES CHARGES NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ. LE DISPOSITIF DE LEVAGE DOIT AVOIR UNE PORTÉE CORRESPONDANT AU MOINS AU POIDS DE LA MACHINE (voir paragraphe des « SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES »).

La machine est emballée partiellement montée. Le déplacement doit être effectué au moyen de transpalette ou de chariot gerbeur. Les points de prise des fourches sont indiqués par des marques placées sur l'emballage.

Fig. 2



## 6.0 DÉBALLAGE



AU COURS DU DÉBALLAGE PORTER TOUJOURS DES GANTS AFIN D'ÉVITER TOUTES SORTES D'ÉGRATIGNURES POUVANT ÊTRE PROVOQUÉES PAR LE CONTACT AVEC LE MATÉRIEL D'EMBALLAGE (CLOUS, ETC.).

La boîte en carton se présente entourée de feuilards consistant en rubans en matière plastique. Couper ces feuilards avec des ciseaux adéquats. Avec un petit couteau, pratiquer des coupures le long des axes latéraux de la boîte et l'ouvrir à éventail.

Il est aussi possible d'effectuer le déballage en déclouant la boîte en carton de la palette sur laquelle elle est fixée. Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de la machine elle-même en contrôlant qu'il n'y ait pas de parties visiblement endommagées. En cas de doute **ne pas employer la machine** et s'adresser à un personnel professionnellement qualifié (à son propre revendeur).

Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous, vis, bois, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants en tant que sources potentielles de danger. Déposer les susdits matériaux dans des lieux spéciaux pour le ramassage s'ils sont polluants ou non biodégradables.



LA BOÎTE CONTENANT LES ACCESSOIRES EST CONTENUE DANS L'ENVELOPPE. NE PAS LA JETER AVEC L'EMBALLAGE.

## 7.0 DÉPLACEMENT

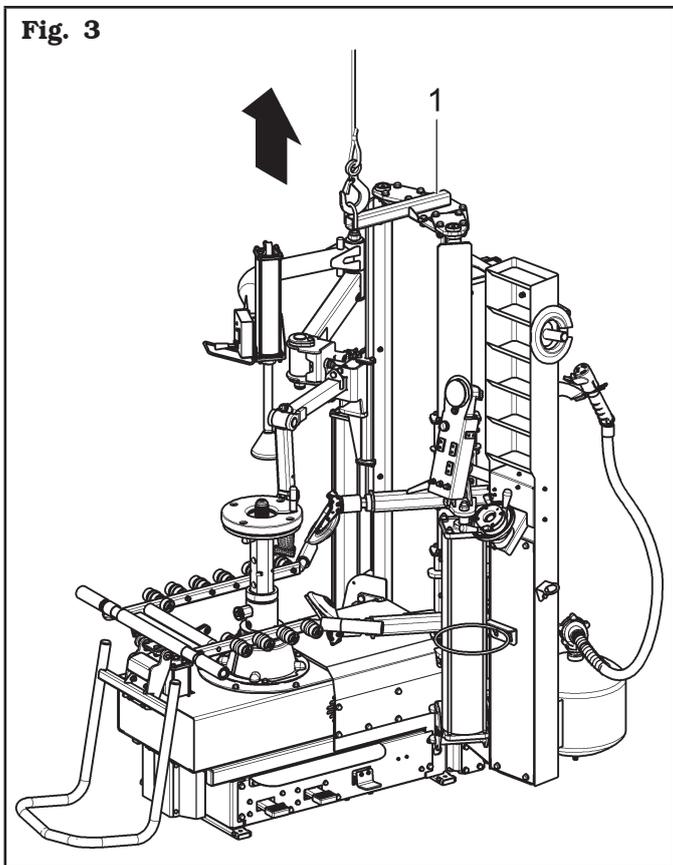


**LE DISPOSITIF DE LEVAGE DOIT AVOIR UNE PORTÉE CORRESPONDANTE AU MOINS AU POIDS DE LA MACHINE (VOIR PARAGRAPHE DES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES). IL NE FAUT ABSOLUMENT PAS FAIRE OSCILLER LA MACHINE SOULEVÉE.**

Suivre les instructions ci-dessous lors de la manutention de la machine de la plateforme de déballage à celle de l'installation.

- Protéger les arêtes vives aux extrémités par un matériau adéquat (pluribol-carton).
- Ne pas employer de câbles métalliques pour la soulever.
- S'assurer que la machine soit débranchée du réseau électrique.
- Élinguer avec courroie au moins de 450 cm (177") v de longueur avec une portée supérieur de 2500 Kg (5500 lbs).
- Soulevez-le en suite en utilisant la bride (Fig. 3 réf. 1).

Fig. 3



## 8.0 ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

Les caractéristiques de l'environnement de travail de la machine doivent respecter les limites suivantes:

- température : +5 °C ÷ +40 °C (+41 °F ÷ +104 °F)
- humidité relative : 30 - 95% (sans rosée)
- pression atmosphérique : 860 - 1060 hPa (mbar) (12.5 ÷ 15.4 psi).

Toute utilisation de la machine dans des environnements ne présentant pas les caractéristiques spécifiées ne sera admise qu'après approbation et autorisé par le constructeur.

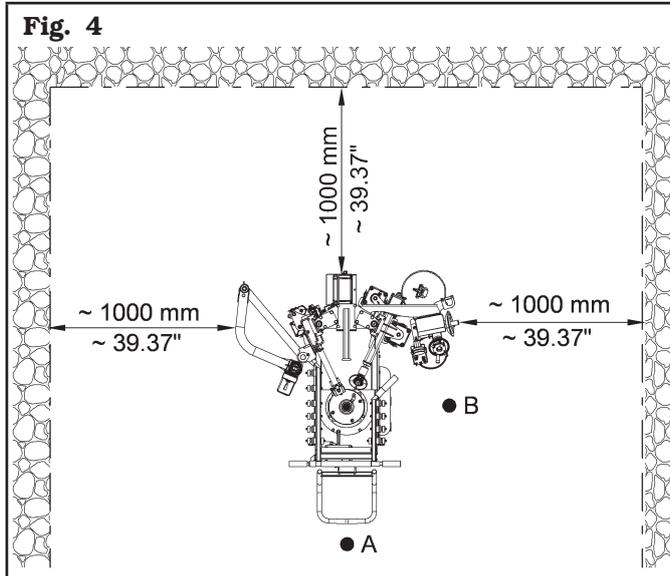
### 8.1 Position de travail

Sur Fig. 4 est possible de repérer les positions de fonctionnement **A** et **B** qui seront rappelées pendant la description des phases opérationnelles de la machine. La position **A** est considérée la principale pour le montage et le démontage de la roue sur le mandrin tandis que la position **B** est la meilleure pour suivre les opérations de gonflage du pneu.

En tout cas, le fait d'opérer dans les positions indiquées permet d'obtenir une plus grande précision et vitesse au cours des phases opérationnelles et permet à l'opérateur de travailler en toute sécurité.

### 8.2 Aire de travail

Fig. 4





**UTILISER LA MACHINE DANS UN ENDROIT SEC ET SUFFISAMMENT ÉCLAIRÉ, FERMÉ, PROTÉGÉ DE TOUTES LES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES ET CONFORME À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR CONCERNANT LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL**

L'installation de la machine a besoin d'un espace utile comme il est indiqué dans la **Fig. 4**. Le positionnement de la machine doit s'effectuer en suivant les proportions indiquées. De sa position de commande l'opérateur est à même de visualiser tout l'appareil et l'aire qui l'entoure. Il doit empêcher que ne se trouvent, dans cette aire, des personnes non autorisées et des objets qui pourraient représenter des sources de danger. La machine doit être montée sur un plan horizontal, de préférence recouvert de ciment ou de carrelage. Éviter les plans instables ou disjoints. Le plan d'appui de la machine doit supporter les charges transmises au cours de la phase opérationnelle. Ce plan doit avoir une portée de 500 Kg/m<sup>2</sup> au moins (102 lb/ft<sup>2</sup>).

La profondeur du sol solide doit garantir la tenue des tampons d'ancrage.

### **8.3 Éclairage**

La machine ne nécessite pas de lumière propre pour les normales opérations de travail. Toutefois elle doit être utilisée dans un endroit suffisamment éclairé.

## **9.0 MONTAGE DE LA MACHINE**

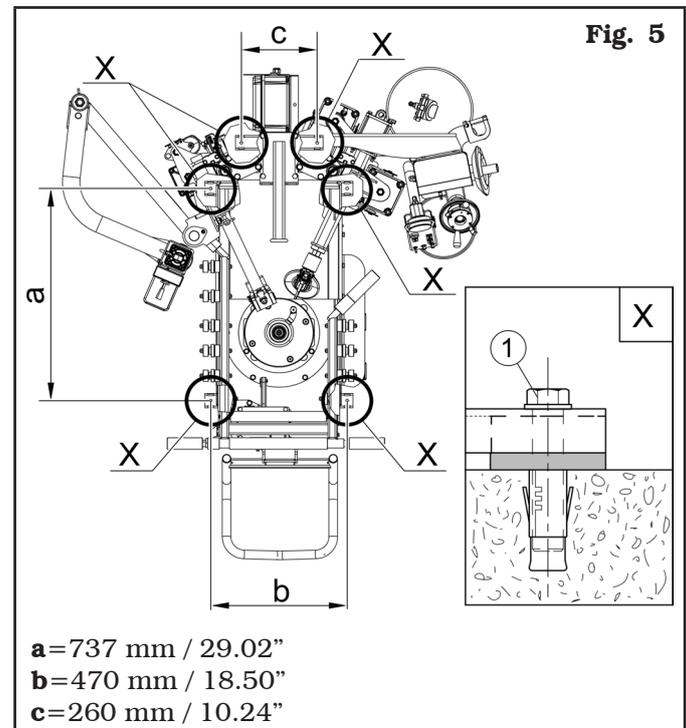


**MÊME LA PLUS PETITE INTERVENTION DE NATURE MÉCANIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.**

Après avoir libéré de l'emballage les différentes pièces détachées, contrôler leur état d'intégrité, le manque d'anomalies éventuelles, et ensuite, observer les instructions suivantes pour pourvoir à l'assemblage des pièces elles-mêmes en suivant, comme référence, la série d'illustrations ci-jointe.

### **9.1 Système d'ancrage**

La machine emballée est fixée à la palette de support par des trous prévus sur le châssis et indiqué dans la figure ci-dessous. Ces trous doivent également être utilisés pour la fixation au sol, à l'aide d'ancrages pour sols (non inclus dans la fourniture). Avant d'exécuter l'opération de fixation définitif, vérifier que tous les points d'ancrage soient à plat et correctement en contact avec la surface de fixage même. Dans le cas contraire, insérer des cales d'épaisseur spéciaux entre machine et la surface inférieure de fixage, comme indiqué dans la **Fig. 5**.

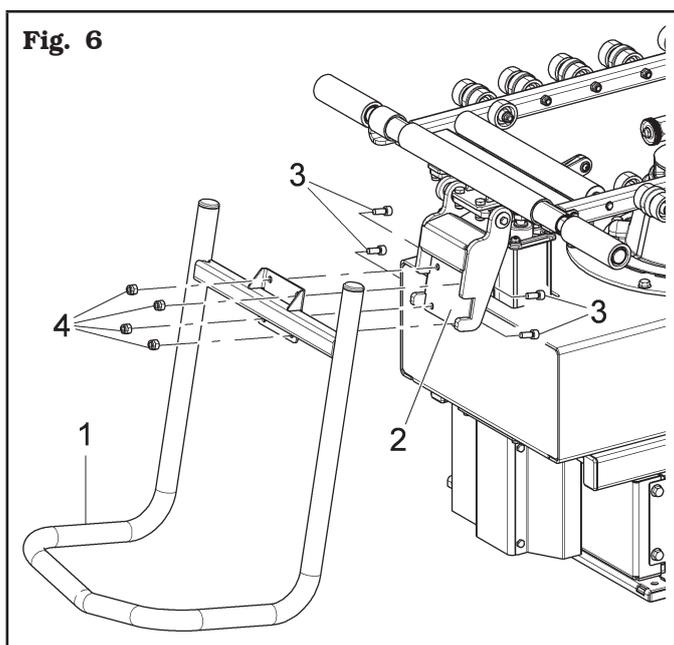


- Pour fixer le produit au sol, utilisez des chevilles d'ancrage (**Fig. 5 réf. 1**) avec une tige filetée M8 (UNC 5/16) adaptée au sol sur lequel sera fixé le démonte-pneu et en nombre égal au nombre de trous de fixation disposés sur le châssis inférieur ;
- percer des trous dans le sol, adaptés pour insérer les ancrages choisis, en correspondance avec les trous disposés sur le châssis inférieur ;

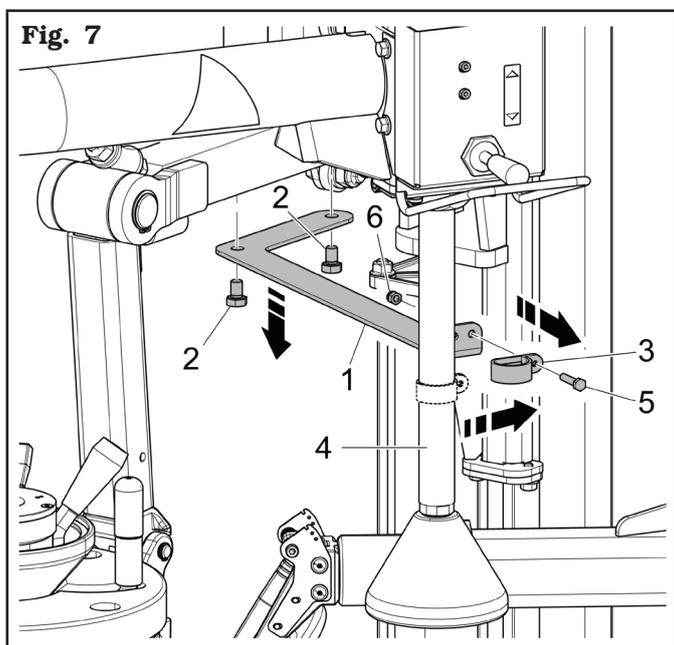
- insérer les chevilles dans les trous pratiqués dans le sol à travers les trous du châssis inférieur et serrer les éléments filetés ;
- serrer les ancrages sur le châssis de base en appliquant un couple égal à celui indiqué par le fabricant des ancrages.

## 9.2 Procédures d'assemblage

1. Fixer le tuyau de support du basculeur (**Fig. 6 réf. 1**) à la bride du support base (**Fig. 6 réf. 2**) en utilisant les vis (**Fig. 6 réf. 4**) et les écrous (**Fig. 6 réf. 4**), fournies en dotation.



2. Enlever la bride (**Fig. 7 réf. 1**) qui fixe le groupe pousse-talon pneumatique au démonte-pneu en dévissant les vis (**Fig. 7 réf. 2**). Retirer le collier (**Fig. 7 réf. 3**) de la tige du cylindre du pousse-talon pneumatique (**Fig. 7 réf. 4**) en dévissant la vis (**Fig. 7 réf. 5**) et l'écrou (**Fig. 7 réf. 6**).

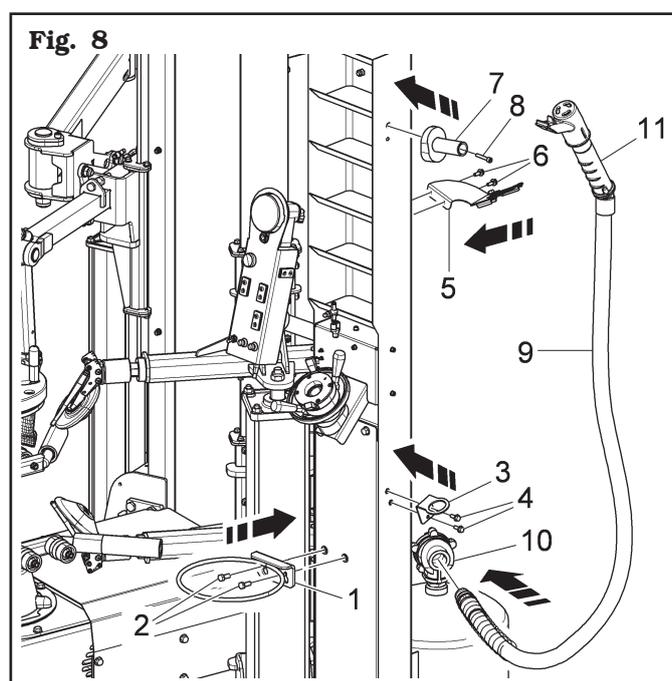


3. Monter la bague porte-graisse (**Fig. 8 réf. 1**) sur le groupe cuve à l'aide des vis (**Fig. 8 réf. 2**) fournies. Monter le support plié (**Fig. 8 réf. 3**) avec les vis (**Fig. 8 réf. 4**) fournies en dotation. Monter le pieu (**Fig. 8 réf. 7**) avec la vis (**Fig. 8 réf. 8**) fournie.

### Pour modèles avec le groupe de gonflage tubeless

Monter le groupe support gonflage tubeless (**Fig. 8 réf. 5**) avec les vis (**Fig. 8 réf. 6**) fournies en dotation.

Visser le tuyau (**Fig. 8 réf. 9**) à la valve du réservoir (**Fig. 8 réf. 10**) et placer le gonfleur (**Fig. 8 réf. 11**) sur le support (**Fig. 8 réf. 5**).

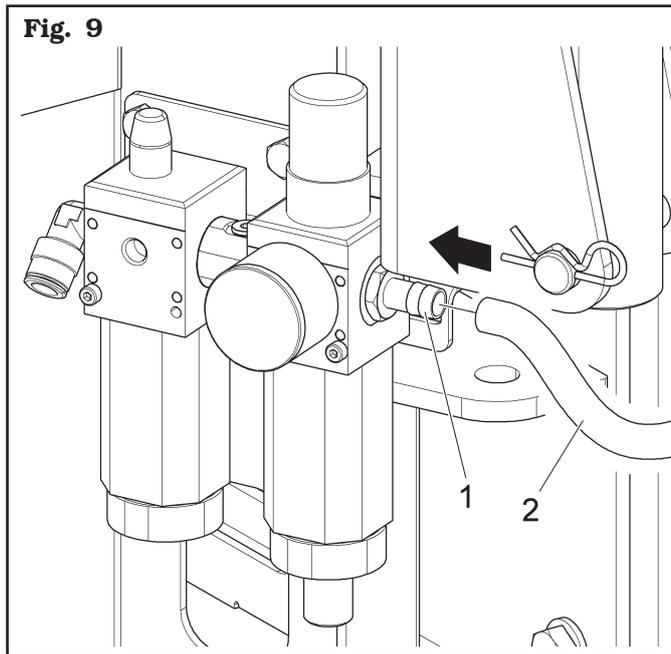


### 9.3 *Branchement pneumatique*



**MÊME LA PLUS PETITE INTERVENTION DE NATURE PNEUMATIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.**

Raccorder le démonte-pneus à l'installation d'air comprimé de l'établissement au moyen du raccord (**Fig. 9 réf. 1**). Le tuyau à pression provenant du réseau doit avoir une section de 1/4x10 (**Fig. 9 réf. 2**). Le groupe filtre est déjà monté sur la machine.



**POUR EXÉCUTER ULTÉRIEURS BRANCHEMENTS PNEUMATIQUES, SE RÉFÉRER AUX SCHÉMAS PNEUMATIQUES ILLUSTRÉS DANS LE CHAPITRE 19.0.**



**EN CAS DE COUPURE D'ALIMENTATION, ET/OU AVANT DE CHAQUE CONNEXION PNEUMATIQUE, PLACER LES PÉDALES EN POSITION DE POINT MORT.**

## 10.0 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



**MÊME LA PLUS PETITE INTERVENTION DE NATURE ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.**



**AVANT DE BRANCHER LA MACHINE VÉRIFIER ATTENTIVEMENT:**

- QUE LES CARACTÉRISTIQUES DE LA LIGNE ÉLECTRIQUE CORRESPONDENT AUX QUALITÉS REQUISES DE LA MACHINE REPORTÉES SUR LA PLAQUE D'IDENTIFICATION;
- QUE TOUS LES COMPOSANTS DE LA LIGNE ÉLECTRIQUE SONT EN BON ÉTAT;
- LA PRÉSENCE D'UNE MISE À LA TERRE EFFICACE ET DE DIMENSION APPROPRIÉE (SECTION SUPÉRIEURE OU ÉGALE À LA SECTION MAXIMALE DES CÂBLES D'ALIMENTATION);
- QUE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE EST DOTÉE DE DISJONCTEUR AVEC PROTECTION DIFFÉRENTIELLE ÉTALONNÉE À 30 MA.

Comme prévu par la loi en vigueur la machine n'est pas dotée d'un sectionneur général, mais il y a seulement un branchement au réseau au moyen d'une combinaison prise/fiche.

La machine est fournie avec un câble. Au câble doit être connectée une fiche répondante aux indications suivantes.

Pour tout autre type d'alimentation il faut, au moment de l'achat, demander au fabricant de préparer la machine pour qu'elle fonctionne aux conditions de tension désirée.



**APPLIQUER AU CÂBLE DE LA MACHINE UNE FICHE CONFORME AUX CONDITIONS MENTIONNÉES CI-DESSUS (LE FIL DE MISE À LA TERRE EST DE COULEUR JAUNE/VERT ET NE DOIT ÊTRE JAMAIS CONNECTÉ À L'UNE DES PHASES).**



**L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE D'ALIMENTATION DOIT ÊTRE ADAPTÉE AUX DONNÉES D'ABSORPTION SPÉCIFIÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL ET DOIT POUVOIR GARANTIR UNE CHUTE DE TENSION À PLEINE CHARGE NON SUPÉRIEURE À 4% (10% EN PHASE DE DÉMARRAGE) DE LA VALEUR NOMINALE.**



**EN CAS DE COUPURE D'ALIMENTATION, ET/OU AVANT DE CHAQUE CONNEXION PNEUMATIQUE, PLACER LES COMMANDES EN POSITION DE POINT MORT.**

Modèles	Conformité norme	Tension	Amperage	Pôles	Degré de protection IP minimum
Inverseur	IEC 309	230V	16A	2 Pôles + Sol	IP 44

### 10.1 Contrôles électriques



**AVANT LA MISE EN SERVICE DU DÉMONTE-PNEUS, IL FAUDRA CONNAÎTRE LA POSITION ET LA MODALITÉ DE FONCTIONNEMENT DE TOUS LES ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET EN VÉRIFIER LEUR EFFICACITÉ (À CE PROPOS, CONSULTER LE PARAGRAPHE "COMMANDES").**



**VÉRIFIER TOUS LES JOURS, AVANT DE COMMENCER À UTILISER LA MACHINE, LE CORRECT FONCTIONNEMENT DE LES COMMANDES AVEC ACTIONNEMENT MAINTENU.**

## 11.0 COMMANDES

### 11.1 Dispositif de commande

Le dispositif de commande est composée de un panneau avec touches et boutons intégrées.

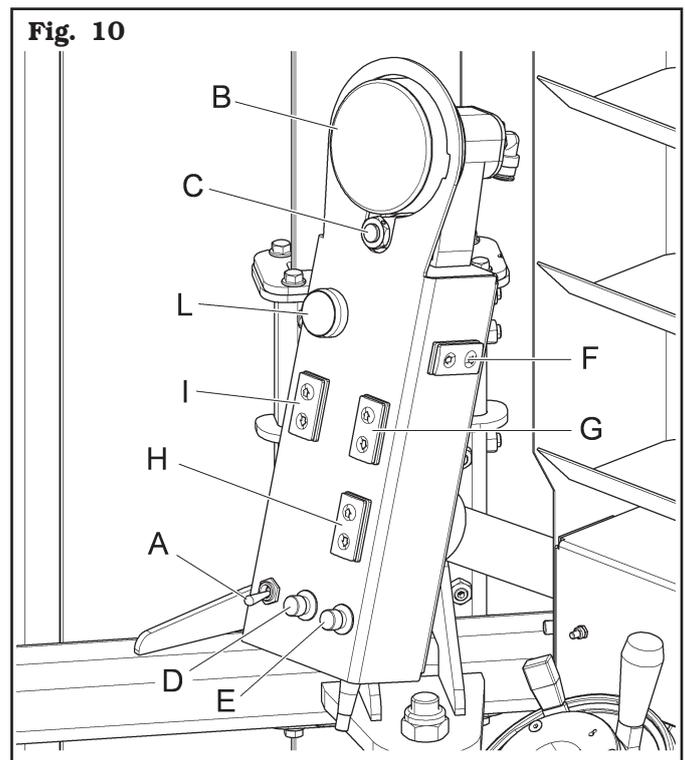
- Le sélecteur **"A"** permet de sélectionner le mode de fonctionnement de la machine: automatique ou manuel.
- **Automatique**: permet le fonctionnement des palpeurs qui se trouvent sur les rouleaux décolle-pneus.
- **Manuel**: permet d'exécuter toutes les opérations de décollage des talons sans le contrôles des palpeurs.
- Le manomètre de gonflage **"B"** pour la lecture de la pression à l'intérieur du pneu.
- Le poussoir de gonflage **"C"** qui permet, si pressé, de dégonfler le pneu pour atteindre-le à la pression désirée.
- Le bouton **"D"** en mode "Manuel", est actionné pour activer la came d'insertion du came d'insertion rouleau décolle-pneus supérieur dans la jante. Dans le fonctionnement "Automatique" ce poussoir n'est pas activé.
- Le bouton **"E"**, en mode "Manuel", est actionné pour activer la came d'insertion rouleau décolle-pneus inférieur dans la jante. Dans le fonctionnement "Automatique" ce poussoir n'est pas activé.
- Retour automatique des bras dans la position de travail.

En modalité AUTO, en poussant dans le même temps les poussoirs **"E"** et **"D"**, les bras outils retournent automatiquement dans la position de fin de course. Pour arrêter l'automatisme, pousser un des poussoirs qui commandent la translation verticale des bras.

- Le poussoir **"F"** a une position à action maintenue et lorsqu'il est pressé (◄) il commande la translation en avant du mandrin. S'il est pressé (►) il commande la translation en arrière du mandrin.
- Le poussoir **"G"** a une position à action maintenue, et commande la translation verticale du rouleau décolle-pneus supérieur. Si pressé, dans la partie inférieure (↓), il commande le déplacement vers le bas. Si pressé, dans la partie supérieure (↑), il commande le déplacement vers le haut. En le pressant pour un temps supérieur à un second, le déplacement continue automatiquement jusqu'à emmener le bras à la fin de course. Pour arrêter l'automatisme, pousser de nouveau la touche **"G"**.
- Le poussoir **"H"** a une position à action maintenue, et commande la translation verticale du rouleau décolle-pneus inférieur. Si pressé, dans la partie inférieure (↓), il commande le déplacement vers le bas. Si pressé, dans la partie supérieure (↑), il commande le déplacement vers le haut. En le pressant pour un temps supérieur à un second, le déplacement continue automatiquement jusqu'à emmener le bras à la

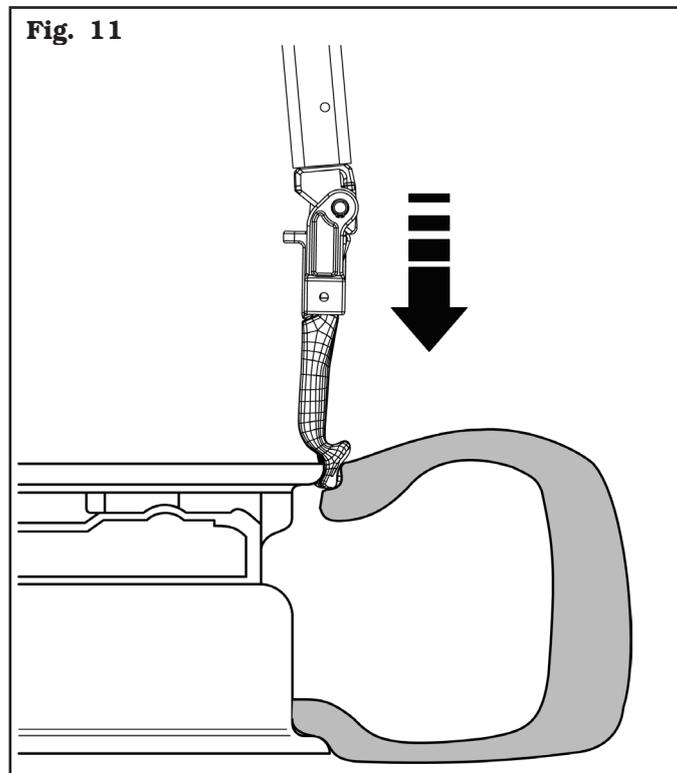
fin de course. Pour arrêter l'automatisme, pousser de nouveau la touche **"H"**.

- Le poussoir **"I"** a une position à action maintenue, et commande le déplacement vertical de l'outil supérieur. Si pressé, dans la partie inférieure (↓), il commande le déplacement vers le bas. Si pressé, dans la partie supérieure (↑), il commande le déplacement vers le haut.
- Le bouton lumineux **"L"** permet de mémoriser la position en hauteur du bras outil, de façon que, dès que le même est pressé, l'outil retourne dans la position mémorisée précédemment (voir paragraphe 11.2).

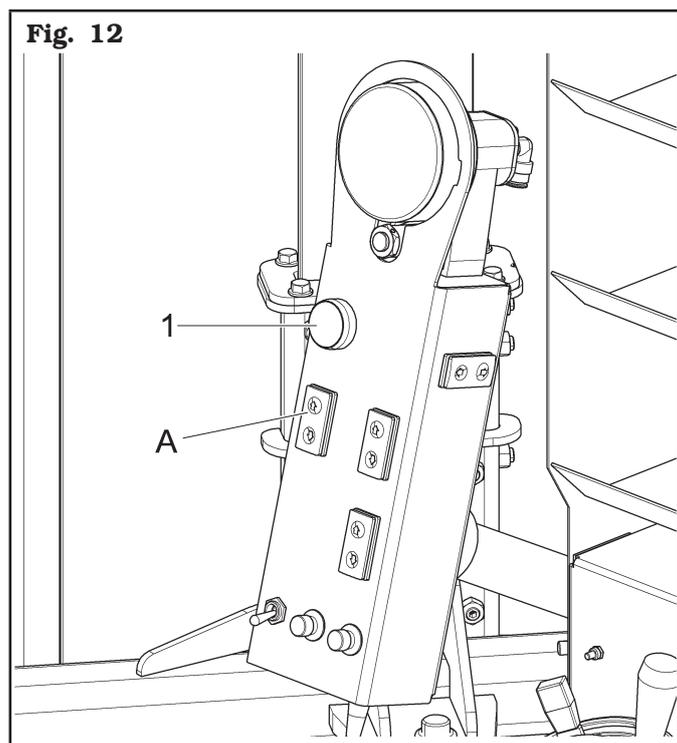


### 11.2 Mémorisation position verticale outil

Positionner l'outil supérieur à proximité du bord de la jante (voir **Fig. 11**).



Appuyer sur le bouton de mémorisation (**Fig. 12 réf. 1**) et le maintenir appuyé jusqu'à l'allumage du même. Lorsque le bouton s'allume, l'opération de mémorisation position outil est complétée.



#### 11.2.1 Retour de la position verticale de l'outil

Appuyer sur le bouton de mémorisation (**Fig. 12 réf. 1**) pour déplacer automatiquement l'outil supérieur dans la position précédemment mémorisée à proximité du bord de la jante (voir **Fig. 11**). Au cours du répositionnement de l'outil supérieur, le bouton de mémorisation commencera à clignoter. Après avoir atteint la position mémorisée, la lumière du bouton deviendra fixe.

	<b>POUR ARRÊTER LE MOUVEMENT DU BRAS OUTIL SUPÉRIEUR RETOURNÉ AVEC LA FONCTION MÉMORISATION, APPUYER SUR LA TOUCHE "A" DE FIG. 12.</b>
--	--

	<b>IL EST POSSIBLE DE MÉMORISER SEULEMENT LA POSITION VERTICALE DE L'OUTIL SUPÉRIEUR.</b>
--	---

#### 11.2.2 Effacement de la position mémorisée de l'outil

Appuyer sur le bouton de mémorisation (**Fig. 12 réf. 1**) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'il s'éteigne

#### 11.2.3 Réinitialisation de la position mémorisée de l'outil

Pour modifier la position mémorisée de l'outil supérieur, utiliser le bouton de manutention verticale (**Fig. 10 réf. 1**) pour déplacer le même dans la nouvelle position désirée. Appuyer sur le bouton de mémorisation (**Fig. 12 réf. 1**) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'il s'éteigne. En le maintenant appuyé le bouton s'allumera à nouveau, en indiquant la mémorisation de la nouvelle position.

### 11.3 Pédales de direction

La "pédale A" a deux positions opérationnelles à actionnement maintenu. Une pression vers le bas produit un mouvement rotatif du moteur du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre. Le soulèvement de la pédale vers le haut produit le mouvement contraire.



**SEULEMENT EN SENS HORAIRE IL EST POSSIBLE DE DOSER AVEC CONTINUITÉ LA VITESSE DU GROUPE MANDRIN JUSQU'À ATTEINDRE LA VITESSE MAXIMUM PAR LA PRESSION PROGRESSIVE SUR LA PÉDALE.**

La "pédale B" (gonflage avec manomètre)

La pédale de gonflage n'a qu'une seule fonction: la pression de la pédale, à action maintenue, produit la distribution de l'air à pression contrôlée (max 4,2 ± 0,2 bar / 60 ± 3 psi).



**IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE MODIFIER LA VALEUR DE CALIBRAGE DE LA PRESSION DE SERVICE, EN AGISSANT SUR LES SOUPAPES DE PRESSION MAXIMALE; TELLE ALTÉRATION EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ DE LA PART DU CONSTRUCTEUR.**

La "pédale B" (gonflage avec gonfleur tubeless - pour les modèles qui le fournissent)

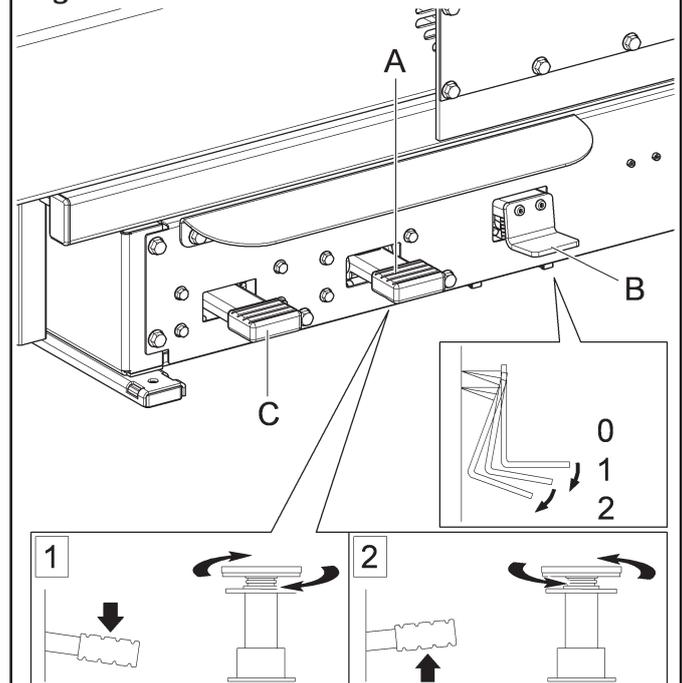
La pédale de gonflage a deux fonctions. La distribution de l'air à pression maximum contrôlée comme dans la version précédente et une deuxième fonction d'éjection du jet d'air à partir du tuyère de gonflage pour contribuer au collage des talons du pneu.



**IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE MODIFIER LA VALEUR DE CALIBRAGE DE LA PRESSION DE SERVICE, EN AGISSANT SUR LES SOUPAPES DE PRESSION MAXIMALE; TELLE ALTÉRATION EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ DE LA PART DU CONSTRUCTEUR.**

La "pédale C" a deux positions opérationnelles à actionnement maintenu. Une pression vers le bas soulève le support de roue de l'élévateur. Le soulèvement de la pédale vers le haut produit le mouvement contraire.

**Fig. 13**



LÉGENDE (pédale réf. B)

réf. 1- Gonflage pneumatique avec manomètre  
réf. 2- Gonflage pneumatique avec manomètre + buse de gonflage (pour les modèles qui le fournissent)

## 12.0 EMPLOI DE LA MACHINE

### 12.1 Mesures de précaution au cours du montage et du démontage des pneus



Avant d'effectuer le montage des pneus, suivre les normes de sécurité ci-dessous:

- utiliser toujours des jantes et pneus bien propres, secs et en bon état; en particulier, si nécessaire, nettoyer les jantes et effectuer les contrôles suivants:
  - ni le talon ni la bande de roulement du pneu doivent être endommagés;
  - la jante ne doit pas présenter de bosses et/ou de déformations (en particulier sur les jantes en alliage, les bosselures causent souvent des microfractures internes, non visibles à l'œil nu, mais qui peuvent compromettre la solidité de la jante et représenter un danger même dans la phase de gonflage);
- lubrifier abondamment la surface de contact de la jante ainsi que les talons du pneu à l'aide d'un lubrifiant spécial pour pneus;
- remplacer la valve de la chambre à air par une nouvelle ou, dans le cas de valves en métal, remplacer la bague d'étanchéité;
- toujours vérifier que les dimensions du pneu sont appropriées à la jante, dans le cas contraire, ou dans l'impossibilité de vérifier les dimensions susdites, il ne faut pas effectuer le montage (généralement les dimensions nominales de la jante et du pneu sont imprimées sur ceux-ci);
- Ne pas utiliser de jet d'eau ou d'air comprimé pour nettoyer les roues.

### 12.2 Opérations préliminaires - Préparation de la roue

- Enlever les contre-poids d'équilibrage sur les deux côtés de la roue.



**ENLEVER LA TIGE DE LA VALVE ET LAISSER LE PNEU SE DÉGONFLER COMPLÈTEMENT.**

- Vérifier de quel côté on devra démonter le pneu, en regardant où se trouve le creux.
- Vérifier le point de blocage de la jante.
- Essayer de reconnaître les roues spéciales telles que, par exemple, les types "EH2" et "EH2+", dans le but d'améliorer les opérations de blocage, de décollage des talons, de montage et de démontage.



**AU CAS OÙ ON BOUGERAIT DES ROUES AVEC UN POIDS SUPÉRIEUR À 10 KG (22 LBS) ET/OU AVEC UNE FRÉQUENCE PLUS ÉLEVÉE DE 20/30 CHAQUE HEURE, IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER L'ÉLÉVATEUR.**

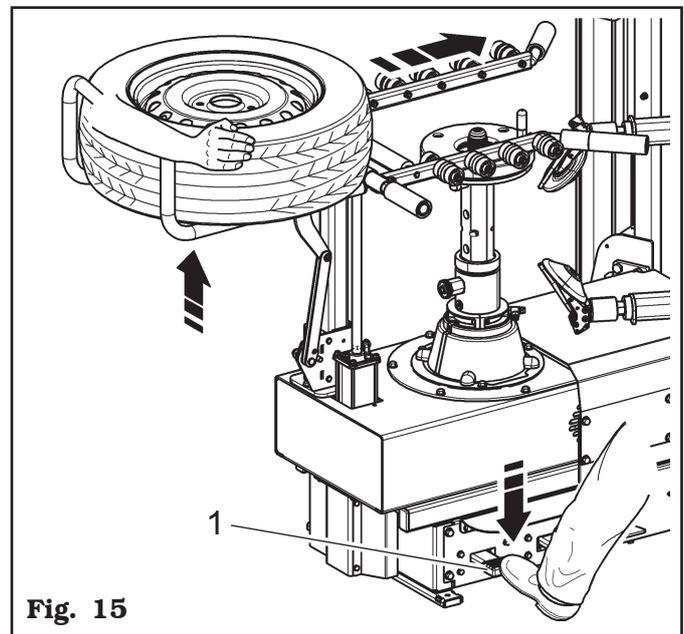
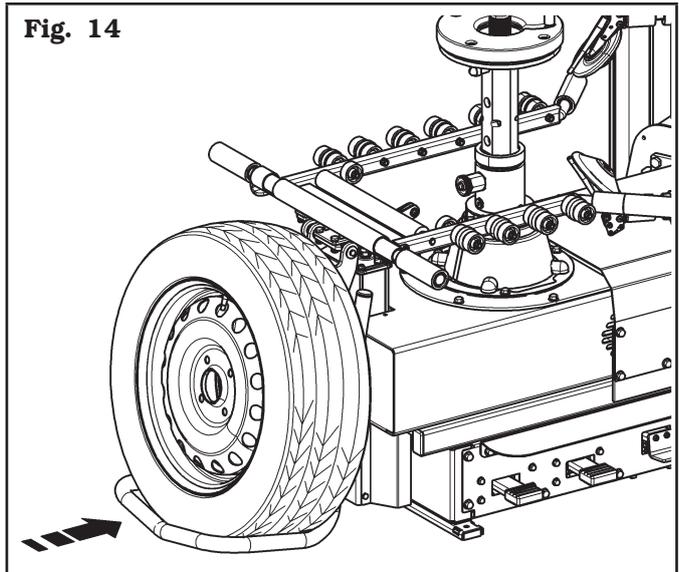
### 12.3 Emploi de l'élevateur



**VÉRIFIER TOUS LES JOURS, AVANT DE COMMENCER À UTILISER LA MACHINE, LE CORRECT FONCTIONNEMENT DE LES COMMANDES AVEC ACTIONNEMENT MAINTENU.**

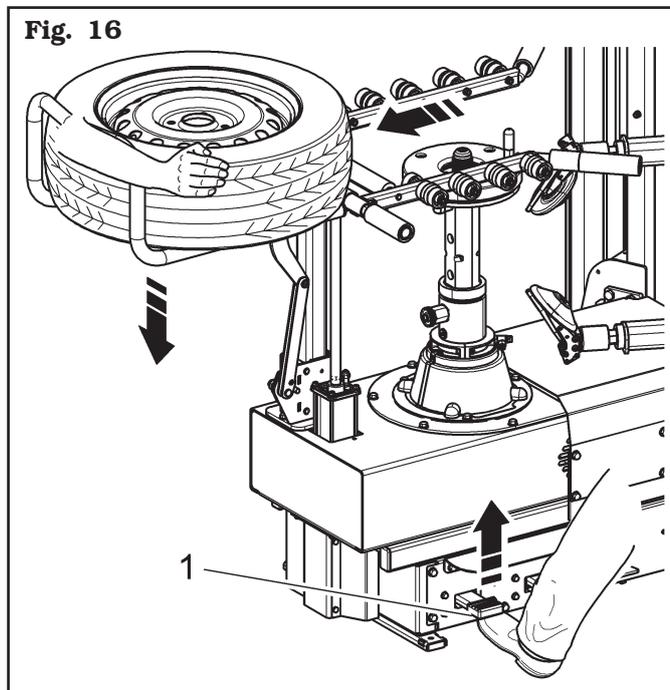
1. Après avoir placé une roue sur le boyau de soulèvement (voir **Fig. 14**), appuyer sur la pédale d'actionnement de l'élevateur (**Fig. 15 réf. 1**) vers le bas et porter la roue à une hauteur que permet son déplacement sur le mandrin en accompagnant d'une main (voir **Fig. 15**).

**Fig. 14**



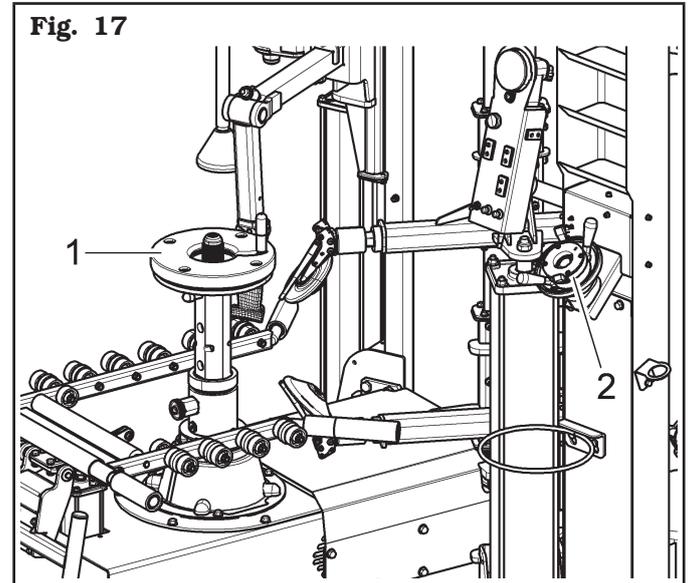
**Fig. 15**

2. Placez la roue sur le mandrin et la bloquer avec le collier de blocage.
3. Soulever la pédale (**Fig. 16 réf. 1**) vers le haut pour baisser le boyau de soulèvement.
4. Procéder à toutes les opérations de démontage et de montage du pneu et débloquer la roue en retirant le collier de verrouillage.
5. Soulever le boyau de soulèvement en appuyant de nouveau la pédale vers le bas (**Fig. 15 réf. 1**).
6. Positionner la roue sur le plat de soulèvement (voir **Fig. 16**).
7. Actionner de nouveau la pédale (**Fig. 16 réf. 1**) vers le haut pour faire baisser le boyau et accompagner d'une main la roue pendant toute la phase de descente (voir **Fig. 16**).



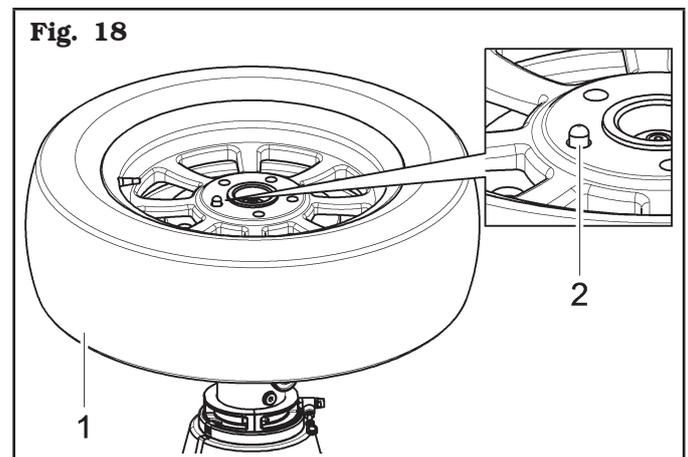
### **12.4 Blocage de la roue**

Toutes les roues doivent être bloquées sur le plateau gommé (**Fig.17 réf. 1**) à travers le trou central en utilisant le collier de blocage approprié (**Fig.17 réf. 2**).



Pour procéder au blocage de la roue suivre les instructions suivantes:

1. Positionner la roue (**Fig. 18 réf. 1**) sur la plateforme de blocage en s'assurant que le pivot d'entraînement (**Fig. 18 réf. 2**) dans un trou qui se trouve sur le moyeu de la jante.



**SI LE MOYEU DE LA ROUE EST TROP HAUT EN RESPECT DU PIVOT D'ENTRAÎNEMENT (FIG. 19 RÉF. 2), UTILISER LA RALLONGE (FIG. 19 RÉF. 1) FOURNIE EN DOTATION.**

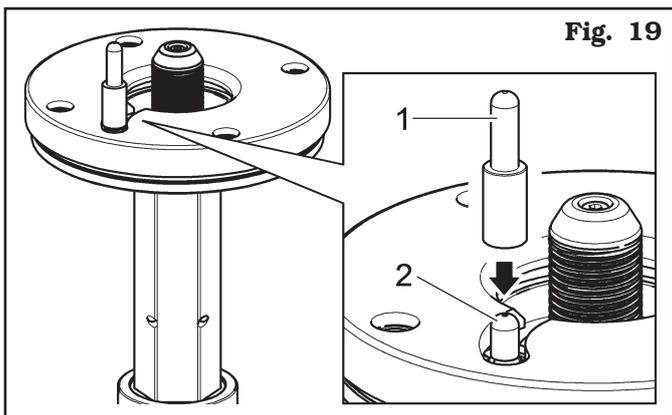
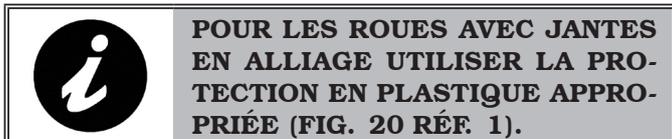


Fig. 19



POUR LES ROUES AVEC JANTES EN ALLIAGE UTILISER LA PROTECTION EN PLASTIQUE APPROPRIÉE (FIG. 20 RÉF. 1).

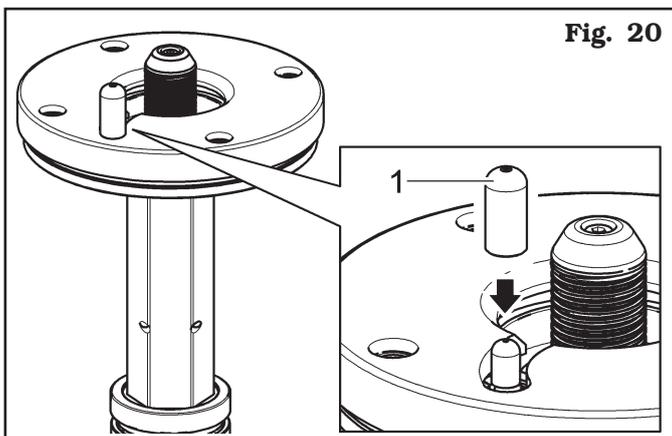


Fig. 20

2. Enlever le collier de blocage (Fig. 21 réf. 1) du support activateur (Fig. 21 réf. 2).

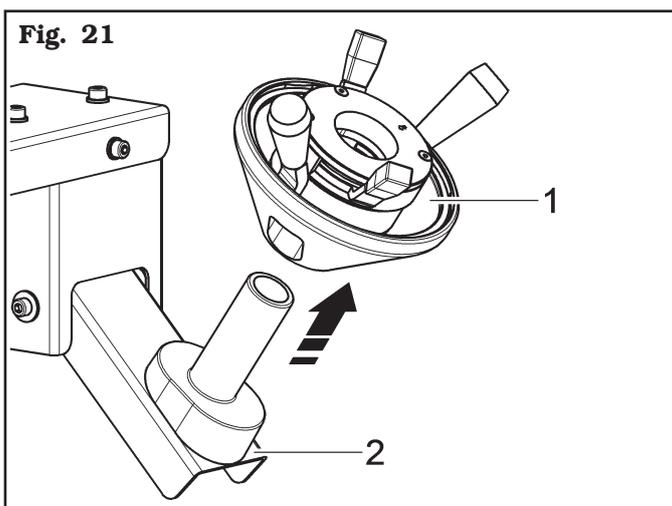
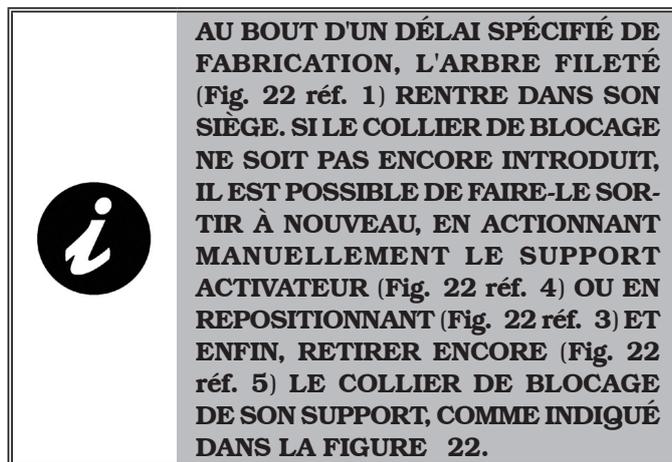


Fig. 21

3. En retirant le collier de blocage (Fig. 21 réf. 1) du support activateur (Fig. 21 réf. 2), l'arbre fileté central (Fig. 22 réf. 1) se lève automatiquement jusqu'à sa hauteur maximale.



AU BOUT D'UN DÉLAI SPÉCIFIÉ DE FABRICATION, L'ARBRE FILETÉ (Fig. 22 réf. 1) RENTRE DANS SON SIÈGE. SI LE COLLIER DE BLOCAGE NE SOIT PAS ENCORE INTRODUIT, IL EST POSSIBLE DE FAIRE-LE SORTIR À NOUVEAU, EN ACTIONNANT MANUELLEMENT LE SUPPORT ACTIVATEUR (Fig. 22 réf. 4) OU EN REPOSITIONNANT (Fig. 22 réf. 3) ET ENFIN, RETIRER ENCORE (Fig. 22 réf. 5) LE COLLIER DE BLOCAGE DE SON SUPPORT, COMME INDiqué DANS LA FIGURE 22.

4. Introduire et bloquer le collier de blocage (Fig. 22 réf. 2) sur l'arbre fileté (Fig. 22 réf. 1) comme décrit en suite.

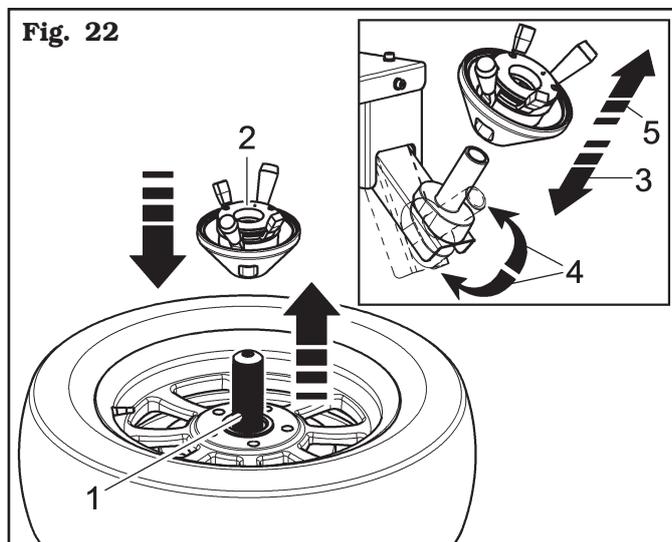


Fig. 22

5. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre les petits leviers intérieurs (Fig. 23 réf. 1) jusqu'à approcher-les aux leviers extérieurs (Fig. 23 réf. 2) pour débloquent le débloquent. Faire approcher le collier (Fig. 23 réf. 3) et le cône (Fig. 23 réf. 4) à la jante (Fig. 23 réf. 5). En relâchant les petits leviers intérieurs (Fig. 23 réf. 1), le collier se bloque sur l'arbre fileté (Fig. 23 réf. 6).

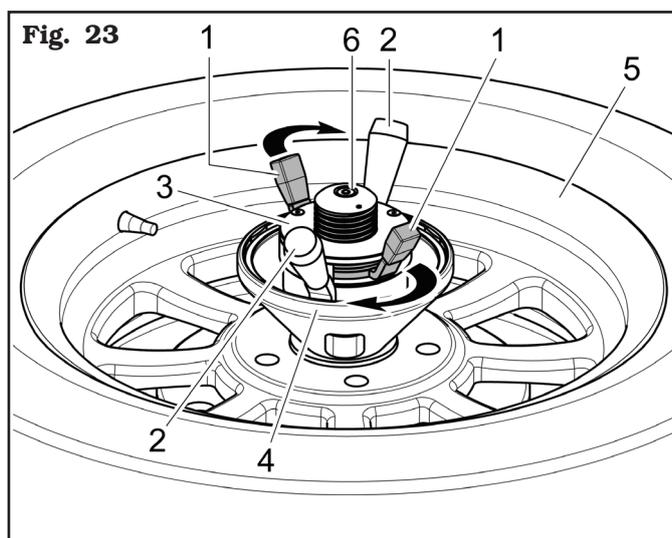
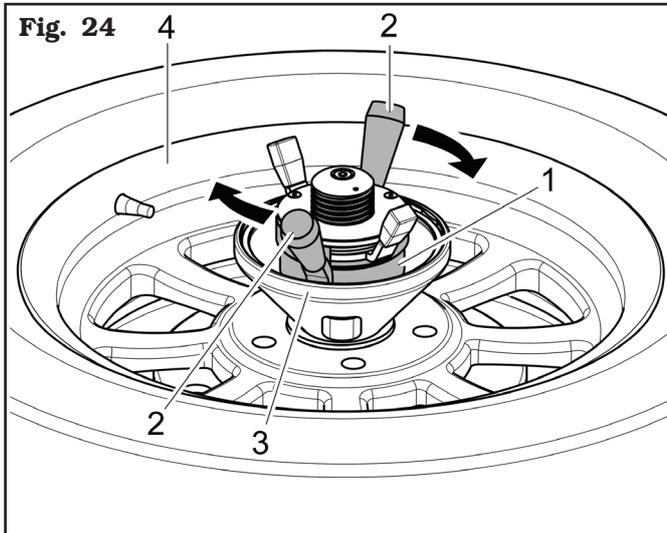


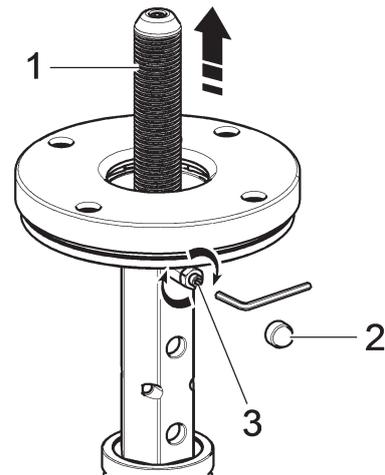
Fig. 23

6. Tourner le collier (Fig. 24 réf. 1) dans le sens des aiguilles d'une montre à travers les leviers extérieurs (Fig. 24 réf. 2) jusqu'au complet blocage du cône (Fig. 24 réf. 3) sur la jante (Fig. 24 réf. 4).



7. Après les opérations, débloquer le collier en dévissant le cône avec les leviers extérieurs et éloignant le collier et la jante avec les petits leviers. Repositionner le collier de blocage sur son propre support activateur.

**SI LE SYSTÈME PNEUMATIQUE DE SOULÈVEMENT DE L'ARBRE CENTRAL FILETÉ NE FONCTIONNE PAS, POUR CONTINUER DE TRAVAILLER JUSQU'À LA RÉPARATION A ÉTÉ EFFECTUÉE, IL EST NÉCESSAIRE DE SOULEVER MANUELLEMENT L'ARBRE CENTRAL (Fig. 25 réf. 1) JUSQU'À SA HAUTEUR MAXIMALE, ENLEVER LE BOUCHON DE PROTECTION (Fig. 25 réf. 2) ET SERRER LA VIS SANS TÊTE (Fig. 25 réf. 3) POUR BLOQUER L'ARBRE EN POSITION COMPLÈTEMENT SOULÉVÉ. LORSQUE LA RÉPARATION A ÉTÉ EFFECTUÉE, DESSERRER LA VIS SANS TÊTE POUR RÉTABLIR LE CORRECT FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF PNEUMATIQUE DE SOULÈVEMENT DE L'ARBRE FILETÉ.**

**Fig. 25**

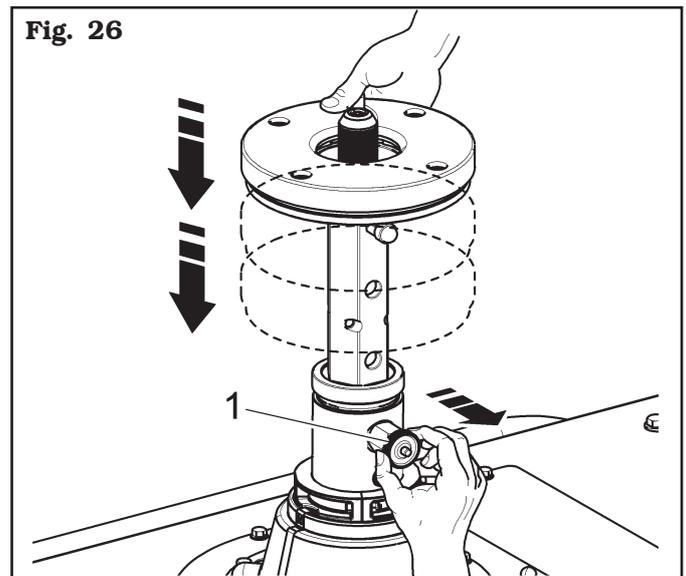
### **12.4.1 Réglage hauteur du mandrin**

Le mandrin avec le blocage central a 3 différentes positions de travail en hauteur pour en permettre l'utilisation avec une plus large gamme de roues. Un système de "déclenchement instantané" permet de déboîter la partie mobile du mandrin et positionner avec facilité le plateau de support à la hauteur désirée.

Pour régler la hauteur du support central, tirer vers l'extérieur la poignée (Fig. 26 réf. 1) et soulever ou baisser le plateau du support central jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée.

Cette façon permet de positionner le pneumatique dans le moyen correct selon les outils de travail.

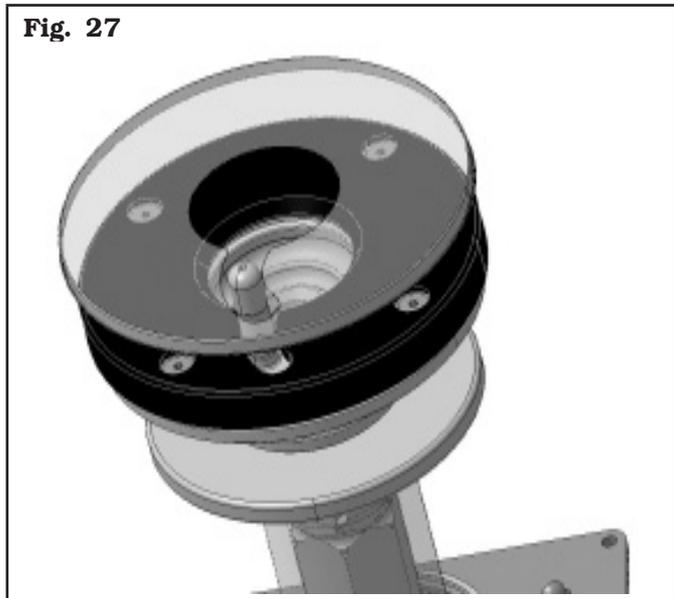
Pour roues avec un off-set majoré, utiliser la position la plus élevée. Les roues standard utilisent normalement la hauteur moyenne. Ensuite, la hauteur la plus basse est indiquée pour les roues avec le "drop-center" renversé.

**Fig. 26**

### 12.4.2 Protection plateau roues renversées

En cas d'emploi des roues renversées, pour protéger la jante, mettre sur la plate-forme en caoutchouc une protection en matériel plastique transparent disponible sur demande (**Fig. 27 réf. 1**). On conseille un remplacement fréquent et en tous le cas s'il y a des endommagements visibles (voir **Fig. 27**).

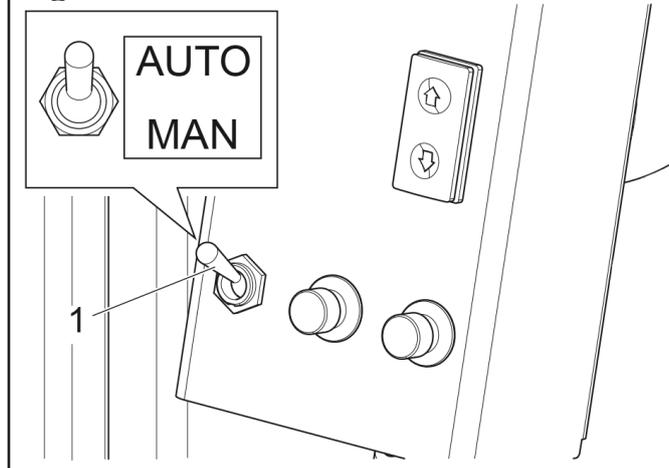
Fig. 27



### 12.5 Décollage des talons par les rouleaux verticaux

Il y a deux options différentes pour le décollage des talons qu'on peut sélectionner à travers le sélecteur (**Fig. 28 réf. 1**).

Fig. 28



#### AUTOMATIQUE (AUTO)

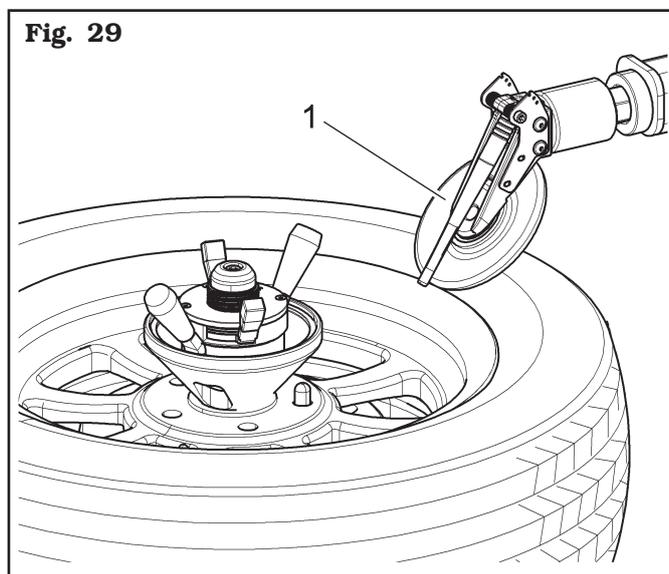
1. Après avoir bloqué la roue, approcher le rouleau décolle-pneus supérieur (**Fig. 29 réf. 2**) à le bord de la jante, en pressant le bouton (**Fig. 10 réf. G**) (↓).



**IL FAUT PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE LORSQU'ON PORTENT LES BRAS DÉCOLLE-PNEUS VERTICAL EN POSITION DE TRAVAIL, POUR ÉVITER D'ÉVENTUELS ÉCRASEMENTS DES MAINS.**

2. Déterminer le diamètre de travail en déplaçant le mandrin vers l'avant/l'arrière jusqu'à ce que le rouleau supérieur soit à proximité immédiate de la jante, sans la toucher.

Fig. 29



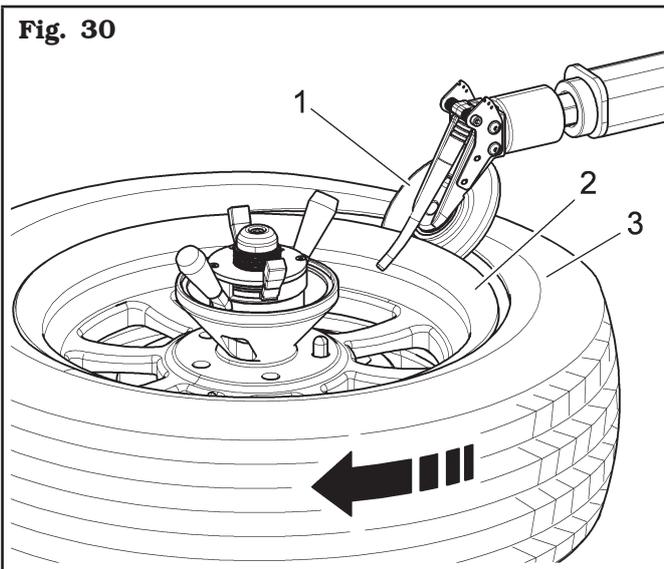
3. Continuer l'approche vertical en activant la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre de la roue. Le contact entre tâteur et bord jante active automatiquement l'avance du rouleau (**Fig. 30 réf. 1**), qui se trouvera entre jante (**Fig. 30 réf. 2**) et pneu (**Fig. 30 réf. 3**). L'automatisme est valide aussi pour le rouleau inférieur.



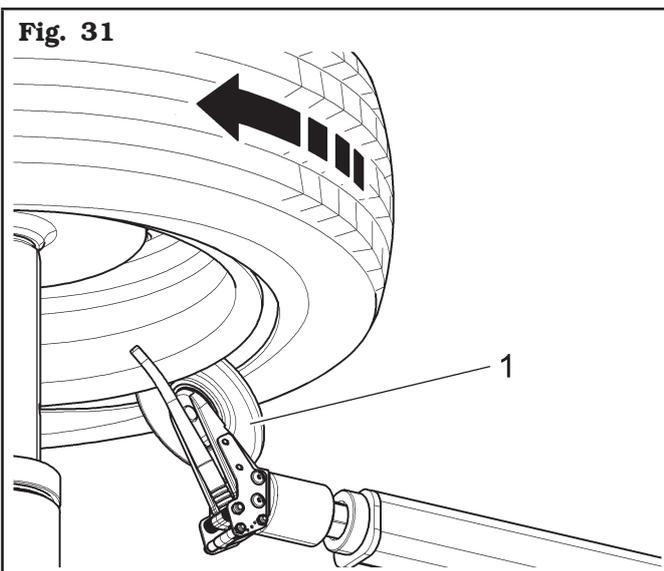
**LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS NE DOIT EXERCER AUCUNE PRES-  
SION SUR LA JANTE, MAIS PLU-  
TÔT SUR LE TALON DU PNEU.**



**IL FAUT PORTER UNE ATTEN-  
TION PARTICULIÈRE LORSQU'ON  
UTILISE DE LES ROULEAUX DÉ-  
COLLE-PNEUS VERTICAUX POUR  
ÉVITER D'ÉVENTUELS ÉCRASE-  
MENTS DES MAINS.**

**Fig. 30**

4. Approcher le rouleau inférieur (**Fig. 31 réf. 1**) en appuyant le bouton (**Fig. 10 réf. H**) (↑).

**Fig. 31**

5. Seulement à ce point faire tourner la roue dans le sens des aiguilles d'une montre en pressant la pédale (**Fig. 13 réf. A**) et dans le même temps actionner le bouton (**Fig. 10 réf. H**) (↑), en pressant jusqu'au décollage complet des talons.

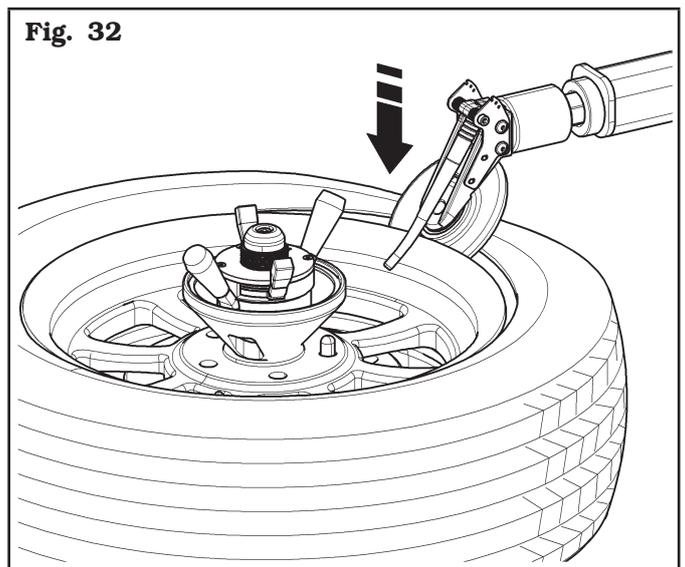


**PENDANT CETTE OPÉRATION  
FAIRE ATTENTION À NE DÉFOR-  
MER PAS LA CÔTÉ DU PNEU.  
GRAISSER LE TALON AVANT DE  
FAIRE ENTRER DE NOUVEAU LE  
ROULEAU.**

6. Lorsque le décollage des talons de la partie inférieure est terminé, reporter le rouleau inférieur dans la position de repos en actionnant le bouton (**Fig. 10 réf. H**) (↓). Le rouleau rentre automatiquement en annulant l'avancement décrit dans le point 3). Cet automatisme est valide sur les bras.
7. Tourner la jante jusqu'à ce que la vanne est positionnée juste à la droite du rouleau.
8. Décoller les talons du bord supérieur à la même façon en pressant le poussoir (**Fig. 10 réf. G**) (↓) (voir **Fig. 32**).



**PENDANT CETTE OPÉRATION  
FAIRE ATTENTION À NE DÉFOR-  
MER PAS LA CÔTÉ DU PNEU.  
GRAISSER LE TALON AVANT DE  
FAIRE ENTRER DE NOUVEAU LE  
ROULEAU.**

**Fig. 32**

**IL N'EST PAS POSSIBLE UN  
NOUVEAU RÉGLAGE DU DIA-  
MÈTRE DÉCRIT DANS LE POINT  
2) JUSQU'AU RETOUR DANS LA  
POSITION DE REPOS ( 29) DU  
PALPEUR SUPÉRIEUR ET INFÉ-  
RIEUR.**

Pour quelque pneu et/ou jante le palpeur a un temps d'action plus long en faisant basculer le pneu et ne permettant pas le décollage des talons. Donc, procéder avec le décollage des talons manuel (voir le paragraphe relatif).

### MANUEL (MAN)

Les opérations, jusqu'au point 2, sont égales au système de décollage des talons *automatique*. Continuer, en suite, le procès comme indiqué ici:

- Continuer l'approche, en activant la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre de la roue.
- Approcher le rouleau inférieur (**Fig. 31 réf. 1**) en appuyant le bouton (**Fig. 10 réf. H**) (**↑**).



**IL FAUT PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE LORSQU'ON UTILISE DE LES ROULEAUX DÉCOLLE-PNEUS VERTICAUX POUR ÉVITER D'ÉVENTUELS ÉCRASEMENTS DES MAINS.**

- Tourner la roue dans le sens des aiguilles d'une montre en pressant la pédale de consentement (**Fig. 13 réf. A**) et dans le même temps actionner le poussoir (**Fig. 10 réf. H**) (**↑**), en le pressant jusqu'à la création de l'espace nécessaire pour l'avancement du rouleau avec la came manuelle. Actionner la came inférieure en pressant le poussoir (**Fig. 10 réf. E**) et continuer le décollage des talons jusqu'à la fin de l'opération.

Les points 6 et 7 restent inchangé tandis que le décollage des talons du bord supérieur voir les opérations décrites ici, en utilisant le poussoir relatifs au rouleau supérieur (**Fig. 10 réf. G**) (**↓**) et **D**).



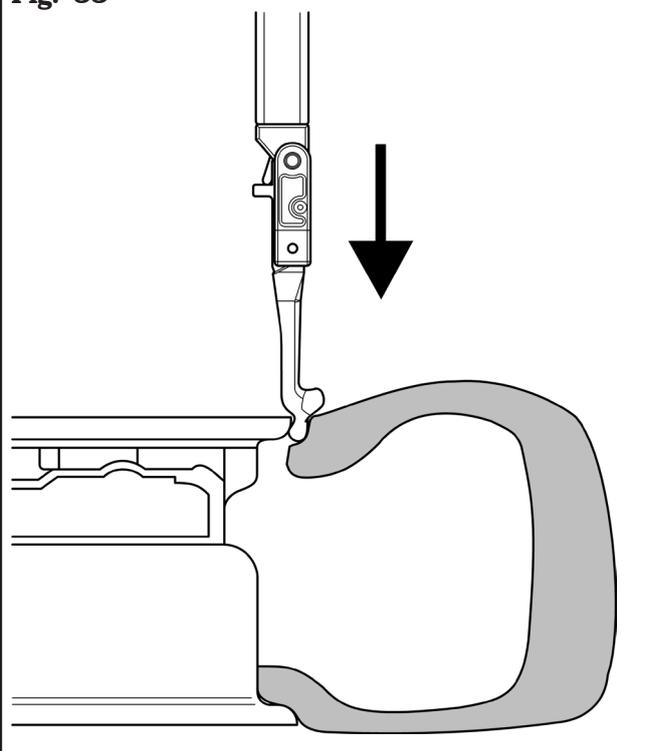
**IL N'EST PAS POSSIBLE UN NOUVEAU RÉGLAGE DU DIAMÈTRE DÉCRIT DANS LE POINT 2) JUSQU'AU RETOUR DANS LA POSITION DE REPOS DU PALPEUR SUPÉRIEUR ET INFÉRIEUR.**

### 12.6 Démontage du pneumatique

Après avoir décollé les deux talons, il est possible démonter le pneumatique.

- Pousser la pédale (**Fig. 13 réf. A**) pour tourner la roue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'atteinte de la tige de la vanne en position de "heure 1".
- Approcher l'outil verticalement (**Fig. 34 réf. 2**) voisin le bord de la jante en utilisant le bouton approprié (**Fig. 10 réf. I**) (**↓**) (voir **Fig. 33**). Pendant cette phase, se positionner voisin une zone de décollage des talons du pneu.

Fig. 33



- Positionner le cône presseur (**Fig. 34 réf. 3**) à "heures 4" comme indiqué dans la **Fig. 34** et presser sur le pneu en actionnant le levier (**Fig. 34 réf. 1**) de l'unité de commande vers le bas, jusqu'à le talon du pneu soit en face du creux de la jante.



**S'ASSURER QUE LA FONCTION MÉMOIRE NE SOIT PAS ACTIVE (LUMIÈRE DU BOUTON "1" DE FIG. 16 ÉTEINTE) AVANT D'APPUYER SUR LE BOUTON MÉMOIRE POUR MÉMORISER LA POSITION ATTEINTE DE L'OUTIL SUR LE BORD JANTE (VOIR CHAP. 11.2).**



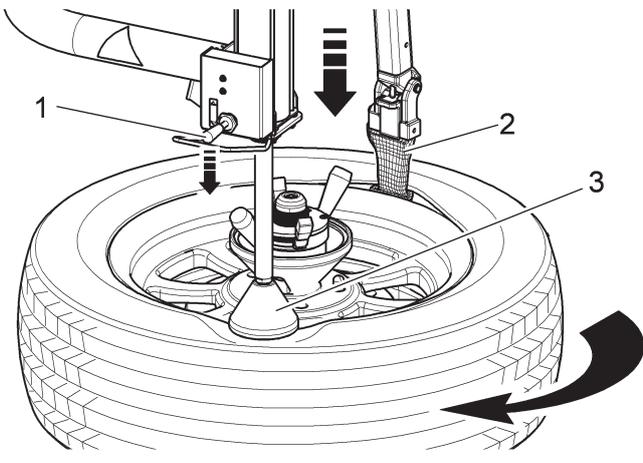
**IL FAUT PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE LORSQU'ON PORTE LE BRAS PORTE-OUTILS EN POSITION DE TRAVAIL, POUR ÉVITER D'ÉVENTUELS ÉCRASEMENTS DES MAINS.**



**PENDANT CETTE OPÉRATION FAIRE ATTENTION À NE DÉFORMER PAS LA CÔTÉ DU PNEU. GRAISSER LE TALON AVANT DE FAIRE ENTRER DE NOUVEAU LE ROULEAU.**



**UTILISER UNIQUEMENT DU LUBRIFIANT SPÉCIAL POUR PNEUS. LES LUBRIFIANTS APPROPRIÉS NE CONTIENNENT NI EAU, NI HYDROCARBURES OU SILICONE.**

**Fig. 34**

### ***Roues avec défense***

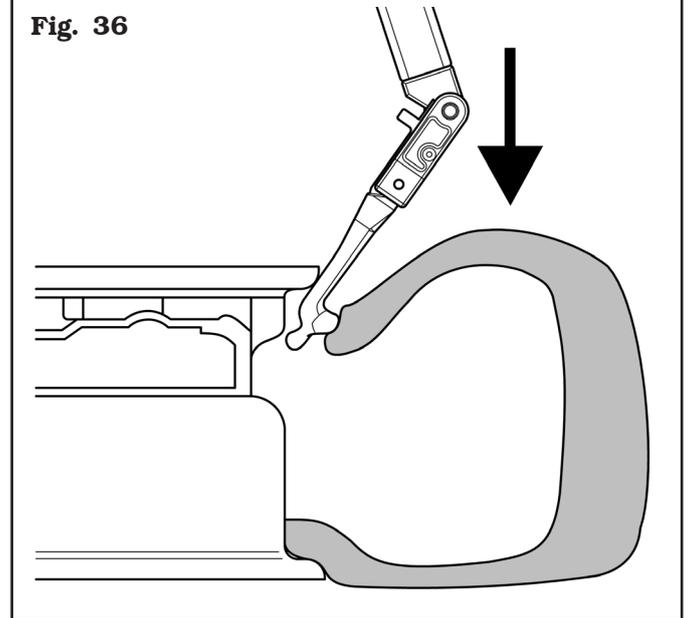
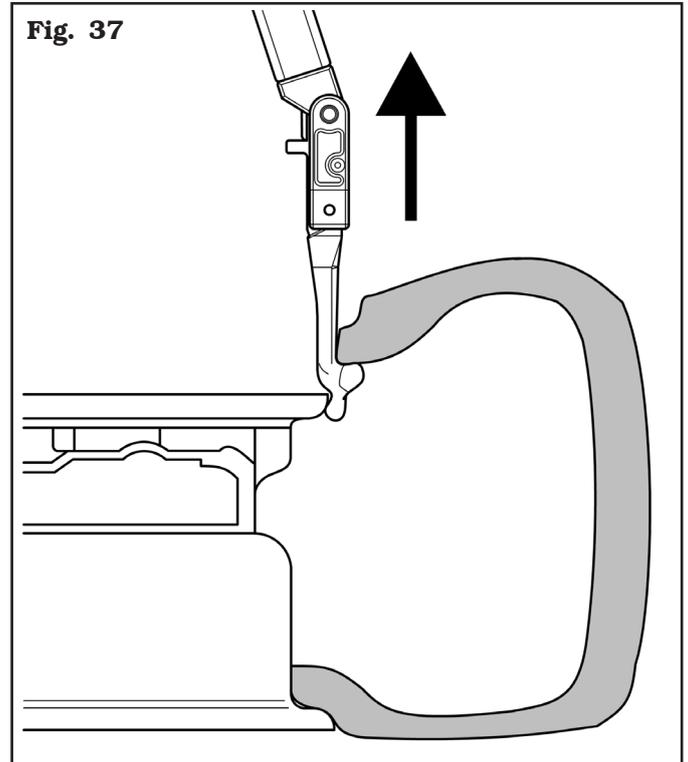
Avec ce type de pneu, on peut vérifier des cas où la défense ne permet pas à l'outil supérieur de s'insérer entre jante et pneu.

Dans ces cas, on doit faire tourner la roue dans le sens des aiguilles d'une montre et appliquer une légère pression avec l'outil comme représenté dans la Fig. 35. S'il y a des défenses avec des formes particulières, on doit faire tourner la roue dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

**Fig. 35**

**PENDANT CETTE OPÉRATION FAIRE ATTENTION À NE DÉFORMER PAS LA CÔTÉ DU PNEU. GRAISSER LE TALON.**

4. Faire avancer le mouvement de l'outil pour le faire entrer entre jante et pneu (voir Fig. 36). Pendant cette opération l'outil tourne autour le bord de la jante jusqu'à l'accrochage du talon au pneu (voir Fig. 37).

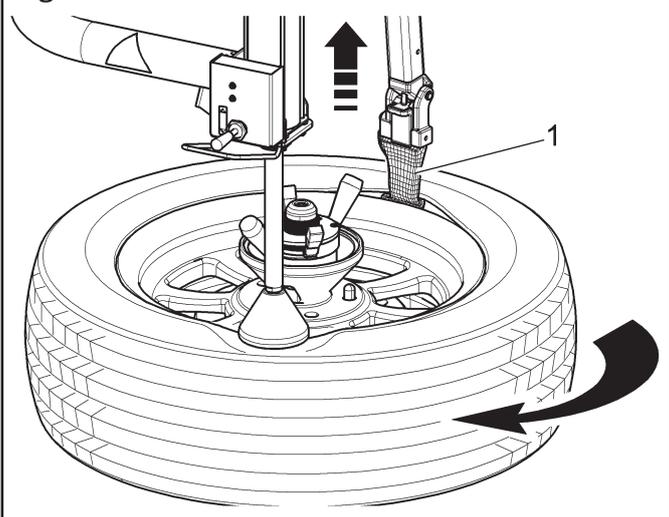
**Fig. 36****Fig. 37**

5. Soulever l'outil (**Fig. 38 réf. 1**) au moyen du bouton approprié (**Fig. 10 réf. I**) (↑). Quand l'outil est dans la position verticale par rapport à la jante (voir **Fig. 38**), tourner le mandrin en pressant la pédale (**Fig. 13 réf. A**), jusqu'à l'entrée du pneu dans le canal de la jante. Continuer la montée de l'outil jusqu'à le talon se trouve sur le bord de la jante (voir **Fig. 37**). Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au démontage complet du talon supérieur.



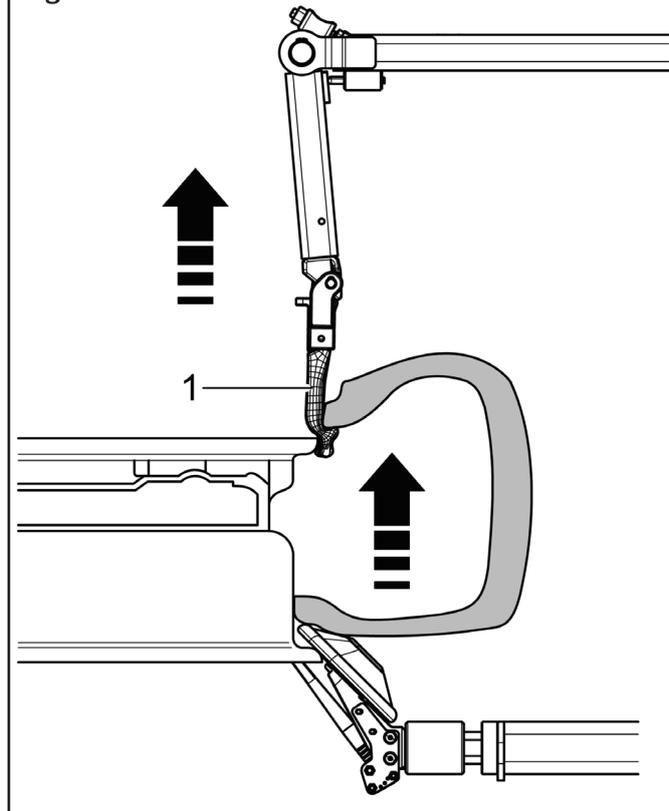
**S'ASSÛRER QUE L'OUTIL SOIT DANS LA POSITION DE DÉMONTAGE (Fig. 37) AVANT DE COMMENCER LA ROTATION DU MANDRIN.**

Fig. 38



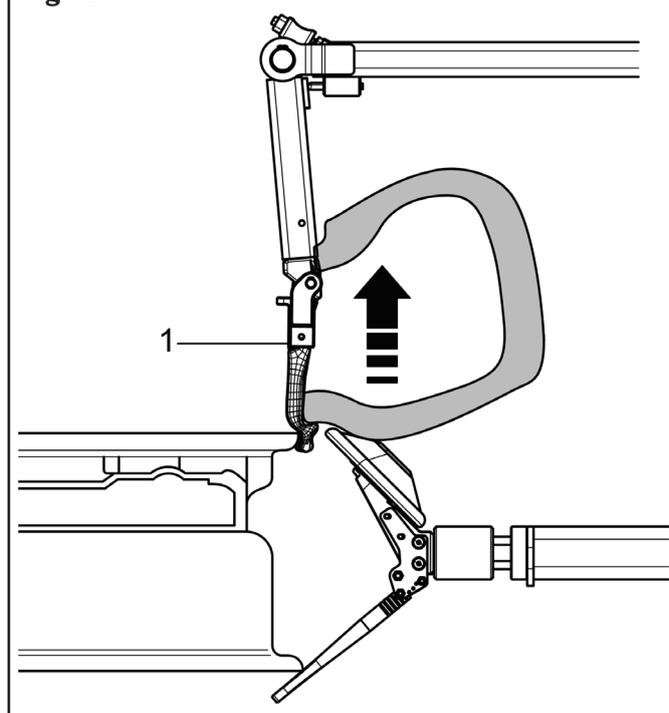
6. Soulever l'outil (voir **Fig. 39 réf. 1**) en le maintenant accroché au talon supérieur du pneu, en s'aidant avec le rouleau décolle-pneus inférieur.

Fig. 39



7. Repositionner l'outil (voir **Fig. 40 réf. 1**) en correspondance du bord de la jante. À l'aide du rouleau décolle-pneus inférieur, charger le talon inférieur sur l'outil en position de démontage.

Fig. 40

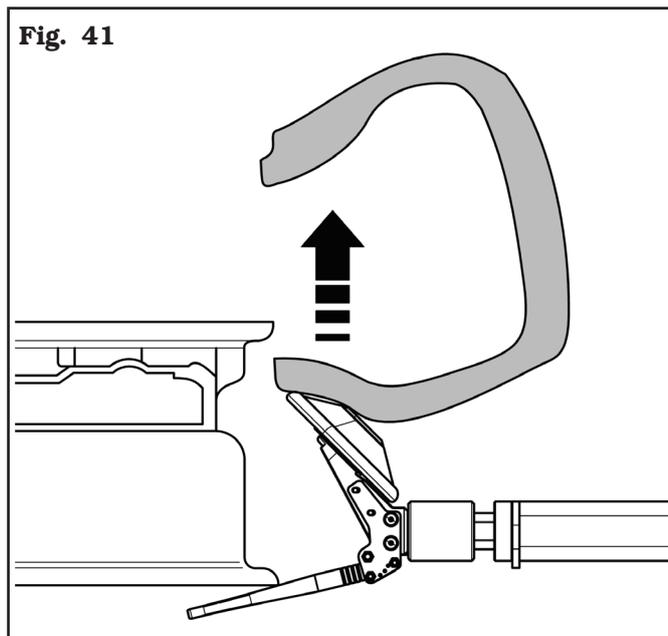


8. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au complet montage du pneumatique.  
9. Soulever le cône presseur et refermer le Dispositif pousse-talon en position de repos.

**Démontage du talon inférieur avec rouleau décolle-pneus**

Pour le démontage du talon inférieur on peut utiliser en alternative seulement le rouleau décolle-pneus inférieur. Soulever l'outil en s'éloignant dans la zone de travail.

1. Faire monter rouleau et pneumatique voisin le bord de la jante (voir **Fig. 41**).



2. Faire avancer, donc, le rouleau décolle-pneus par la commande appropriée (**Fig. 10 réf. H**) (↑) pour le faire insérer entre le bord de la jante et le talon inférieur (voir **Fig. 42**).



**LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS NE DOIT EXERCER AUCUNE PRESION SUR LA JANTE, MAIS PLUTÔT SUR LE TALON DU PNEU.**



**IL FAUT PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE LORSQU'ON UTILISE LE ROULEAU DÉCOLLE-PNEUS POUR ÉVITER D'ÉVENTUELS ÉCRASEMENTS DES MAINS.**

**Fig. 42**

3. Tourner, donc, et compléter le démontage du talon (voir **Fig. 43**).

**Fig. 43**

**LA SORTIE DES TALONS DE LA JANTE PEUT CAUSER LA CHUTE DU PNEU. IL FAUT PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE PENDANT CES OPÉRATIONS.**

## 12.7 Montage du pneu

Pour effectuer le montage du pneumatique, procéder comme suit:

1. Lubrifier les talons du pneumatique.



**UTILISER UNIQUEMENT DU LUBRIFIANT SPÉCIAL POUR PNEUS. LES LUBRIFIANTS APPROPRIÉS NE CONTIENNENT NI EAU, NI HYDROCARBURES OU SILICONE.**

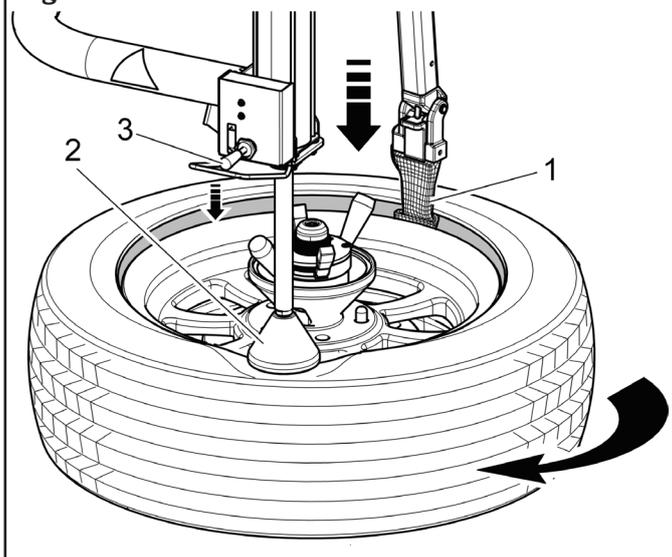
2. Positionner l'outil (Fig. 43 réf. 1) sur le bord de la jante.



**S'ASSURER QUE LE BOUTON "1" DE FIG. 12 SOIT RÉTROÉCLAIRÉ AVANT D'APPUYER SUR LE BOUTON POUR DÉPLACER AUTOMATIQUÉMENT L'OUTIL SUPÉRIEUR DANS LA POSITION PRÉCÉDEMMENT MÉMORISÉE (VOIR CHAP. 11.2.1, FONCTION DE RETOUR).**

3. Accrocher le talon inférieur sur l'outil et donc tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la fin du montage.
4. Donc positionner le talon supérieur sur la zone de montage de l'outil (Fig. 43 réf. 1).
5. Positionner le cône presseur (Fig. 43 réf. 2) à "heures 4" comme indiqué en Fig. 43 et presser sur le pneu en actionnant le levier (Fig. 43 réf. 3) de l'unité de commande vers le bas.
6. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre en pressant la pédale (Fig. 13 réf. A), jusqu'au montage complet du pneumatique.
7. À la fin des opérations emmener l'outil et le rouleau presseur en position de repos.

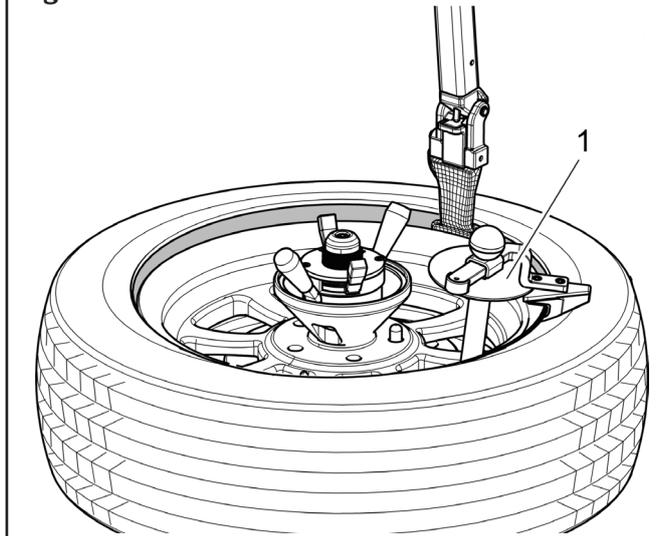
Fig. 43



### 12.7.1 Montage du talon supérieur du pneu avec dispositif pousse-talons

1. Monter le pousse-talons avec dispositif entraîneur (Fig. 44 réf. 1) voisin le bord de la jante (voir Fig. 44).

Fig. 44



2. Positionner le rouleau décolle-pneus supérieur (Fig. 45 réf. 1) de sorte que le talon du pneumatique reste à la hauteur du canal de la jante (voir Fig. 45).

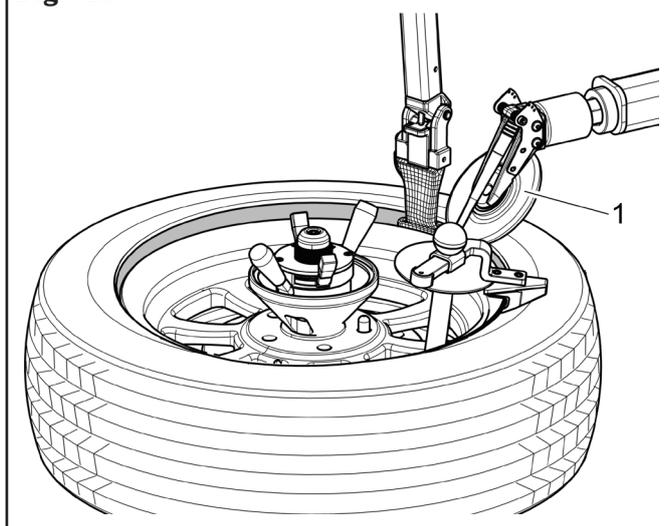


**LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS NE DOIT EXERCER AUCUNE PRESION SUR LA JANTE, MAIS PLUTÔT SUR LE TALON DU PNEU.**



**IL FAUT PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE LORSQU'ON UTILISE LE ROULEAU DÉCOLLE-PNEUS POUR ÉVITER D'ÉVENTUELS ÉCRASEMENTS DES MAINS.**

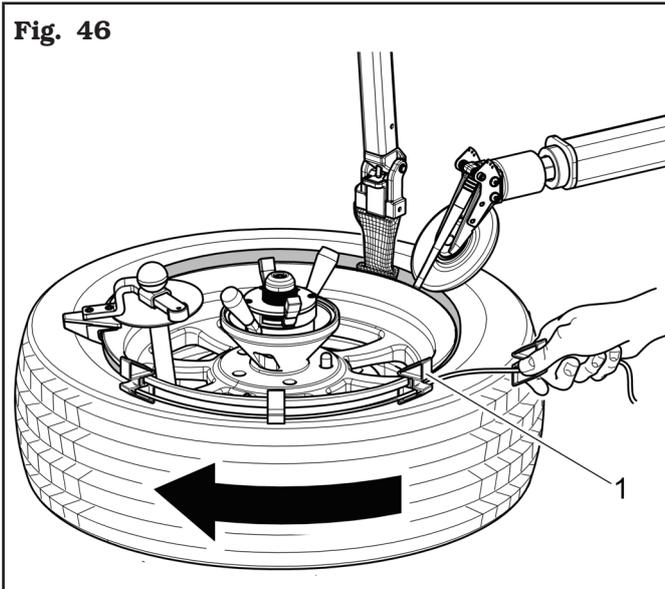
Fig. 45



3. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au montage complet du pneumatique (voir **Fig. 46**).



**POUR ROUES AVEC UN MONTAGE TRÈS DIFFICILE, S'AIDER AVEC LA RALLONGE DU POUSSE-TALONS (FIG. 46 RÉF. 1) (STANDARD POUR CERTAINS MODÈLES).**

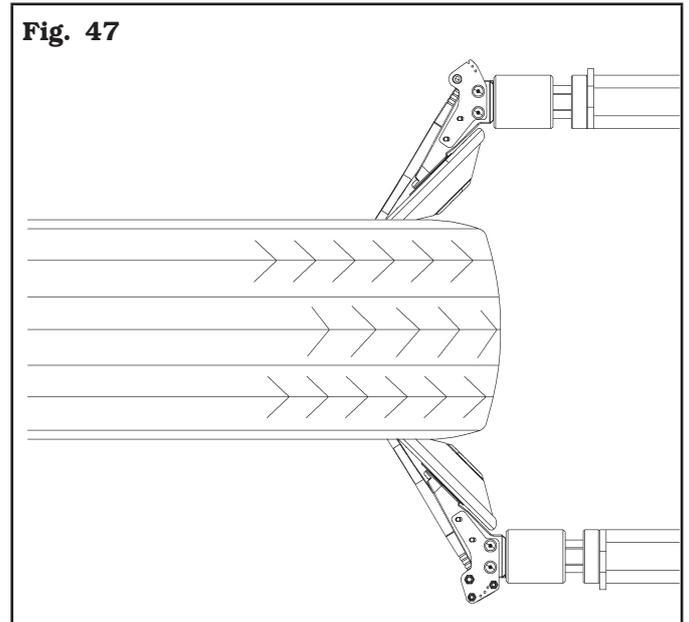
**Fig. 46**

4. À la fin des opérations emmener l'outil et le rouleau décolle-pneus en position de repos.

### **12.8 Emploi spécial du décolle-pneus**

Non seulement le décolle-pneus peut être employé pour aider au cours des opérations de démontage et de montage, mais il peut servir aussi pour l'optimisation (matching) du pneu avec la jante. Pour exécuter cette opération observer les indications suivantes.

- Bloquer le pneu entre le rouleaux du décolle-pneus.
- Faire tourner le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point de référence fait sur le pneu coïncide avec le point de référence de la jante (en général la valve) (voir **Fig.47**).

**Fig. 47**

### 12.9 Gonflage du pneu sur machine sans gonflage Tubeless

Brancher le dispositif de gonflage sur la valve du pneu et gonfler le pneu même en actionnant la pédale spéciale (Fig. 13 réf. B).



**IL Y A UN DISPOSITIF DE LIMITATION DE LA PRESSION MAXIMALE DE L'AIR COMPRIMÉ ( $4,2 \pm 0,2$  BAR /  $60 \pm 3$  PSI).**

Des talons et des jantes bien lubrifiés rendent le collage des talons et le gonflage beaucoup plus sûrs et plus faciles.

**En cas où le collage des talons ne peut pas être effectué à  $4,2 \pm 0,2$  bar ( $60 \pm 3$  psi), il faut dégonfler le pneu, l'enlever du démonte-pneus et le mettre dans une cage de sécurité, au fin de compléter le gonflage.**

### 12.10 Gonflage du pneu sur machine avec gonflage Tubeless (standard pour certains modèles).

Il y a des types de pneumatiques qui peuvent être difficile à gonfler si les talons ne sont pas en contact avec la jante. Le dispositif de gonflage Tubeless fournit de l'air à haute pression du gicleur et ceci favorise le positionnement des talons contre la jante en faisant commencer le gonflage normal du pneu.

Pour gonfler le pneu suivre les indications suivantes:

- Enlever l'âme de la vanne.  
En levant l'âme de la vanne, le pneu s'enflera plus rapidement et sera simplifiée la suivante phase de collage du talon.
- Connecter le terminal de gonflage à la vanne du pneu.



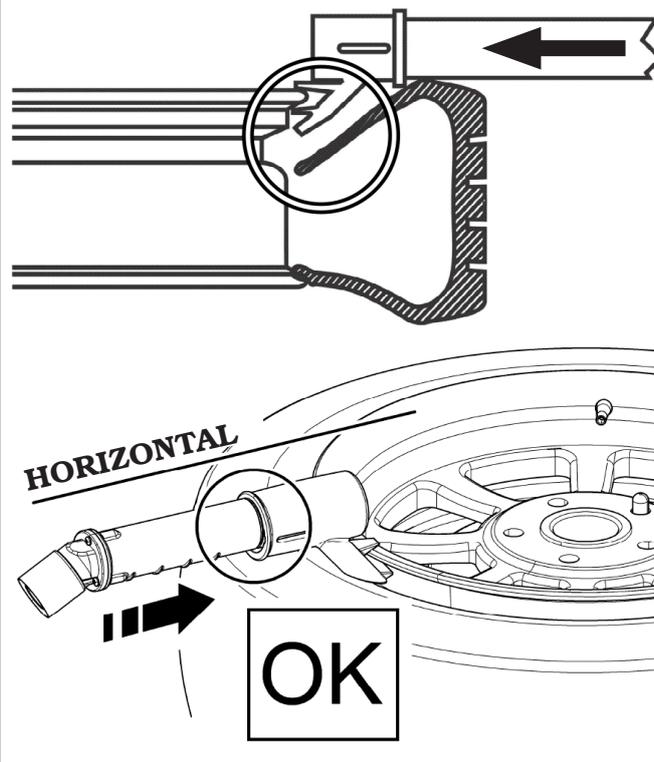
**POUR AMÉLIORER L'EFFICACITÉ DU SYSTÈME GONFLAGE TUBELESS, LUBRIFIER TOUJOURS LES TALONS DU PNEU.**

- Appuyer sur la buse de gonflage tubeless sur le bord de la jante, comme indiqué dans la Fig. 48. S'assurer que la tête de la buse soit appuyée pour actionner le jet d'air supplémentaire.



**POUR UN FONCTIONNEMENT MEILLEURE LA BUSE DOIT ÊTRE EN POSITION HORIZONTALE (FIG. 48).**

Fig. 48



**NE SOULEVER PAS AVEC FORCE LE TALON POUR PERMETTRE A L'AIR LE COLLAGE DES TALONS.**

- Presser complètement vers le bas la pédale de gonflage pour libérer un jet d'air à haute pression au moyen de la buse du gonflage tubeless.
- Tenir pressée partiellement vers le bas la pédale de gonflage air pour gonfler le pneu et placer les talons dans son emplacements.



**NE PAS DÉPASSER LES VALEURS DE PRESSION PRÉÉTABLIS TANDIS QUE ON COLLE LES TALONS.**

- Depuis que les talons se soient positionnés dans son emplacements, déconnecter le terminal de gonflage et installer de nouveau le mécanisme de la vanne précédemment enlevé.

Ensuite connecter le terminal de gonflage et gonfler le pneu à la pression demandée.



**SI LE PNEU EST GONFLÉ TROP ON PEUT ENLEVER AIR DU PNEU MÊME EN APPUYANT SUR LA TOUCHE DE DÉGONFLAGE MANUELLE PLACÉE SUS LE MANOMÈTRE.**

- Déconnecter le terminal de gonflage de la vanne.

**13.0 ENTRETIEN ORDINAIRE**

**AVANT D'EFFECTUER N'IMPORTE QUELLE INTERVENTION D'ENTRETIEN ORDINAIRE OU DE RÉGLAGE, DÉCONNECTER L'ÉQUIPEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PAR LA COMBINAISON PRISE/BONDE ET VÉRIFIER QUE TOUTES LES PARTIES MOBILES SOIENT ARRÊTÉES.**



**AVANT N'IMPORTE QUELLE INTERVENTION D'ENTRETIEN VÉRIFIER QU'IL N'Y A PAS DE ROUES SERRÉES SUR LE AUTOCENTREUR.**

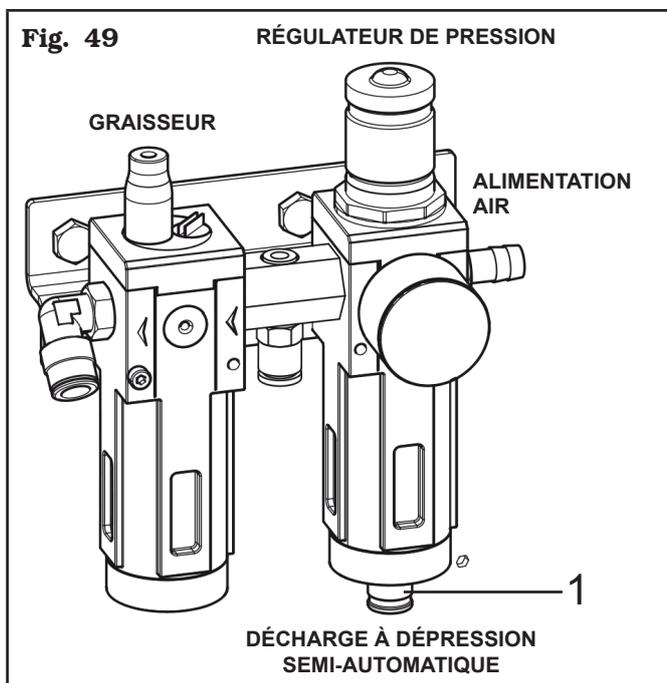
Pour garantir l'efficacité de la machine et pour qu'elle fonctionne correctement, il est indispensable de se conformer aux instructions rapportées ci-dessous, en effectuant son nettoyage quotidien ou hebdomadaire et son entretien périodique chaque semaine.

Les opérations de nettoyage et d'entretien ordinaire doivent être effectuées par un personnel autorisé en accord avec les instructions rapportées ci-dessous.

- Débrancher l'équipement des alimentations électriques et pneumatiques avant d'effectuer toute opération de nettoyage.
- Libérer la machine des dépôts de poudre de pneu et de scories de matériau varié avec l'aspirateur.

**NE PAS SOUFFLER AVEC DE L'AIR COMPRIMÉ.**

- Ne pas employer de dissolvants pour le nettoyage du régulateur de pression.
- Le groupe de conditionnement a un décharge à dépression automatique et pour cette raison il ne nécessite pas d'aucune intervention manuelle par l'opérateur (voir **Fig. 49**).



**POUR GARANTIR UNE BONNE FONCTIONNALITÉ ET ÉVITER LA PRÉSENCE DE CONDENSATION DANS LES GROUPES DE TRAITEMENT AIR AVEC VIDANGE SEMI-AUTOMATIQUE, IL EST NÉCESSAIRE DE S'ASSURER QUE LA VANNE (FIG. 49 RÉF. 1), SITUÉE SOUS LE BOUCHON, SOIT DANS LA POSITION CORRECTE. LE BOUCHON DOIT ÊTRE TOURNÉ CORRECTEMENT POUR OBTENIR UNE FONCTION DE VIDANGE APPROPRIÉE.**



**POUR PERMETTRE UNE PLUS LONGE DURÉE DU FILTRE ET DE TOUS LES ORGANES PNEUMATIQUES EN MOUVEMENT, IL FAUT S'ASSURER QUE L'AIR EN ENTRÉE SOIT:**

- **EXEMPT DE L'HUILE LUBRIFIANTE DU COMPRESSEUR;**
- **EXEMPT D'HUMIDITÉ;**
- **EXEMPT D'IMPURETÉ.**

- Périodiquement, au moins une fois chaque mois, lubrifier les bras de les rouleaux décolle-pneus et de l'outil.
- Remplacer immédiatement les pièces usées, les rouleaux décolle-pneus, l'outil de démontage, les palpeur.
- Périodiquement, au moins chaque deux mois, vérifier les conditions des protections en caoutchouc décrit dans le point 3.0 Dispositifs de sécurité. Si nécessaire remplacer les parties endommagées en s'adressant au constructeur.
- Chaque **semaine** ou/et au besoin, remplir le réservoir d'huile à travers l'ouverture prévue à cet effet munie de bouchon ou de vis et présente sur le filtre lubrificateur.

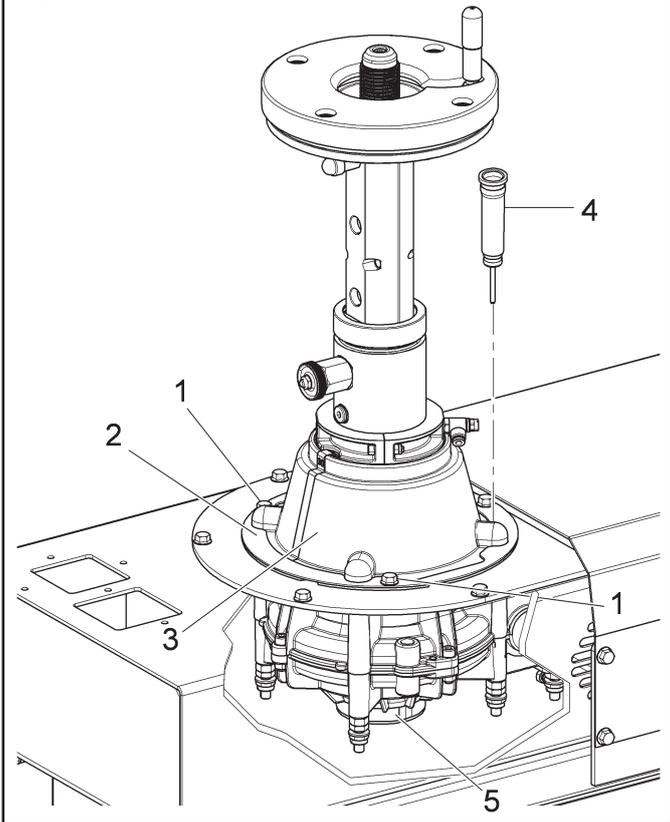


**ÉVITER DE PROCÉDER À L'OPÉRATION EN DÉVISSANT LE RÉCIPIENT DU FILTRE GRAISSEUR.**

- L'utilisation d'huile de synthèse peut endommager le filtre régulateur de pression.

- Contrôler périodiquement (au moins toutes les 100 heures de travail) le niveau du lubrifiant dans le réducteur (**Fig. 50 réf. 5**). Pour effectuer cette opération, dévisser les vis (**Fig. 50 réf. 1**), retirer la bride (**Fig. 50 réf. 2**), le carter (**Fig. 50 réf. 3**) et le bouchon (**Fig. 50 réf. 4**) situé sur le réducteur.

Fig. 50



**TOUT DOMMAGE DÉRIVANT DE LA NON OBSERVATION DES INDICATIONS CI-DESSUS NE SERA PAS IMPUTABLE AU CONSTRUCTEUR ET POURRA CAUSER LA DÉCHÉANCE DES CONDITIONS DE GARANTIE!!**

### **13.1 Remplacement du palpeur**

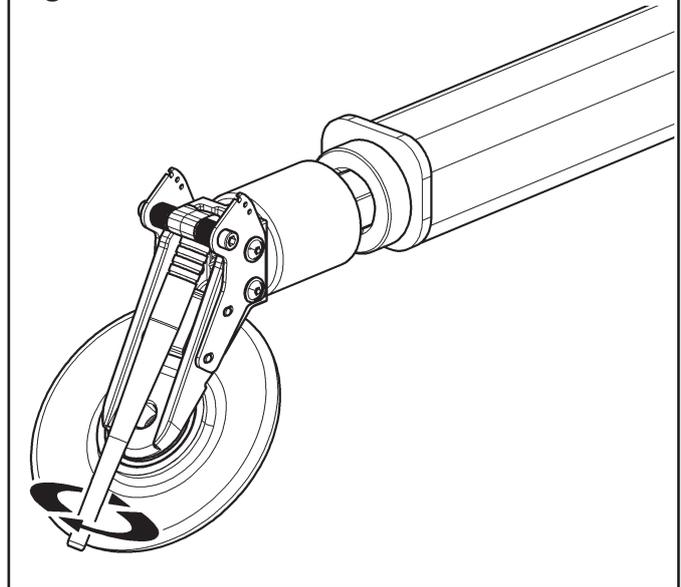
Après un certain nombre des opérations le tâteur (inférieur et/ou supérieur) se déforme et il ne assure plus un correct fonctionnement; dans ce cas on doit le remplacer suivant ces passages (**Fig. 51**):

- Dévisser le tâteur endommagé
- Le remplacer avec un tâteur nouveau, en pressant la tête de la vis pour rendre plus facile l'opération.



**LES TÂTEURS DOIVENT ÊTRE ABSOLUMENT ORIGINAUX; NE LES REMPLACER AVEC TÂTEURS DIFFÉRENTS ET NE LES MODIFIER PAS.**

Fig. 51



### **13.2 Lubrifiants**

Pour lubrifier le réducteur commande mouvement mandrin utiliser l'huile **ESSO GEAR OIL GX140**.

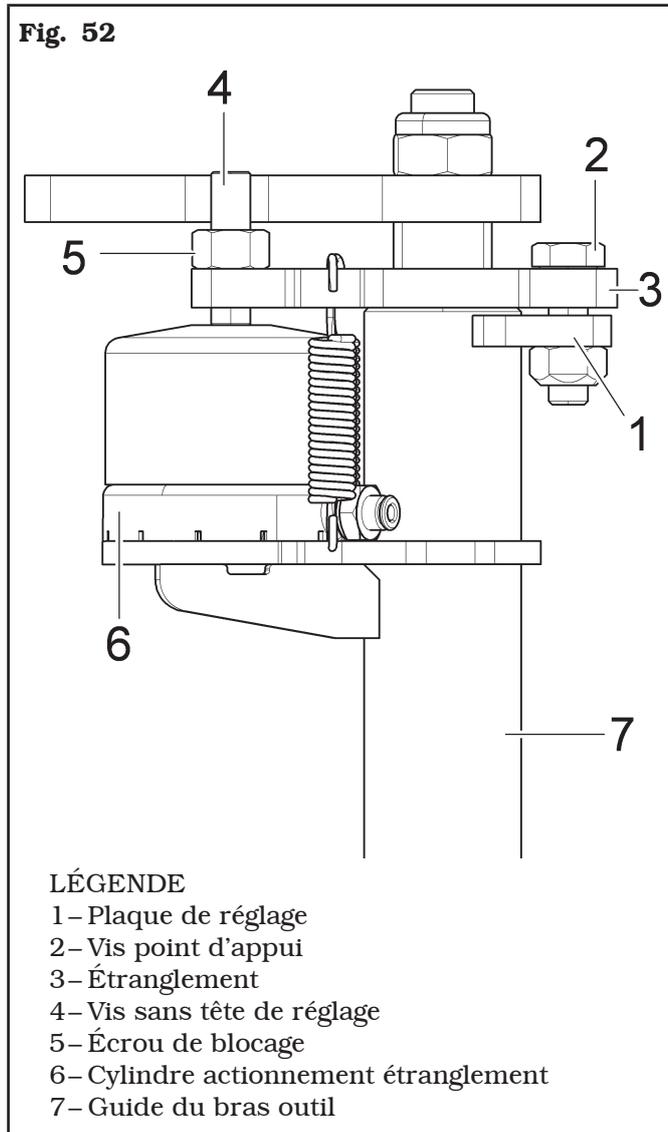
Pour lubrifier les glissières de glissement utiliser un pinceau à poids doux et du lubrifiant type **ESSO GP**.



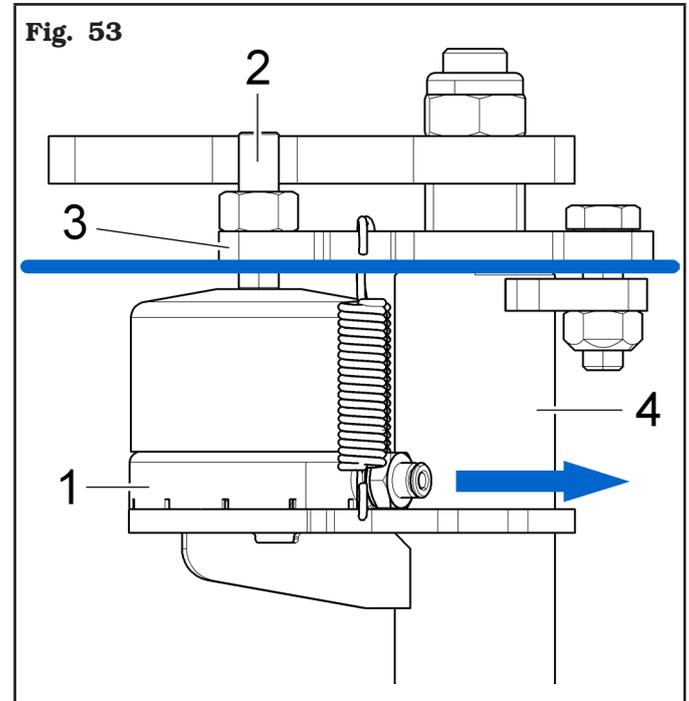
**L'USAGE DE LUBRIFIANTS DIFFÉRENTS DE CEUX RECOMMANDÉS DANS CE MANUEL DÉGAGE LE CONSTRUCTEUR DE TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE À DES DOMMAGES ÉVENTUELS AUX DISPOSITIFS DE LA MACHINE.**

### 13.3 Réglage de l'étranglement

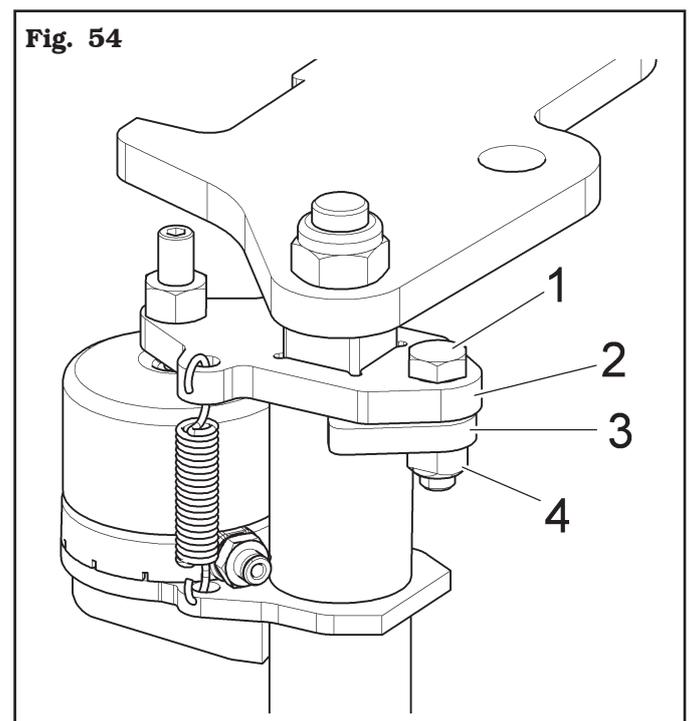
Dans le cas de vis point d'appui (**Fig. 52 réf. 2**) avec l'étranglement (**Fig. 52 réf. 3**) dans la position de butée sur la guide du bras décolle-pneus (**Fig. 52 réf. 7**) (pas sur la plaque de réglage (**Fig. 52 réf. 1**)), exécuter la procédure de réglage de l'étranglement comme décrit ci-après.



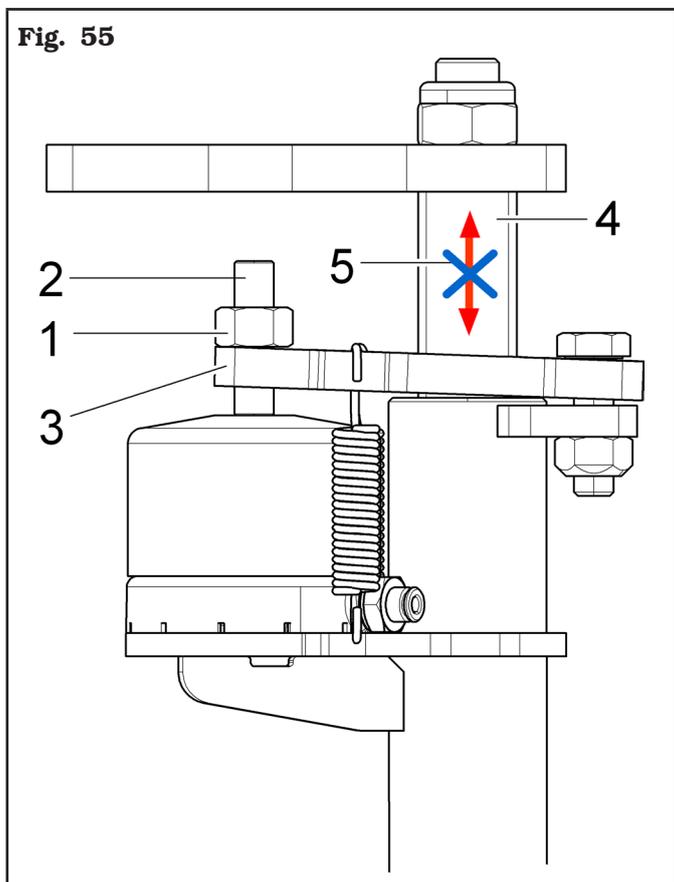
- a. Décharger l'air comprimé du cylindre (**Fig. 53 réf. 1**) de l'étranglement. Reporter l'étranglement (**Fig. 53 réf. 3**) dans la position de butée sur la surface d'appui de la guide (**Fig. 53 réf. 4**), en agissant sur la vis sans tête de réglage (**Fig. 53 réf. 2**).



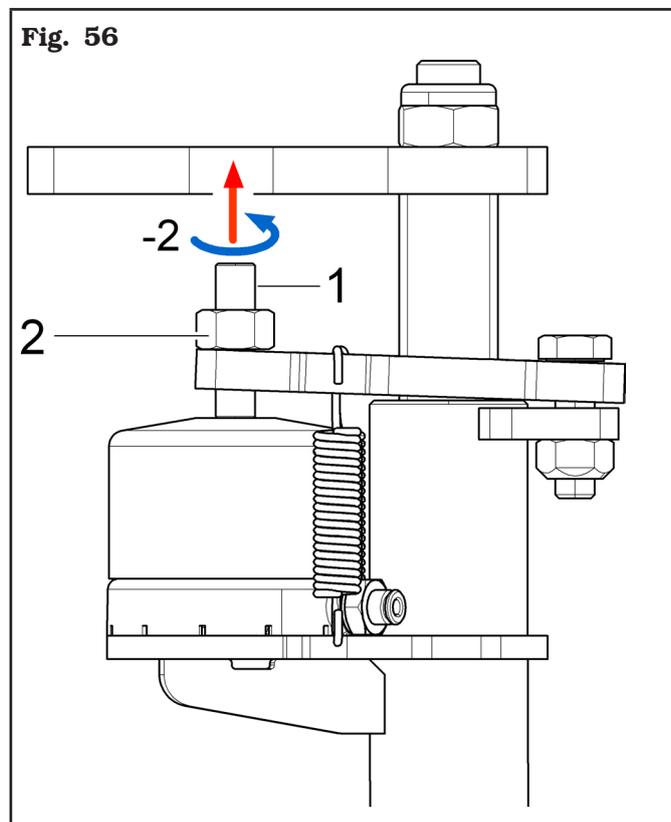
- b. Visser complètement la vis point d'appui (**Fig. 54 réf. 1**) mais sans les serrer, seulement en les approchant, en configurant un jeu de 0,1 ÷ 0,2 mm (0.005" ÷ 0.01") entre l'étranglement (**Fig. 54 réf. 2**) et la plaque de réglage (**Fig. 54 réf. 3**), en positionnant l'écrou (**Fig. 54 réf. 4**) en complet appui sur la plaque de réglage.



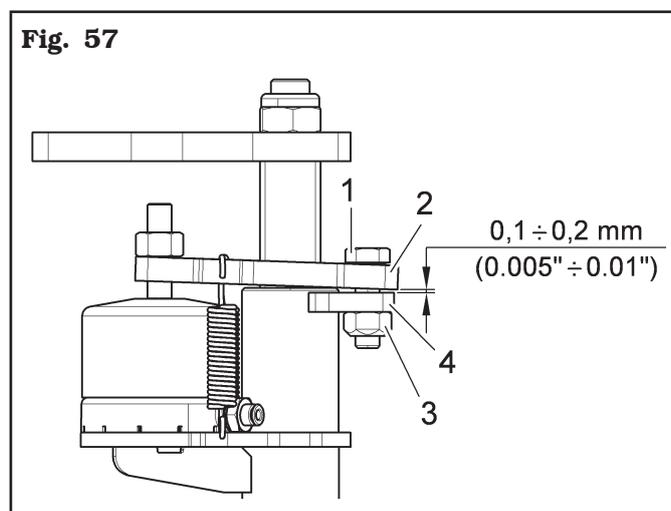
- c. Desserrer le contre-écrou (**Fig. 55 réf. 1**) de la vis sans tête de réglage (**Fig. 55 réf. 2**). Donc, visser la vis sans tête (**Fig. 55 réf. 2**) jusqu'à obtenir le blocage de l'étranglement (**Fig. 55 réf. 3**) sur le bras (**Fig. 55 réf. 4**), qui résulte de cette façon bloqué (**Fig. 55 réf. 5**).



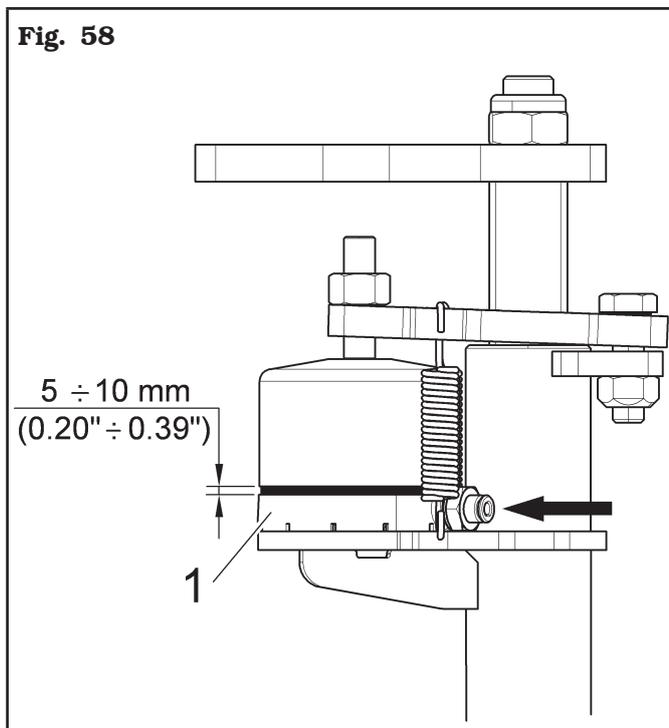
- d. De la position atteinte au point (c), dévisser de 2 tours complètes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre la vis sans tête de réglage de l'étranglement (**Fig. 56 réf. 1**) et serrer le contre-écrou relatif (**Fig. 56 réf. 2**).



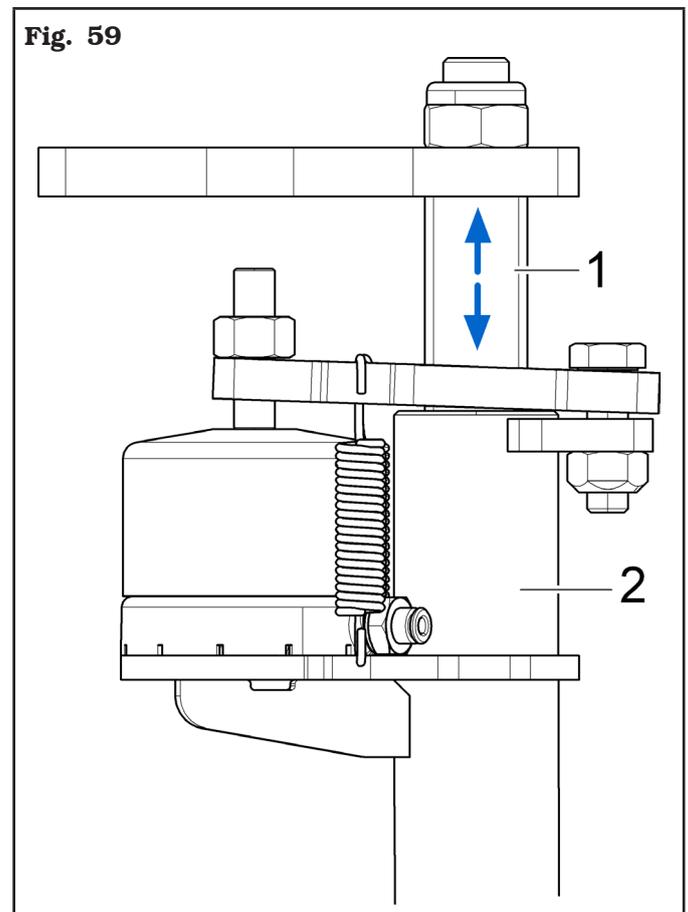
- e. Tourner la vis (ou les vis) point d'appui de nouveau (**Fig. 57 réf. 1**) pour rétablir le jeu de  $0,1 \div 0,2$  mm ( $0.005'' \div 0.01''$ ) entre l'étranglement (**Fig. 57 réf. 2**) et la tête des vis point d'appui (**Fig. 57 réf. 1**), en positionnant l'écrou (**Fig. 57 réf. 3**) en complet appui sur la plaque de réglage (**Fig. 57 réf. 4**).



- f. Actionner le cylindre (**Fig. 58 réf. 1**), en l'alimentant avec de l'air comprimé, et vérifier que sa course soit comprise entre  $5 \div 10$  mm ( $0.20'' \div 0.39''$ ).



- g. Décharger le cylindre et vérifier que le bras (**Fig. 59 réf. 1**) soit libre de défiler dans sa guide (**Fig. 59 réf. 2**).



- h. Répéter les points (f) et (g) au moins 3 fois.

## 14.0 TABLEAU RECHERCHE INCONVÉNIENTS ÉVENTUELS

Suit une liste de certains inconvénients possibles au cours du fonctionnement des démonte-pneus. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne les dommages causés aux personnes, animaux et choses par suite de l'intervention de la part d'un personnel non autorisé. C'est pourquoi en cas de panne il est recommandé de consulter immédiatement le service après-vente pour obtenir les indications concernant les opérations et/ou réglages à exécuter en toute sécurité, ce qui évitera de nuire aux personnes, animaux et choses.

Positionner sur le "0" et cadenasser l'interrupteur général en cas d'urgence et/ou entretien du démonte-pneus.



### ASSISTANCE TECHNIQUE NÉCESSAIRE

**interdiction d'exécuter des interventions**

Inconvénient	Cause possible	Remède
La came déplacement bras (dans la position automatique) est active tout de suite.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le palpeur s'est dérégulé.</li> <li>2. Le connecteur se sont défilés.</li> <li>3. La position du palpeur s'est dérégulée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Visser le palpeur.</li> <li>2. Contrôler les connecteur arrière le bras</li> <li>3. Régler la position du palpeur</li> </ol>
En appuyant sur la pédale de gonflage, le gicleur n'éjecte pas d'air.	La pédale de gonflage s'est dérégulée.	Appeler le service d'assistance. 
Le mandrin ne tourne pas.	Alarme surcharge inverseur <i>Ou</i> Alarme sous-tension inverseur <i>Ou</i> Alarme surtension inverseur	Raccourcir la longueur d'une éventuelle rallonge du câble qui porte à la machine ou augmenter la section des conducteurs (débrancher et remettre). Soulever la pédale du moteur et atteindre le rétablissement automatique.
	Alarme surtempérature.	Attendre que le système moteur refroidit (la machine ne redémarre pas si la température ne baisse pas sous le limite de sécurité introduit).
Le mandrin n'atteint pas la vitesse maximum de rotation.	La résistance mécanique du système motoréducteur augmente.	Tourner à vide le mandrin pendant quelques minutes de sorte que le système s'échauffe en réduisant le frottement. Si à la fin le mandrin ne reprend pas vitesse, appeler l'assistance. 
Le mandrin ne tourne pas en sens inverse des aiguilles d'une montre.	Rupture du micro-interrupteur pédalier.	Remplacer le micro-interrupteur.
Le mandrin ne tourne pas, mais il cherche à tourner quand la machine est rallumée.	Dérèglement irréversible du pédalier.	Appeler le service d'assistance. 

<b>Inconvénient</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Remède</b>
Le mandrin tourne doucement même s'il n'agit pas sur la pédale du moteur.	Dérèglement réversible du pédalier.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Laisser la pédale du moteur en position de repos.</li><li>2. Laisser la machine raccordé au réseau.</li><li>3. Attendre 30 secondes de sorte que la tentative automatique de re-calibrage du pédalier soit terminé.</li></ol>
Le chariot porte-outil se déplace verticalement pendant les opérations d'usinage.	Le cylindre de verrouillage fuit de l'air.	Appeler le service d'assistance. 
<b>DISPOSITIF POUSSE-TALON ROTATIF</b>		
L'actionnement du levier de commande ne produit pas aucun mouvement.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Absence d'alimentation.</li><li>2. Les tuyaux d'alimentation ne sont pas montés correctement.</li><li>3. La vanne de commande ne fonctionne pas.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôler l'alimentation.</li><li>2. Vérifier le montage des tuyaux.</li><li>3. Appeler le service d'assistance.</li></ol> 
L'actionnement du levier de commande produit un mouvement dans une seule direction.	La vanne de commande ne fonctionne pas.	Appeler le service d'assistance. 
<b>ÉLÉVATEUR</b>		
L'actionnement de la pédale de commande ne produit aucun mouvement.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Absence d'alimentation ou alimentation insuffisant.</li><li>2. Les tuyaux d'alimentation ne sont pas montés correctement.</li><li>3. La vanne de commande ne fonctionne pas.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôler l'alimentation.</li><li>2. Vérifier le montage des tuyaux.</li><li>3. Appeler le service d'assistance.</li></ol> 

## 15.0 DONNÉES TECHNIQUES

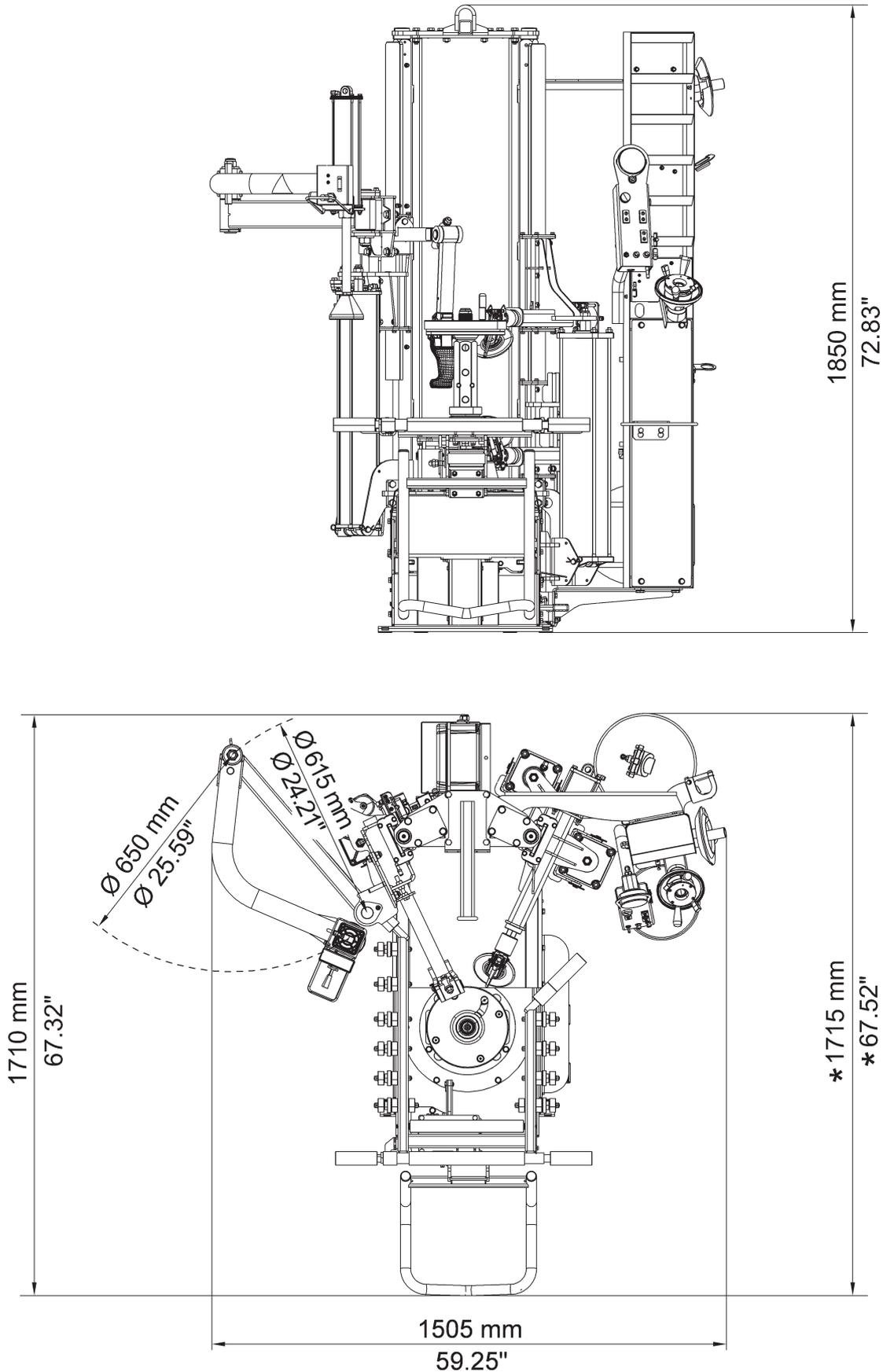
### 15.1 Données techniques électriques

Puissance moteur (kW)		0.75
Alimentation	Tension (V)	220 ÷ 265
	Phases	1
	Fréquence (Hz)	50/60
Absorption de courant typique (A)		6
Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)		15

### 15.2 Données techniques mécaniques

Diamètre maximum du pneu (pouces)	50
Diamètre blocage de la jante (pouces)	10 - 34
Largeur max. roue (pouces)	15
Force de décollement des talons à 10 bar (145 psi) (kg)	1200 (2650 lbs)
Pression de service (bar)	8 ÷ 10 (116 ÷ 145 psi)
Bruit (dBA)	76

	<b>Version sans gonflage Tubeless</b>	<b>Version avec gonflage Tubeless</b>	<b>Version sans gonflage Tubeless PREMIUM</b>
Poids (Kg)	466 (1028 lbs)	502 (1107 lbs)	480 (1059 lbs)

**15.3 Dimensions****Fig. 60**

\* Standard pour certains modèles

## 16.0 MISE DE CÔTÉ

En cas de mise de côté pour une longue période il est nécessaire de disjoindre la source d'alimentation et de pourvoir à la protection de la machine afin d'éviter le dépôt de la poussière. Veiller à graisser les parties qui pourraient s'abîmer en cas de dessèchement. A l'occasion de la remise en fonction remplacer les tampons en caoutchouc et l'outil de montage.

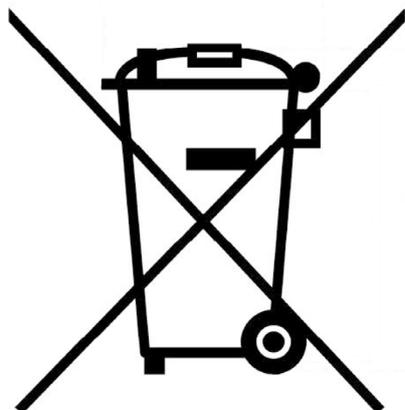
## 17.0 MISE À LA FERRAILLE

Si l'on décide de ne plus employer cet appareil, on recommande de le rendre inopérant en éliminant les tuyaux à pression de jonction. Considérer la machine comme une ordure spéciale et la démolir en la divisant en parties homogènes. L'écouler suivant les lois locales en vigueur.

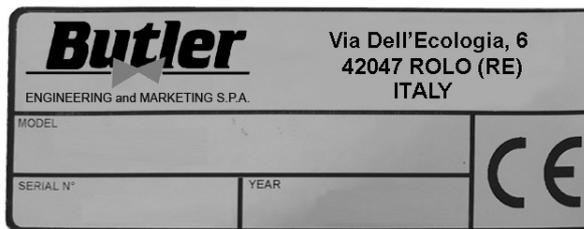
**Instructions concernant la bonne gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) aux termes du décret législatif italien n. 49/14 et modifications ultérieures.**

Afin d'informer les utilisateurs sur la façon d'évacuation correcte de ce produit, (conformément à l'article 26, paragraphe 1 du décret législatif italien 49/14 et modifications ultérieures), s'il vous plaît être informé de ce qui suit: la signification du symbole de poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit ne doit pas être jeté à la poubelle indifférencié (c'est, avec les "déchets urbains mixtes"), mais il doit être traité séparément, en vue de soumettre les DEEE à des opérations spéciales pour la réutilisation ou le traitement, pour enlever et éliminer en toute sécurité des substances dangereuses dans l'environnement et éliminer et recycler les matières premières qui peuvent être réutilisées.

Fig. 61



## 18.0 DONNÉES DE LA PLAQUE



La validité de la Déclaration de Conformité qui se trouve annexe à ce manuel est valable aussi pour les produits et/ou les dispositifs qui peuvent être montés aux modèles en objet de la Déclaration de Conformité même.

La conserver toujours bien propre, exempte de graisse et de saleté en général.

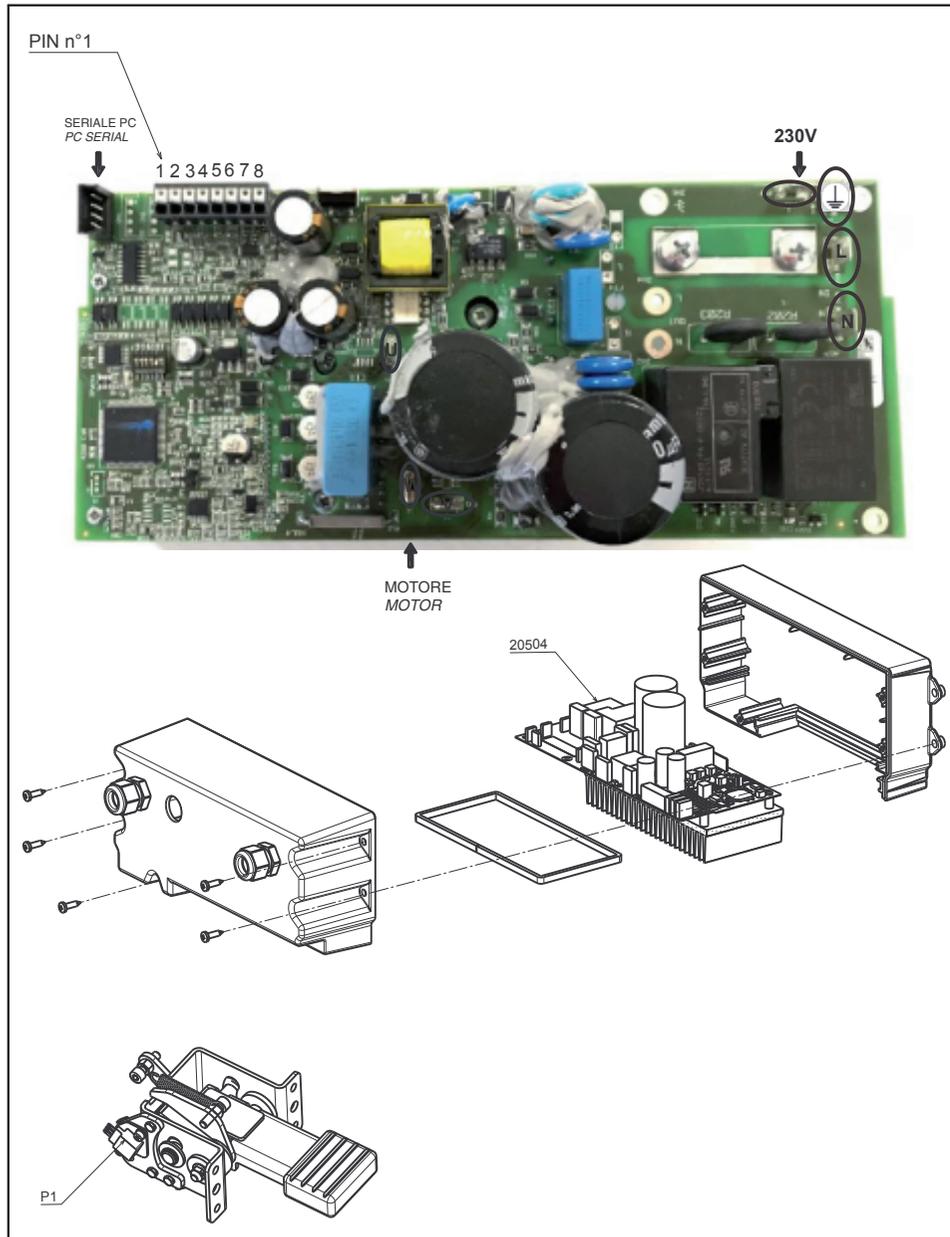


**ATTENTION : IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FALSIFIER, DE GRAVER, DE MODIFIER DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT OU D'ENLEVER LA PLAQUE D'IDENTIFICATION DE LA MACHINE. NE PAS RECOUVRIR LA PLAQUE AU MOYEN DE PANNEAUX PROVISOIRES ETC..., CAR ELLE DOIT TOUJOURS ÊTRE BIEN VISIBLE.**

*PRÉCAUTION: Si la plaque d'identification devait s'abîmer accidentellement (se détache de la machine, se endommage ou devient illisible), en informer immédiatement le fabricant.*

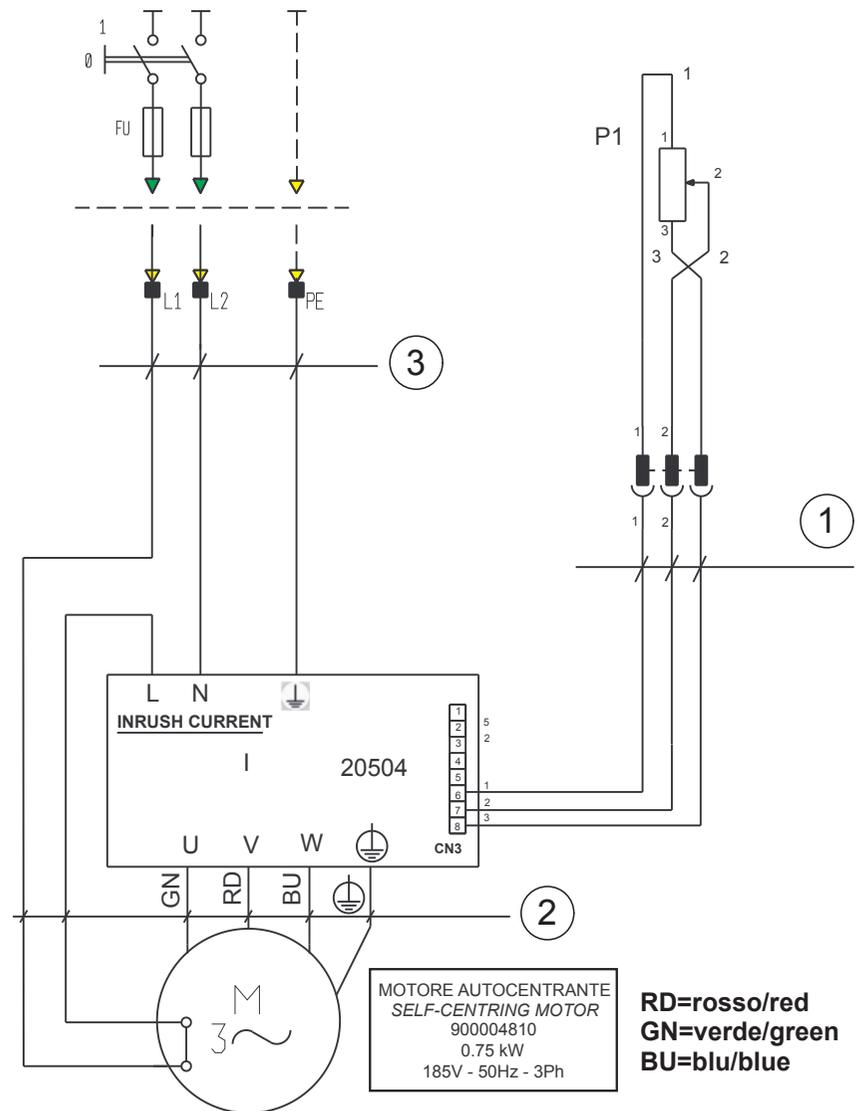
## 19.0 SCHÉMAS FONCTIONNELS

Les schémas fonctionnels de la machine sont rapportées en suivant.

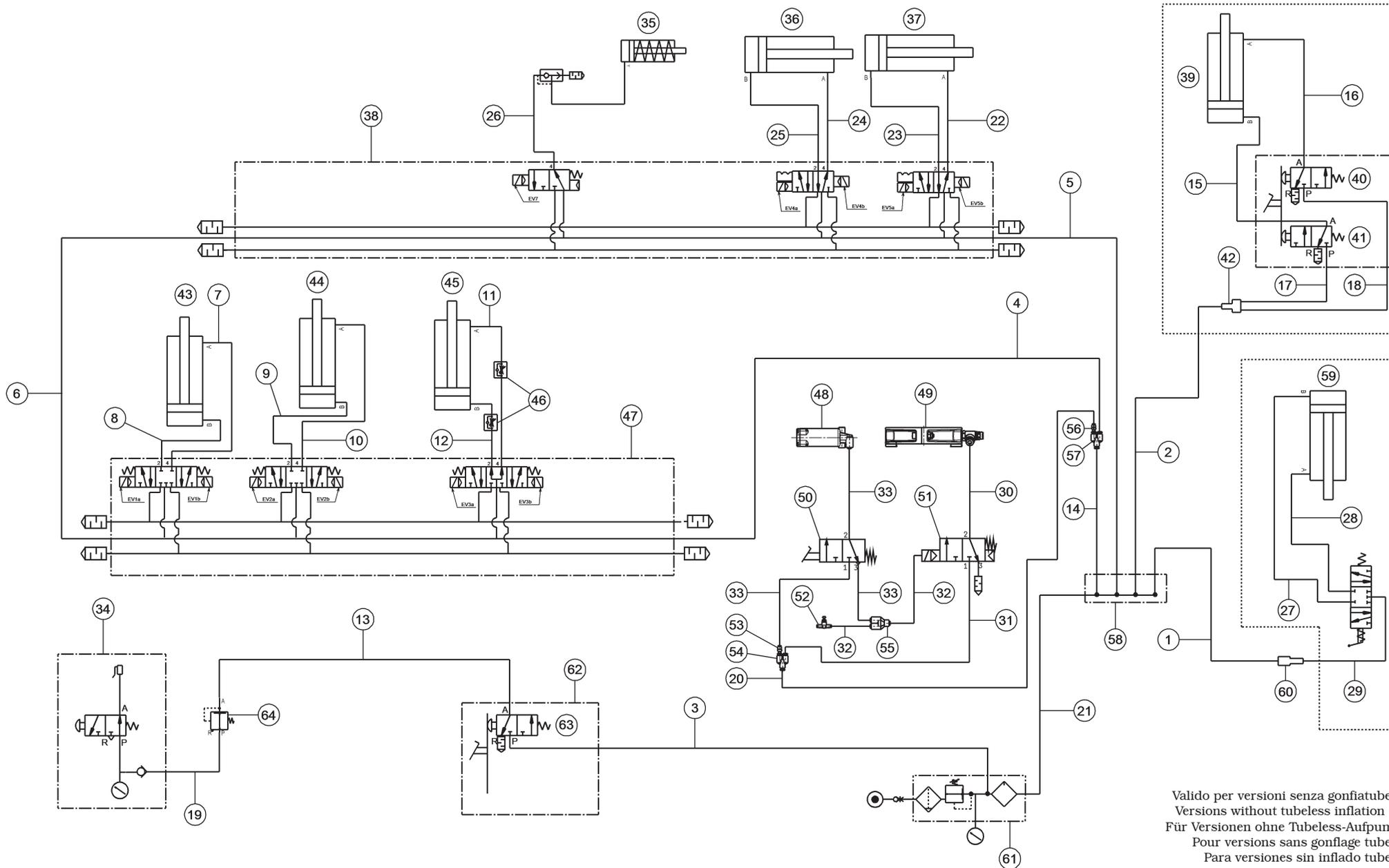


MONOFASE CAVO ALIMENTAZIONE 2P+TERRA x bmmq  
SUPPLY CABLE MONOPHASE 2P+GROUND x bmmq

FU	Hz	V	220/240
	50/60	16 A	



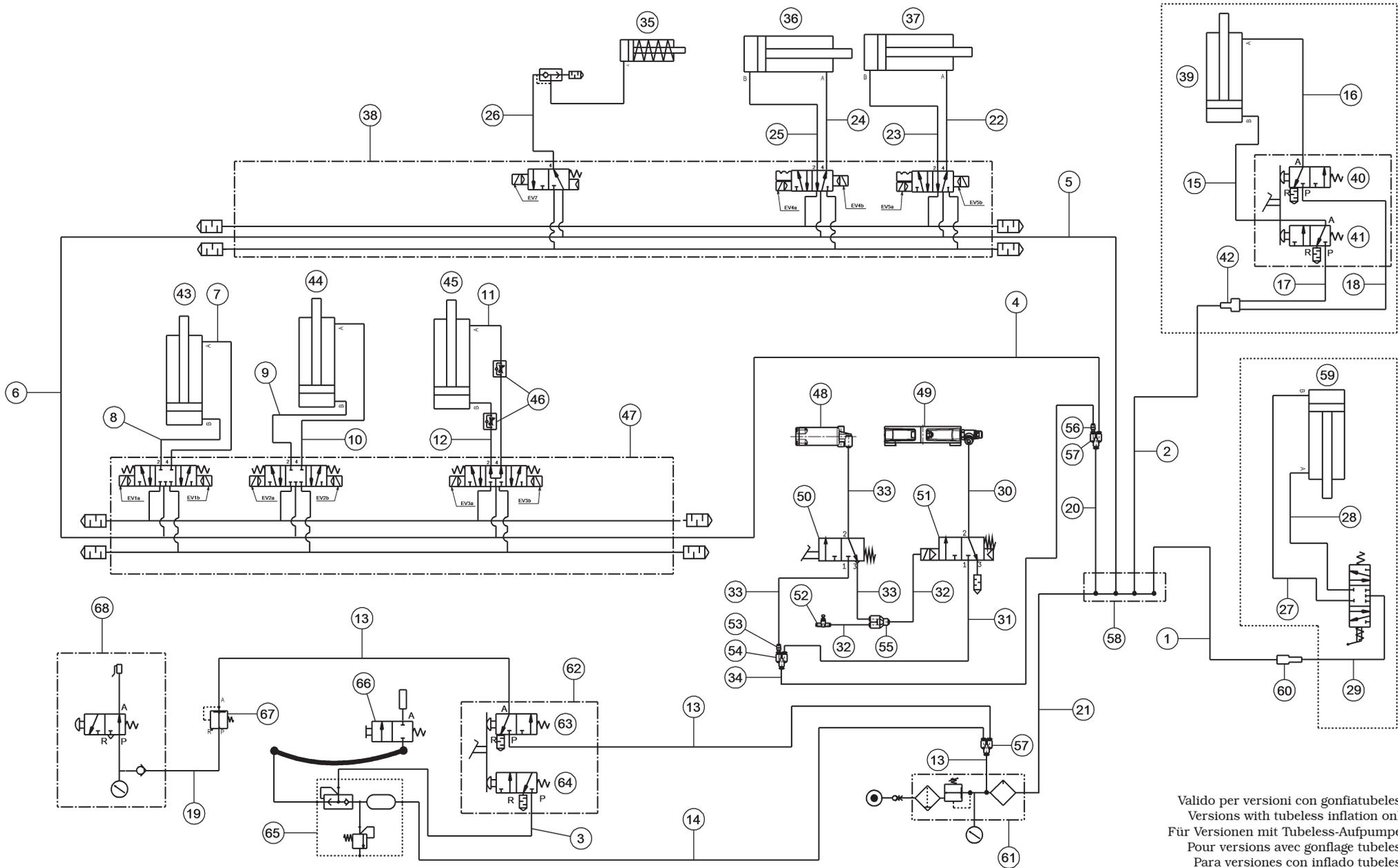




Valido per versioni senza gonfiatubeless  
 Versions without tubeless inflation only  
 Für Versionen ohne Tubeless-Aufpumper  
 Pour versions sans gonflage tubeless  
 Para versiones sin inflado tubeless

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1800	8x6 black rilsan pipe L=1800	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1800	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1800	Tubo rilsan 8x6 negro L=1800
2	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1100	8x6 black rilsan pipe L=1100	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1100	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1100	Tubo rilsan 8x6 negro L=1100
3	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1000	8x6 black rilsan pipe L=1000	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1000	Tubo rilsan 8x6 negro L=1000
4	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=460	8x6 black rilsan pipe L=460	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=460	Tuyau rilsan 8x6 noir L=460	Tubo rilsan 8x6 negro L=460
5	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=700	8x6 black rilsan pipe L=700	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=700	Tuyau rilsan 8x6 noir L=700	Tubo rilsan 8x6 negro L=700
6	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=300	8x6 black rilsan pipe L=300	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=300	Tuyau rilsan 8x6 noir L=300	Tubo rilsan 8x6 negro L=300
7	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1300	8x6 black rilsan pipe L=1300	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1300	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1300	Tubo rilsan 8x6 negro L=1300
8	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1200	8x6 black rilsan pipe L=1200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1200	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1200	Tubo rilsan 8x6 negro L=1200
9	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=850	8x6 black rilsan pipe L=850	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=850	Tuyau rilsan 8x6 noir L=850	Tubo rilsan 8x6 negro L=850
10	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=650	8x6 black rilsan pipe L=650	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=650	Tuyau rilsan 8x6 noir L=650	Tubo rilsan 8x6 negro L=650
11	317033	Tubo rilsan 8x6 superflex L=1650	8x6 superflex rilsan pipe L=1650	Rilsan superflex 8x6 röt L=1650	Tuyau rilsan 8x6 superflex L=1650	Tubo rilsan 8x6 superflex L=1650
12	317033	Tubo rilsan 8x6 superflex L=850	8x6 superflex rilsan pipe L=850	Rilsan superflex 8x6 röt L=850	Tuyau rilsan 8x6 superflex L=850	Tubo rilsan 8x6 superflex L=850
13	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=500	8x6 blue rilsan pipe L=500	Rilsan Schlauch 8x6 blau L=500	Tuyau rilsan 8x6 bleu L=500	Tubo rilsan 8x6 azul L=500
14	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=70	8x6 blue rilsan pipe L=70	Rilsan Schlauch 8x6 blau L=70	Tuyau rilsan 8x6 bleu L=70	Tubo rilsan 8x6 azul L=70
15	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=1550	8x6 blue rilsan pipe L=1550	Rilsan Schlauch 8x6 blau L=1550	Tuyau rilsan 8x6 bleu L=1550	Tubo rilsan 8x6 azul L=1550
16	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1700	8x6 black rilsan pipe L=1700	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1700	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1700	Tubo rilsan 8x6 negro L=1700
17	317038	Tubo Elastolan nero 8x5,5 L=300	8x5,5 black Elastolan pipe L=300	Schlauch Elastolan 8x5,5 schwarz L=300	Tuyau Elastolan 8x5,5 noir L=300	Tubo Elastolan 8x5,5 negro L=300
18	317038	Tubo Elastolan nero 8x5,5 L=260	8x5,5 black Elastolan pipe L=260	Schlauch Elastolan 8x5,5 schwarz L=260	Tuyau Elastolan 8x5,5 noir L=260	Tubo Elastolan 8x5,5 negro L=260
19	317008	Tubo rilsan 8x6 rosso L=2500	8x6 red rilsan pipe L=2500	Rilsan Schlauch 8x6 röt L=2500	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=2500	Tubo rilsan 8x6 rojo L=2500
20	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1600	8x6 black rilsan pipe L=1600	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1600	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1600	Tubo rilsan 8x6 negro L=1600
21	317010	Tubo rilsan 10x8 nero L=600	10x8 black rilsan pipe L=600	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=600	Tuyau rilsan 10x8 noir L=600	Tubo rilsan 10x8 negro L=600
22	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1600	6x4 black rilsan pipe L=1600	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1600	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1600	Tubo rilsan 6x4 negro L=1600
23	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1400	6x4 black rilsan pipe L=1400	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1400	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1400	Tubo rilsan 6x4 negro L=1400
24	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2100	6x4 black rilsan pipe L=2100	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=2100	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2100	Tubo rilsan 6x4 negro L=2100
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1900	6x4 black rilsan pipe L=1900	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1900	Tubo rilsan 6x4 negro L=1900
26	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2000	4x2,7 black rilsan pipe L=2000	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=2000	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=2000	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=2000
27	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=350	6x4 black rilsan pipe L=350	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=350	Tuyau rilsan 6x4 noir L=350	Tubo rilsan 6x4 negro L=350
28	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=350	6x4 black rilsan pipe L=350	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=350	Tuyau rilsan 6x4 noir L=350	Tubo rilsan 6x4 negro L=350
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2700	6x4 black rilsan pipe L=2700	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=2700	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2700	Tubo rilsan 6x4 negro L=2700
30	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=4000	6x4 black rilsan pipe L=4000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=4000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=4000	Tubo rilsan 6x4 negro L=4000
31	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=50	6x4 black rilsan pipe L=50	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=50	Tuyau rilsan 6x4 noir L=50	Tubo rilsan 6x4 negro L=50
32	317035	Tubo Elastolan 4x2,5 ne L=50	4x2,5 black Elastolan pipe L=50	Schlauch Elastolan 4x2,5 schwarz L=50	Tuyau Elastolan 4x2,5 noir L=50	Tubo Elastolan 4x2,5 negro L=50
33	317035	Tubo Elastolan 4x2,5 ne L=200	4x2,5 black Elastolan pipe L=200	Schlauch Elastolan 4x2,5 schwarz L=200	Tuyau Elastolan 4x2,5 noir L=200	Tubo Elastolan 4x2,5 negro L=200
34		Gruppo gonfiaggio con manometro	Inflation unit with pressure gauge	Aufpumpsatz mit Manometer	Groupe gonflage avec manomètre	Grupo inflado con manómetro
35		Cilindro blocco verticale per utensile	Vertical block cylinder for tool	Vertikaler Blockzylinder für Werkzeug	Cylindre de blocage vertical pour outil	Cilindro de bloque vertical para útil
36	710990030	Cilindro camma D.90	D.90 cam cylinder	D.90 Nockenzyylinder	Cylindre came D.90	Cilindro leva D.90
37	710990030	Cilindro camma D.90	D.90 cam cylinder	D.90 Nockenzyylinder	Cylindre came D.90	Cilindro leva D.90





Valido per versioni con gonfiatubeless  
 Versions with tubeless inflation only  
 Für Versionen mit Tubeless-Aufpumper  
 Pour versions avec gonflage tubeless  
 Para versiones con inflado tubeless

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1800	8x6 black rilsan pipe L=1800	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1800	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1800	Tubo rilsan 8x6 negro L=1800
2	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1100	8x6 black rilsan pipe L=1100	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1100	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1100	Tubo rilsan 8x6 negro L=1100
3	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1100	8x6 black rilsan pipe L=1100	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1100	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1100	Tubo rilsan 8x6 negro L=1100
4	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=460	8x6 black rilsan pipe L=460	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=460	Tuyau rilsan 8x6 noir L=460	Tubo rilsan 8x6 negro L=460
5	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=700	8x6 black rilsan pipe L=700	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=700	Tuyau rilsan 8x6 noir L=700	Tubo rilsan 8x6 negro L=700
6	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=300	8x6 black rilsan pipe L=300	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=300	Tuyau rilsan 8x6 noir L=300	Tubo rilsan 8x6 negro L=300
7	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1300	8x6 black rilsan pipe L=1300	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1300	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1300	Tubo rilsan 8x6 negro L=1300
8	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1200	8x6 black rilsan pipe L=1200	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1200	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1200	Tubo rilsan 8x6 negro L=1200
9	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=850	8x6 black rilsan pipe L=850	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=850	Tuyau rilsan 8x6 noir L=850	Tubo rilsan 8x6 negro L=850
10	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=650	8x6 black rilsan pipe L=650	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=650	Tuyau rilsan 8x6 noir L=650	Tubo rilsan 8x6 negro L=650
11	317033	Tubo rilsan 8x6 superflex L=1650	8x6 superflex rilsan pipe L=1650	Rilsan superflex 8x6 röt L=1650	Tuyau rilsan 8x6 superflex L=1650	Tubo rilsan 8x6 superflex L=1650
12	317033	Tubo rilsan 8x6 superflex L=850	8x6 superflex rilsan pipe L=850	Rilsan superflex 8x6 röt L=850	Tuyau rilsan 8x6 superflex L=850	Tubo rilsan 8x6 superflex L=850
13	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=500	8x6 blue rilsan pipe L=500	Rilsan Schlauch 8x6 blau L=500	Tuyau rilsan 8x6 bleu L=500	Tubo rilsan 8x6 azul L=500
14	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=800	8x6 blue rilsan pipe L=800	Rilsan Schlauch 8x6 blau L=800	Tuyau rilsan 8x6 bleu L=800	Tubo rilsan 8x6 azul L=800
15	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=1550	8x6 blue rilsan pipe L=1550	Rilsan Schlauch 8x6 blau L=1550	Tuyau rilsan 8x6 bleu L=1550	Tubo rilsan 8x6 azul L=1550
16	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=1700	8x6 black rilsan pipe L=1700	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=1700	Tuyau rilsan 8x6 noir L=1700	Tubo rilsan 8x6 negro L=1700
17	317038	Tubo Elastolan nero 8x5,5 L=300	8x5,5 black Elastolan pipe L=300	Schlauch Elastolan 8x5,5 schwarz L=300	Tuyau Elastolan 8x5,5 noir L=300	Tubo Elastolan 8x5,5 negro L=300
18	317038	Tubo Elastolan nero 8x5,5 L=260	8x5,5 black Elastolan pipe L=260	Schlauch Elastolan 8x5,5 schwarz L=260	Tuyau Elastolan 8x5,5 noir L=260	Tubo Elastolan 8x5,5 negro L=260
19	317008	Tubo rilsan 8x6 rosso L=2500	8x6 red rilsan pipe L=2500	Rilsan Schlauch 8x6 röt L=2500	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=2500	Tubo rilsan 8x6 rojo L=2500
20	317007	Tubo rilsan 8x6 nero L=70	8x6 black rilsan pipe L=70	Rilsan Schlauch 8x6 schwarz L=70	Tuyau rilsan 8x6 noir L=70	Tubo rilsan 8x6 negro L=70
21	317010	Tubo rilsan 10x8 nero L=600	10x8 black rilsan pipe L=600	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=600	Tuyau rilsan 10x8 noir L=600	Tubo rilsan 10x8 negro L=600
22	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1600	6x4 black rilsan pipe L=1600	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1600	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1600	Tubo rilsan 6x4 negro L=1600
23	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1400	6x4 black rilsan pipe L=1400	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1400	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1400	Tubo rilsan 6x4 negro L=1400
24	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2100	6x4 black rilsan pipe L=2100	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=2100	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2100	Tubo rilsan 6x4 negro L=2100
25	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1900	6x4 black rilsan pipe L=1900	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1900	Tubo rilsan 6x4 negro L=1900
26	317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=2000	4x2,7 black rilsan pipe L=2000	Rilsan Schlauch 4x2,7 schwarz L=2000	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=2000	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=2000
27	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=350	6x4 black rilsan pipe L=350	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=350	Tuyau rilsan 6x4 noir L=350	Tubo rilsan 6x4 negro L=350
28	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=350	6x4 black rilsan pipe L=350	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=350	Tuyau rilsan 6x4 noir L=350	Tubo rilsan 6x4 negro L=350
29	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2700	6x4 black rilsan pipe L=2700	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=2700	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2700	Tubo rilsan 6x4 negro L=2700
30	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=4000	6x4 black rilsan pipe L=4000	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=4000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=4000	Tubo rilsan 6x4 negro L=4000
31	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=50	6x4 black rilsan pipe L=50	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=50	Tuyau rilsan 6x4 noir L=50	Tubo rilsan 6x4 negro L=50
32	317035	Tubo Elastolan 4x2,5 ne L=50	4x2,5 black Elastolan pipe L=50	Schlauch Elastolan 4x2,5 schwarz L=50	Tuyau Elastolan 4x2,5 noir L=50	Tubo Elastolan 4x2,5 negro L=50
33	317035	Tubo Elastolan 4x2,5 ne L=200	4x2,5 black Elastolan pipe L=200	Schlauch Elastolan 4x2,5 schwarz L=200	Tuyau Elastolan 4x2,5 noir L=200	Tubo Elastolan 4x2,5 negro L=200
34	317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=1600	6x4 black rilsan pipe L=1600	Rilsan Schlauch 6x4 schwarz L=1600	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1600	Tubo rilsan 6x4 negro L=1600
35		Cilindro blocco verticale per utensile	Vertical block cylinder for tool	Vertikaler Blockzylinder für Werkzeug	Cylindre de blocage vertical pour outil	Cilindro de bloque vertical para útil
36	710990030	Cilindro camma D.90	D.90 cam cylinder	D.90 Nockenzyylinder	Cylindre came D.90	Cilindro leva D.90
37	710990030	Cilindro camma D.90	D.90 cam cylinder	D.90 Nockenzyylinder	Cylindre came D.90	Cilindro leva D.90

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
38	710190450	Centralina pneumatica principale	Main pneumatic hydraulic power unit	Hauptpneumatischer Steuerung	Distributeur pneumatique principal	Centralita neumática principal
	710190451	Centralina pneumatica principale	Main pneumatic hydraulic power unit	Hauptpneumatischer Steuerung	Distributeur pneumatique principal	Centralita neumática principal
39	710490891	Cilindro pneumatico D.70	D.70 pneumatic cylinder	Cylindre pneumatique D.70	Cylindre pneumatique D.70	Cilindro neumático D.70
40		Nera N.A.	N.O. black	Schwarz N.O.	Noir N.O	Negra N.A.
41		Bianca N.C.	N.C. white	Weiß N.G.	Blanche N.F.	Blanca N.C.
42	325181	Raccordo a V8	Y8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8
43	710890250	Gruppo cilindro pneumatico D.125	D.125 pneumatic cylinder unit	Satz pneumatischen Zylinders D.125	Groupe cylindre pneumatique D.125	Grupo cilindro neumático D.125
44	710880720	Cilindro braccio stallonatore inferiore	Lower bead breaker arm cylinder	Unterer Abdrückarmzylinder	Cylindre bras décolle-pneus inférieur	Cilindro inferior brazo destalonador
45	710990640	Cilindro pneumatico D.100	D.100 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.100	Cylindre pneumatique D.100	Cilindro neumático D.100
46	399284	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregler	Regulateur de débit	Regulación de flujo
47	710090661	Centralina pneumatica stallonatori	Bead breaking pneumatic hydraulic power unit	Abdrückpneumatischer Steuerung	Distributeur pneumatique décolle-pneus	Centralita neumática destalonadores
	710010662	Centralina pneumatica stallonatori	Bead breaking pneumatic hydraulic power unit	Abdrückpneumatischer Steuerung	Distributeur pneumatique décolle-pneus	Centralita neumática destalonadores
48	710292330	Gruppo serbatoio	Tank unit	Tanksatz	Groupe réservoir	Grupo tanque
49	710491550	Distributore pneumatico	Pneumatic distributor	Pneumatischer Verteiler	Distributeur pneumatique	Distribuidor neumático
50	710591960	Gruppo valvola	Valve group	Ventilsatz	Groupe vanne	Grupo válvula
51	710591950	Gruppo valvola vite pneumatica	Pneumatic bolt valve unit	Pneumatische Schraube Ventilsatz	Groupe vanne vis pneumatique	Grupo válvula tornillo neumática
52	399286	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregler	Regulateur de débit	Regulación de flujo
53	B0171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 Fixed reduction fitting	Festreduzieranschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Empalme reducción fijo 6-4
54	325191	Raccordo pneumatico Y-6	Y-6 pneumatic fitting	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Empalme neumático Y-6
55	B5815000	Raccordo V D.4	Y D.4 fitting	Anschluss V D.4	Raccord V D.4	Empalme V D.4
56	325054	Riduzione 8-6	8-6 reduction	Reduzierstück 8-6	Reduction 8-6	Reducción 8-6
57	325181	Raccordo a V8	Y8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8
58		Ripartitore aria 5 vie	5-ways air distribution frame	5 Wege Luftverteiler	Répartiteur air à 5 voies	Tablero distribución aire de 5 vías
59	790090660	Cilindro pneumatico D.70	D.70 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.70	Cylindre pneumatique D.70	Cilindro neumático D.70
60	325185	Riduzione	Reduction	Reduktion	Reduction	Reducción
61		Gruppo filtro regolazione lubrificazione	Lubrication regulation filter unit	Filtersatz Schmierungsregelung	Groupe filtre régulation lubrification	Grupo filtro regulación lubricación
62		Valvole pedale di gonfiaggio	Inflation pedal valves	Ventile des Aufpump pedals	Vannes pédales de direction de gonflage	Válvulas pedal de inflado
63		Nera N.A.	N.O. black	Schwarz N.O.	Noir N.O	Negra N.A.
64		Bianca N.C.	N.C. white	Weiß N.G.	Blanche N.F.	Blanca N.C.
65		Gruppo serbatoio	Tank unit	Tanksatz	Groupe réservoir	Grupo tanque
66		Ugello di gonfiaggio	Inflation nozzle	Aufpumpdüse	Gicleur de gonflage	Boquilla de inflado
67		Valvola bilanciatrice	Balancing valve	Ventil Waage	Vanne balancement	Válvula balanceo
68		Gruppo gonfiaggio con manometro	Inflation unit with pressure gauge	Aufpumpsatz mit Manometer	Groupe gonflage avec manomètre	Grupo inflado con manómetro



Noi  
We / Wir / Nous / Nosotros

**BUTLER ENGINEERING AND MARKETING S.p.A.s.u.**  
**Via dell'Ecologia, 6**  
**42047 Rolo RE ITALIA**

**dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto**

*declare, undertaking sole responsibility, that the product*  
*erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt*  
*déclarons, sous notre entière responsabilité, que le produit*  
*declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto*

<b>Smontagomme</b> Tyre changer Reifenmontiermaschine Démonte-Pneus Desmontadora	
--	--

**al quale questa dichiarazione si riferisce, risponde alle seguenti Direttive applicabili:**

*to which this declaration applies is in compliance with the following applicable Directives:*  
*auf das sich diese Erklärung bezieht, den nachstehenden anwendbaren Normen entspricht:*  
*objet de cette déclaration est conforme aux Directives applicables suivantes:*  
*al que se refiere esta declaración cumple con las siguientes Normas aplicables:*

**2006/42/CE**                      Direttiva Macchine  
**2014/30/UE**                    Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

**Per la conformità alle suddette direttive sono state seguite le seguenti Norme Armonizzate:**

*To comply with the above mentioned Directives, we have followed the following harmonized directives:*  
*In Übereinstimmung mit o.g. Richtlinien wurden folgende harmonisierte Normen befolgt:*  
*Pour la conformité aux normes ci-dessus, nous avons suivi les normes harmonisées suivantes:*  
*Para la conformidad a las Normas arriba mencionadas, hemos seguido las siguientes Normas armonizadas:*

**UNI EN ISO 12100:2010**                      Sicurezza del macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione del rischio e riduzione del rischio  
**CEI EN 60204-1:2018**                      Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine – Parte 1 – Regole generali

**E la seguente Norma tecnica**  
*And the following technical Directive*  
*Sowie die folgende technische Norm*  
*Et la Norme technique suivante*  
*Y la siguiente Norma técnica*

**UNI EN 17347:2021**                      Veicoli stradali - Macchine per smontaggio e montaggio pneumatici per veicoli – Requisiti di sicurezza

**La persona preposta a costituire il fascicolo tecnico è Butler S.p.A. s.u.**

*The technical documentation file is constituted by Butler S.p.A.s.u.*  
*Vorgesetzte Rechtsperson für die Erstellung des technischen Lastenheftes ist Butler S.p.A.s.u.*  
*La société Butler S.p.A.s.u. est l'organisme délégué à la présentation de la documentation technique.*  
*Butler S.p.A.s.u. es encargada a la constitución del archivo técnico.*

Rolo,

**7900-M004-03**

**MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR  
LE DEMONTAGE/MONTAGE DES  
PNEUS TYPE RF (Run Flat) ET  
TYPE UHP (Ultra Haute Perfor-  
mance) POUR DEMONTE PNEUS  
SANS LEVIER**

**FR**

TRADUCTION DES  
INSTRUCTIONS ORIGINALES

---

• Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche.

## SOMMAIRE

<b>SYMBOLES UTILISES DANS LA NOTICE</b>	<b>3</b>
<b>1.0 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES PRÉPARATION DE LA ROUE</b>	<b>4</b>
<b>2.0 BLOCAGE DE LA ROUE</b>	<b>5</b>
<b>3.0 DÉCOLLAGE DES TALONS PAR LES ROULEAUX VERTICAUX</b>	<b>6</b>
<b>4.0 DÉMONTAGE DU PNEUMATIQUE</b>	<b>9</b>
<b>5.0 MONTAGE DU PNEU</b>	<b>13</b>
<b>6.0 PROCÉDURE DE DÉMONTAGE DU PNEU À L'AIDE DE LA QUEUE MAGIQUE</b>	<b>17</b>
<b>7.0 MONTAGE DU PREMIER TALON À L'AIDE DE LA QUEUE MAGIQUE</b>	<b>21</b>
<b>8.0 GONFLAGE DE LA ROUE</b>	<b>23</b>

 **LES OPERATIONS DECRITES DANS CE MANUEL S'APPLIQUENT A TOUS LES MODELES DE DEMONTE PNEUS SANS LEVIER, COMME PAR EXEMPLE CEUX AVEC 3 OU 4 OUTILS ET CEUX AVEC UN SEUL DISQUE DÉCOLLE-PNEUS.**

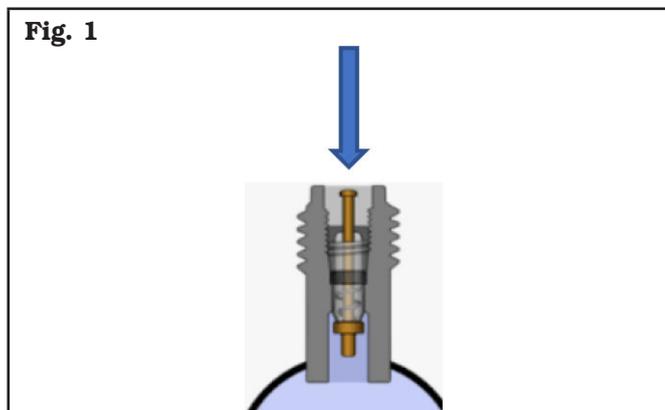
**SYMBOLES UTILISES DANS LA NOTICE**

<b>Symboles</b>	<b>Description</b>
	Obligation. Opérations ou interventions a réaliser obligatoirement.
	Attention. Prêter particulier attention (possibles dommages matériels).
	Danger! Faire très attention.
	Note. Indication et/ou information utile.

 **LES ILLUSTRATIONS DE CE MANUEL ONT ÉTÉ EN PARTIE OBTENUES DE PHOTOS DE PROTOTYPES, DONC CERTAINES PIÈCES ET COMPOSANTS DE L'ACCESSOIRE PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTES DE CE QUI EST MONTRÉ.**

## 1.0 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES PRÉPARATION DE LA ROUE

- Enlever les contre-poids d'équilibrage sur les deux côtés de la roue.
- Retirez le noyau interne de la valve (voir **Fig. 1**) et laissez le pneu se dégonfler complètement.

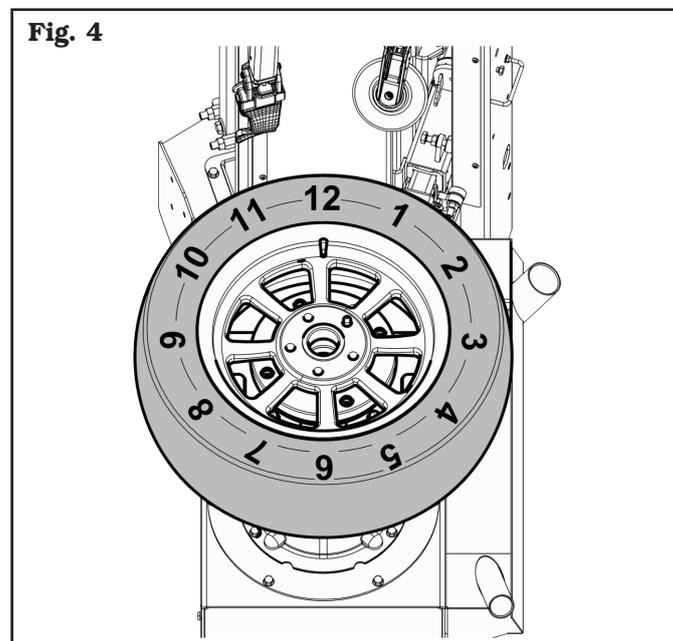


- Vérifier de quel côté le pneu doit être démonté.
- Vérifier le point de blocage de la jante.
- Vérifier le type de pneu à démonter (Run Flat, UHP), identifier les données de la jante (voir **Fig. 2**) identifier si la valve TPMS (voir **Fig. 3**) ou la valve normale est présente. La température des pneus ne peut pas être inférieure à 15°C.



 EN CAS D'EMPLOI DES JANTES SANS TROU ON DOIT UTILISER L'OUTIL NÉCESSAIRE (DISPONIBLE À LA DEMANDE).

 POUR MIEUX EXPLIQUER LES OPÉRATIONS, LE POSITIONNEMENT DES DIFFÉRENTS OUTILS SUR LE PNEU EST INDICUÉ PAR LES PHASES HORAIRES, OÙ 12 HEURES EST REPRÉSENTÉE EN CORRESPONDANCE AVEC LA COLONNE DU DÉMONTE-PNEU (FIG. 4).



## 2.0 BLOCAGE DE LA ROUE

Charger la roue avec l'élevateur (si disponible) sur la plaque caoutchoutée du mandrin, en s'assurant que la goupille d'entraînement (**Fig. 5 réf.1**) s'engage dans un des trous de la jante. Si l'épaisseur de la jante de la roue est trop élevée par rapport à la goupille d'entraînement, utilisez la rallonge (**Fig. 6 réf.1**) fournie, et bloquez la roue avec le dispositif de verrouillage rapide spécial. Les trois principaux types d'appareils sont illustrés à la **Fig. 7**.



**POUR LA PROCÉDURE DÉTAILLÉE D'UTILISATION DES COMMANDES, SE REPORTER AU CHAPITRE COMMANDES DU LIVRET D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN FOURNI AVEC LA MACHINE.**

Fig. 5

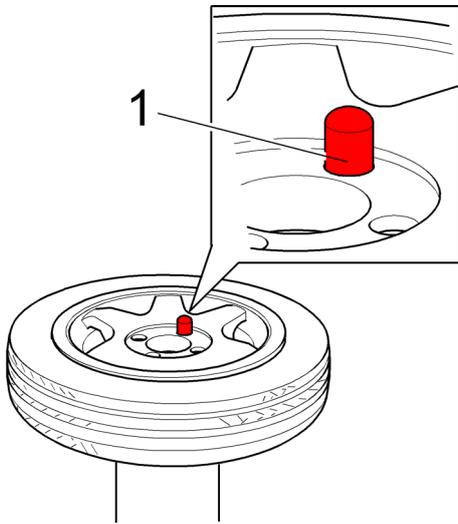


Fig. 6

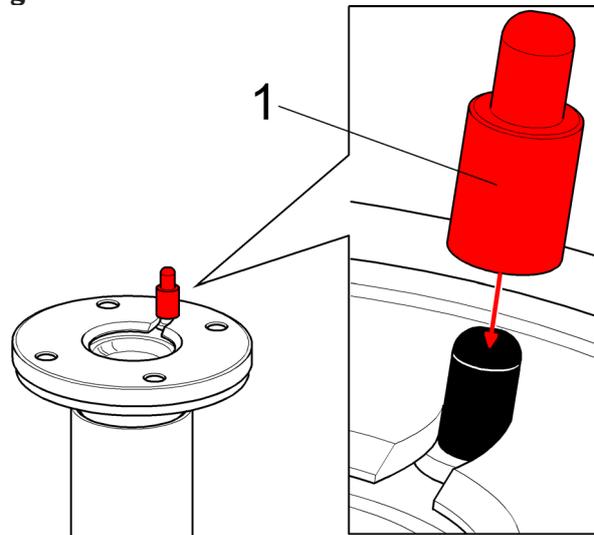
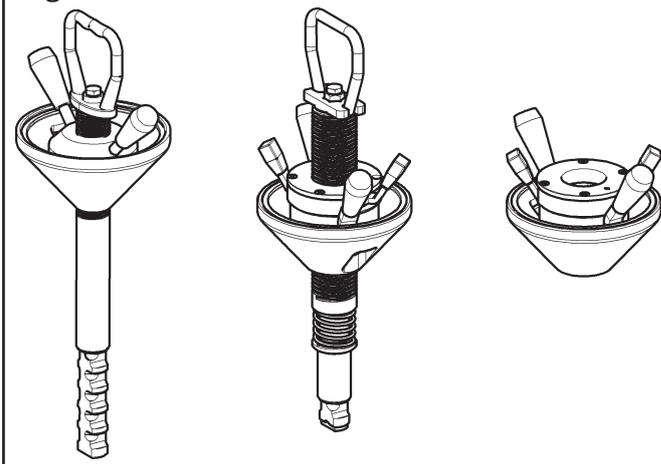


Fig. 7

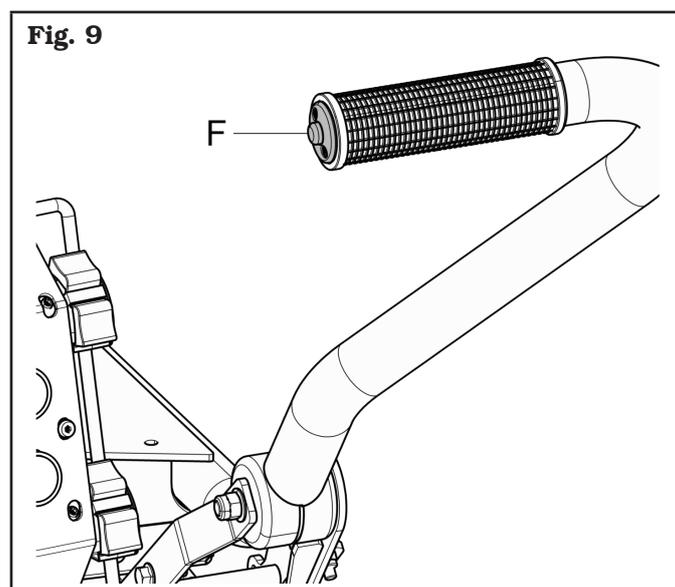
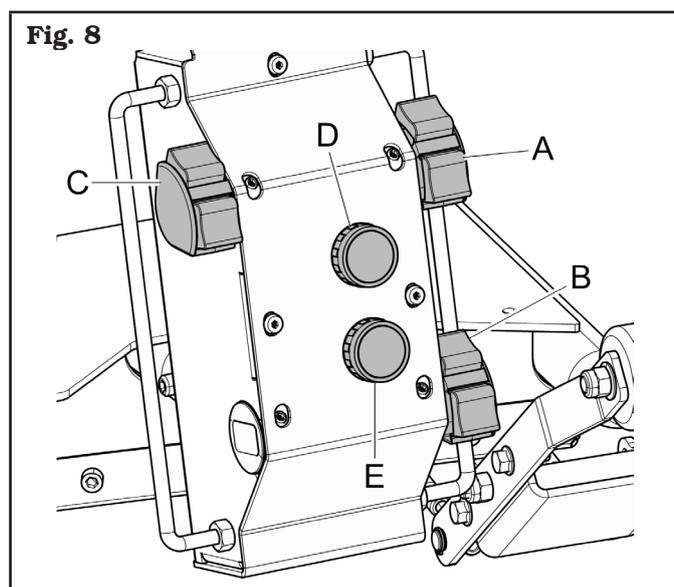


### 3.0 DÉCOLLAGE DES TALONS PAR LES ROULEAUX VERTICAUX



L'UNITÉ DE CONTRÔLE PEUT VARIER SELON LE MODÈLE DE MACHINE EN VOTRE POSSESSION. VOUS TROUVEREZ CI-DESSOUS DES IMAGES ET DES DESCRIPTIONS D'UN GROUPE DE COMMANDES À TITRE D'EXEMPLE. POUR LA BONNE UTILISATION DE VOTRE CENTRALE, REPORTEZ-VOUS AU CHAPITRE « COMMANDES » DU LIVRET D'INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN FOURNI AVEC VOTRE MODÈLE DE MACHINE.

1. Approcher le disque décolle-pneus supérieur au bord de la roue en appuyant sur le bouton de descente (**Fig. 8 réf. A**).
2. Régler les outils selon le diamètre de la roue, en agissant sur le bouton de déverrouillage positionné sur le levier de commande (**Fig. 9 réf. F**).



3. Positionner la valve en correspondance avec le disque décolle-pneus supérieur (**Fig. 10**), commencer à tourner la roue dans le sens des aiguilles d'une montre. Commencer à appuyer le disque décolle-pneus vers le bas lorsque la valve est vers 3 heures, le disque décolle-pneus s'insérera entre la jante et la roue et le détalonnage du pneu commencera, à la fin de l'opération soulever le disque décolle-pneus.





PENDANT LA LUBRIFICATION, NE PAS APPUYER TROP PROFONDÉMENT SUR LE CÔTÉ DU PNEU.



LORS DE LA ROTATION DU PNEU, GRAISSER ABONDAMMENT L'INTÉRIEUR DU TALON ET TOUT L'ÉPAULEMENT DU PNEU, JUSQU'À LA BANDE DE ROULEMENT (FIG. 11; FIG. 12).

Fig. 11



Fig. 12



SOULEVER LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS À CHAQUE PASSAGE DE LA VALVE EN CORRESPONDANCE AVEC LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS LORS DE LA ROTATION DU PNEU. LE NON-RESPECT DE CETTE RÈGLE PEUT CAUSER LA RUPTURE DU CAPTEUR TPMS.

Pour les versions manuelles uniquement



DÈS QUE LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS DÉPASSE LE BORD DE LA JANTE, APPUYEZ SUR LE BOUTON DE LA CAME MANUELLE (FIG. 8 RÉF. D). LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS S'INSÉRERA ENTRE LA JANTE ET LA ROUE ET LE DÉTALONNAGE DU PNEU COMMENCERA, À LA FIN DE L'OPÉRATION SOULEVER LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS.



SOULEVER LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS À CHAQUE PASSAGE DE LA VALVE EN CORRESPONDANCE AVEC LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS LORS DE LA ROTATION DU PNEU. LE NON-RESPECT DE CETTE RÈGLE PEUT CAUSER LA RUPTURE DU CAPTEUR TPMS.

4. Continuer la rotation de la roue dans le sens des aiguilles d'une montre et appuyer en même temps sur le bouton haut du bras décolle-pneus inférieur (Fig. 8 réf. B). Placer le disque décolle-pneus sur le pneu (Fig. 13) et commencer à pousser, en graissant abondamment tout le talon du pneu (Fig. 14), le disque décolle-pneus s'insérera entre la jante et la roue et le décollage du pneu commencera. A la fin de l'opération, abaisser le disque décolle-pneus.



PENDANT LA LUBRIFICATION, NE PAS APPUYER TROP PROFONDÉMENT SUR LE CÔTÉ DU PNEU.



LORS DU DÉTALONNAGE DE LA PARTIE INFÉRIEURE DU PNEU, IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE VÉRIFIER LA POSITION DE LA VALVE.

Pour les versions manuelles uniquement



DÈS QUE LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS DÉPASSE LE BORD DE LA JANTE, APPUYEZ SUR LE BOUTON DE LA CAME MANUELLE (FIG. 8 RÉF. E). LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS S'INSÉRERA ENTRE LA JANTE ET LA ROUE ET LE DÉTALONNAGE DU PNEU COMMENCERA. A LA FIN DE L'OPÉRATION, ABAISSER LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS.

#### 4.0 DÉMONTAGE DU PNEUMATIQUE

**Opération de démontage à l'aide du Dispositif pousse-talon rotatif.**

1. Appuyez sur le bouton de descente de l'outil (**Fig. 8 réf. C**) et placez-le sur le pneu sans pousser. Tourner simultanément la roue jusqu'à ce que la valve soit positionnée en correspondance avec l'outil d'extraction (**Fig. 15**).



**Fig. 15**

2. Commencer à tourner la roue (sans s'arrêter jusqu'à ce que l'outil soit inséré). Lorsque la valve est vers 3 heures (**Fig. 16**), appuyez sur le bouton de descente de l'outil (**Fig. 8 réf. C**) et insérez-le dans le pneu (**Fig. 17**).

**!** L'OUTIL DOIT ÊTRE INSÉRÉ AVANT QUE LA VALVE NE PASSE À NOUVEAU DEVANT L'OUTIL.



**Fig. 16**



**Fig. 17**

3. Lorsque la vanne est à 9 heures, soulever légèrement l'outil, le redresser sans l'amener en position d'extraction, et continuer la rotation jusqu'à ce que la vanne se trouve exactement sous l'outil d'extraction (**Fig. 18**).



Fig. 18

4. Appuyer sur le bouton de montée du bras décolle-pneus inférieur (**Fig. 8 réf. B**) jusqu'à ce que le disque décolle-pneus repose sur le pneu (**Fig. 19**). Appuyez légèrement pour réduire la tension sur le talon opposé du pneu et maintenez-le en place.



Fig. 19

5. Finir de soulever l'outil d'extraction, positionner le Dispositif presse-talon rotatif vers 6 heures sur le pneu (**Fig. 20**).



**SI NÉCESSAIRE, UTILISEZ LE DISPOSITIF POUSSE-TALON ROTATIF POUR POUSSER LE TALON DU PNEU DANS LE CANAL DE LA JANTE.**



Fig. 20

6. Insérez l'outil de protection du talon avec les feuilles de plastique entre le talon du pneu et la jante et verrouillez l'outil de protection avec votre main.. Appuyez sur la pédale de rotation et retirez le premier talon du pneu (**Fig. 21**).



7. Appuyez sur le bouton approprié (**Fig. 8 réf. C**). Soulevez l'outil d'extraction et éloignez-le du pneu.
8. Positionner la valve en correspondance avec le disque décolle-pneus, pousser manuellement le pneu sur le disque décolle-pneus (**Fig. 22**), et à l'aide du bouton approprié (**Fig. 8 réf. B**), soulever le disque décolle-pneus inférieur.



**Pour les versions manuelles uniquement**

Lorsque le disque décolle-pneus a dépassé le bord de la jante, appuyer sur le bouton d'avance de la came du disque décolle-pneus (**Fig. 8 réf. E**) (**Fig. 23**).



**LA POSITION DE LA VANNE EN CORRESPONDANCE AVEC LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS SERT À ÉVITER LA RUPTURE DU CAPTEUR TPMS (VOIR FIG. 24). EN UTILISANT LA BONNE PROCÉDURE, LA VALVE TPMS SE RETROUVE À L'EXTÉRIEUR DU PNEU.**

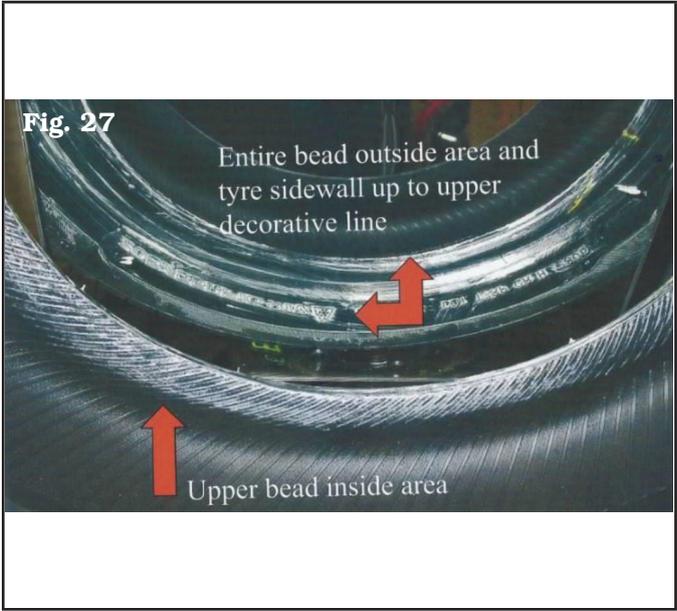
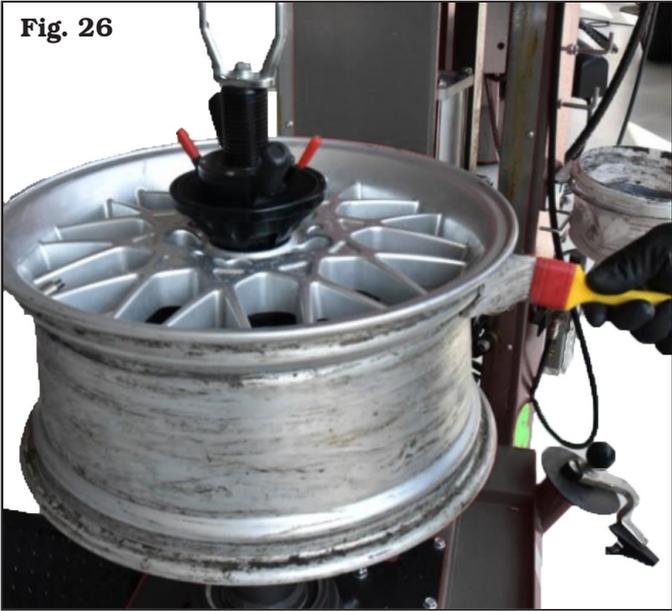
9. Appuyez sur la pédale de rotation et faites tourner la roue jusqu'à ce que le pneu soit complètement extrait.



### 5.0 MONTAGE DU PNEU

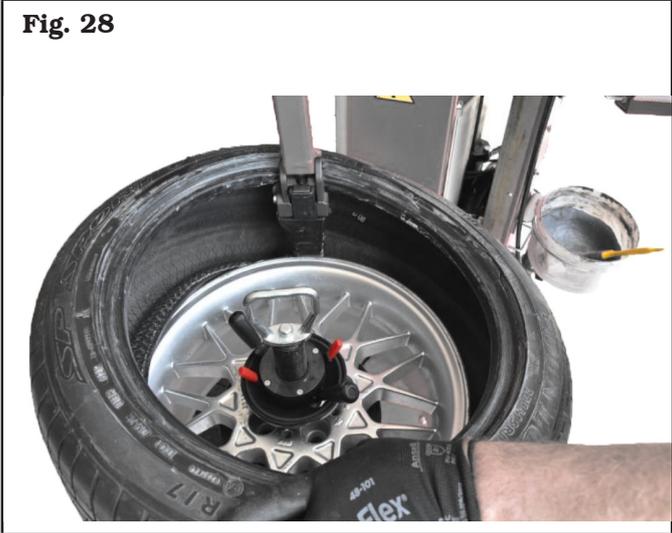
**Opération de montage à l'aide du Dispositif pousse-talon rotatif.**

1. Graisser généreusement la jante en prenant soin de garder la valve propre et non graissée (**Fig. 26**).
2. Graisser généreusement le pneu, à la fois la partie inférieure du talon et l'extérieur de celui-ci, jusqu'à la bande de roulement du pneu, et au moins 3 centimètres par côté à l'intérieur du pneu (**Fig. 27**).



3. Positionner la valve vers 7 heures, placer le pneu sur la jante, appuyer sur le bouton (**Fig. 8 réf. C**) pour positionner l'outil sur la jante (**Fig. 28**), insérer le pneu en position de montage sur l'outil et appuyez sur la pédale de rotation jusqu'à ce que le premier talon soit inséré.

**i** **LES PNEUS RUN FLAT OU UHP ONT UN PROFIL PARTICULIÈREMENT RIGIDE ET LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS PEUT ÉGALEMENT ÊTRE UTILISÉ POUR INSÉRER LE PREMIER TALON (FIG. 29). DANS CE CAS, POSITIONNEZ TOUJOURS LA VALVE À 7 HEURES, MONTEZ LE PNEU SUR LA JANTE (VOIR FIG. 29) ET À L'AIDE DU BOUTON APPROPRIÉ (FIG. 8 RÉF. A) ABAISSEZ LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS JUSQU'À CE QU'IL TOUCHE LE PNEU. PUSSEZ LÉGÈREMENT ET APPUYEZ SUR LA PÉDALE DE ROTATION. LA RIGIDITÉ DU PNEU PERMETTRA L'INSERTION DU PREMIER TALON.**





**POUR LES ÉQUIPEMENTS ÉQUIPÉS DU QUATRIÈME OUTIL, POUR INSÉRER LE PREMIER TALON, SUIVRE LA PROCÉDURE DÉCRITE AU POINT 3.**

4. En appuyant sur la pédale de rotation, positionner la valve à environ 3 heures. En agissant sur le bouton approprié (**Fig. 8 réf. C**), positionner l'outil de montage sur le bord de la jante.
5. En agissant sur le bouton approprié (**Fig. 8 réf. A**), utilisez le disque décolle-pneus pour pousser le talon du pneu sous le bord de la jante (**Fig. 30**).

Fig. 30



6. Insérez le dispositif pousse-talon exactement en correspondance avec la valve (**Fig. 31**). Monter la protection en plastique sur le bord de la jante en correspondance avec le pousse-talon comme indiqué sur la **Fig. 32**.

Fig. 31



Fig. 32



**AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LA VALVE TPMS, IL EST IMPORTANT QUE LA DISTANCE ENTRE LE POINT DE TRACTION (POINT DE CONTACT DU TALON DU PNEU SUR LA JANTE) ET LA VANNE SOIT TOUJOURS COMPRIS ENTRE 10 CM ET 15 CM AVANT LA VALVE. POUR TOUJOURS OBTENIR CE RÉSULTAT, INSÉREZ TOUJOURS LE POUSSE-TALON EN CORRESPONDANCE AVEC LA VALVE.**

7. Tout en appuyant sur la pédale de rotation, amenez lentement le pousse-talon et la protection en plastique à 6 heures (**Fig. 33**). Insérer le presse-talon rotatif à 3 heures (**Fig. 34**), et terminer lentement l'opération de montage du pneu (**Fig. 35**).

Fig. 33



Fig. 34



Fig. 35



8. A la fin de l'opération retirer tous les outils utilisés (**Fig. 36**).



## 6.0 PROCÉDURE DE DÉMONTAGE DU PNEU À L'AIDE DE LA QUEUE MAGIQUE

1. Suivre toutes les opérations précédemment décrites au paragraphe 3, pour une préparation et une lubrification correctes du pneu.
2. Appuyez sur le bouton de descente de l'outil (**Fig. 8 réf. C**) et placez-le sur le pneu sans pousser. Tourner simultanément la roue jusqu'à ce que la valve soit positionnée en correspondance avec l'outil d'extraction (**Fig. 15**).
3. Commencer à tourner la roue (sans s'arrêter jusqu'à ce que l'outil soit inséré). Lorsque la valve est vers 3 heures (**Fig. 16**), appuyez sur le bouton de descente de l'outil (**Fig. 8 réf. C**) et insérez-le dans le pneu (**Fig. 17**).



**L'OUTIL DOIT ÊTRE INSÉRÉ AVANT QUE LA VALVE NE PASSE À NOUVEAU DEVANT L'OUTIL**

4. En tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, positionner la vanne à environ 4 heures (**Fig. 37**).



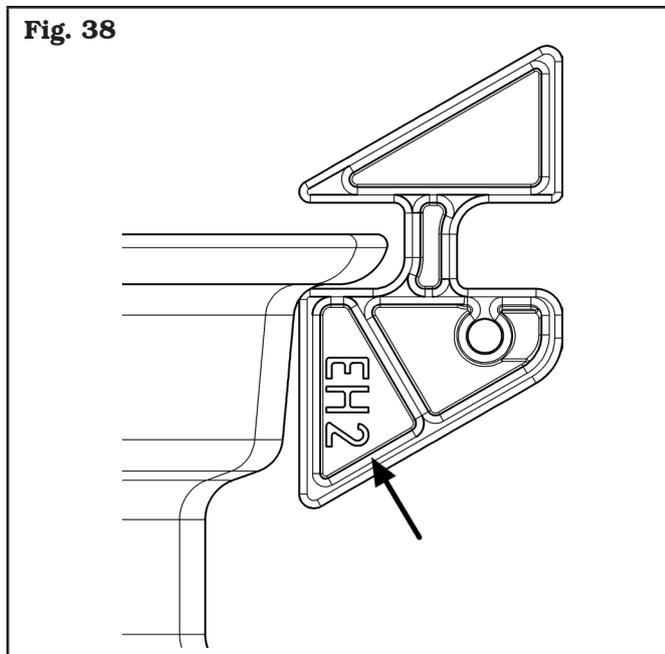
**LA QUEUE MAGIQUE EST COMPOSÉE DE DEUX COINS DE TAILLES DIFFÉRENTES (EH, EH2) (FIG. 38). CES COINS, CONVENABLEMENT MONTÉES, INSÈRENT LE TALON DU PNEU À DEUX PROFONDEURS DE JANTE DIFFÉRENTES ET EN TOUT CAS À L'INTÉRIEUR DU CANAL.**

**LE CHOIX DU BON COIN À UTILISER DÉPEND DU TYPE DE JANTE SUR LAQUELLE VOUS AVEZ L'INTENTION DE TRAVAILLER.**



DANS LE CAS D'UNE JANTE EH2 OU EH2+, IL EST NÉCESSAIRE D'UTILISER LES BLOCS SUR LE CÔTÉ MARQUÉ PAR LE CODE IMPRIMÉ « EH2 » (LES PLUS PROFONDS) (VOIR FIG. 38).

Fig. 38



5. En appuyant sur la pédale de rotation, insérez toutes les coins un à la fois.



LA VALVE DOIT ÊTRE POSITIONNÉE VERS 9 HEURES ET EN TOUT CAS EXACTEMENT DU CÔTÉ OPPOSÉ DES COINS (FIG. 39).

6. A l'aide du bouton approprié (**Fig. 8 réf. A**) soulever le disque décolle-pneus. A l'aide du bouton approprié (**Fig. 8 réf. C**) soulevez légèrement l'outil d'extraction, mais sans le placer sur le bord de la jante. En appuyant sur la pédale de rotation, positionnez la vanne exactement devant l'outil de rotation (**Fig. 40**).

Fig. 39



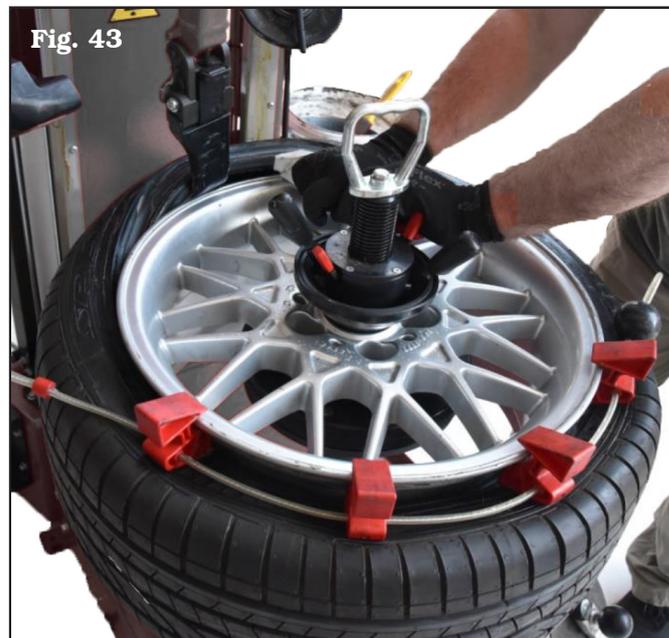
Fig. 40



7. Appuyer sur le bouton de montée du bras décolle-pneus inférieur (**Fig. 8 réf. B**) jusqu'à ce que le disque décolle-pneus repose sur le pneu. Appuyez légèrement pour réduire la tension sur le talon opposé du pneu et maintenez-le en place (**Fig. 41**).
8. Finissez de soulever l'outil d'extraction. Insérez l'outil de protection du talon avec les feuilles de plastique entre le talon du pneu et la jante (**Fig. 42**).



9. Verrouillez l'outil de protection avec votre main (**Fig. 43**). Appuyez sur la pédale de rotation retirez le premier talon du pneu.



10. En appuyant sur la pédale de rotation, positionner la valve en correspondance avec le disque décolle-pneus. Pousser manuellement le pneu sur le disque décolle-pneus (**Fig. 44**), et à l'aide du bouton approprié (**Fig. 8 réf. B**), soulever le disque décolle-pneus inférieur.



**Pour les versions manuelles uniquement**

Lorsque le disque décolle-pneus a dépassé le bord de la jante, appuyer sur le bouton d'avance de la came du disque décolle-pneus (**Fig. 8 réf. E**).



**LA POSITION DE LA VALVE EN CORRESPONDANCE AVEC LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS SERT À ÉVITER LA RUPTURE DU TPMS, COMME ILLUSTRÉ SUR LES FIG. 45, 46 EN UTILISANT LA PROCÉDURE CORRECTE, LA VALVE TPMS SE TROUVE À L'EXTÉRIEUR DU PNEU.**

11. Appuyez sur la pédale de rotation faites tourner la roue jusqu'à ce que le pneu soit complètement extrait.



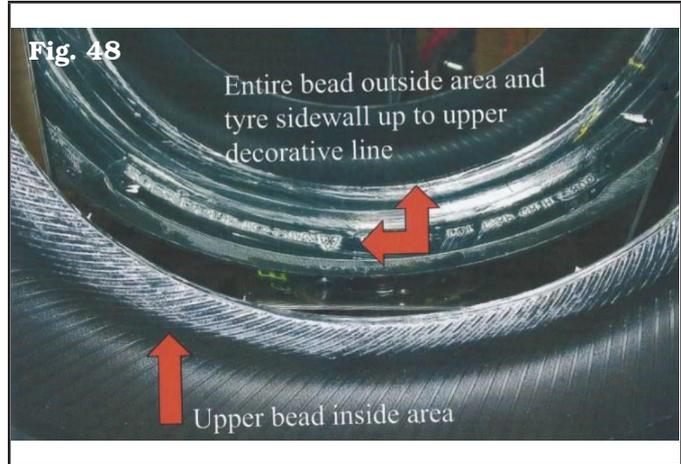
## 7.0 MONTAGE DU PREMIER TALON À L'AIDE DE LA QUEUE MAGIQUE

1. Graisser généreusement la jante en prenant soin de garder la valve propre et non graissée (**Fig. 47**).
2. Graisser généreusement le pneu, à la fois la partie inférieure du talon et l'extérieur de celui-ci, jusqu'à la bande de roulement du pneu, et au moins 3 centimètres par côté à l'intérieur du pneu (**Fig. 48**).

Fig. 47



Fig. 48



3. Positionner la valve vers 7 heures, placer le pneu sur la jante, appuyer sur le bouton (**Fig. 8 réf. C**) pour positionner l'outil sur la jante (**Fig. 49**), insérer le pneu en position de montage sur l'outil et appuyez sur la pédale de rotation jusqu'à ce que le premier talon soit inséré.

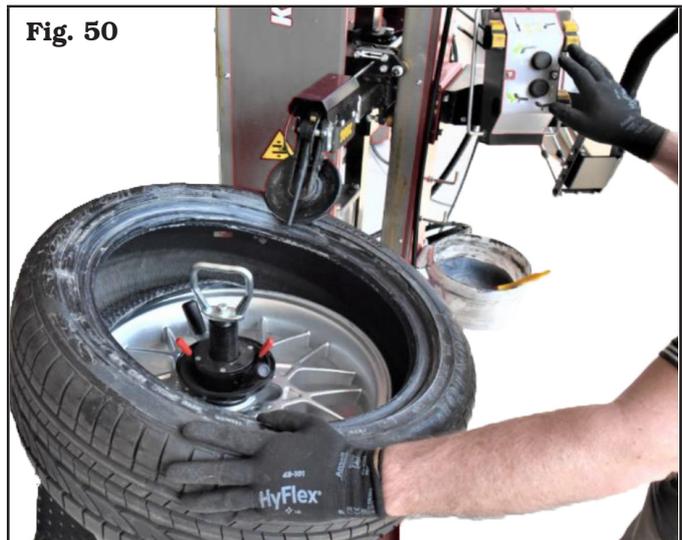


**LES PNEUS RUN FLAT OU UHP ONT UN PROFIL PARTICULIÈREMENT RIGIDE ET LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS PEUT ÉGALEMENT ÊTRE UTILISÉ POUR INSÉRER LE PREMIER TALON (FIG. 50). DANS CE CAS, POSITIONNEZ TOUJOURS LA VALVE À 7 HEURES, MONTEZ LE PNEU SUR LA JANTE (VOIR FIG. 50) ET À L'AIDE DU BOUTON APPROPRIÉ (FIG. 8 RÉF. A) ABAISSEZ LE DISQUE DÉCOLLE-PNEUS JUSQU'À CE QU'IL TOUCHE LE PNEU. PUSSEZ LÉGÈREMENT ET APPUYEZ SUR LA PÉDALE DE ROTATION. LA RIGIDITÉ DU PNEU PERMETTRA L'INSERTION DU PREMIER TALON.**

Fig. 49



Fig. 50



4. En appuyant sur la pédale de rotation, positionner la valve vers 3 heures, à l'aide du bouton approprié (**Fig. 8 réf. C**), positionner l'outil de montage sur le bord de la jante.
5. En agissant sur le bouton approprié (**Fig. 8 réf. A**), utilisez le disque décolle-pneus pour pousser le talon du pneu sous le bord de la jante.
6. Insérez le dispositif pousse-talon exactement en correspondance avec la valve. Monter la protection en plastique sur le bord de la jante en correspondance avec le pousse-talon comme indiqué sur la **Fig. 32**.



**AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LA VALVE TPMS, IL EST IMPORTANT QUE LE POINT DE TRACTION (POINT DE CONTACT DU TALON DU PNEU SUR LA JANTE) SOIT TOUJOURS COMPRIS ENTRE 10 ET 15 CM AVANT LA VALVE. POUR TOUJOURS OBTENIR CE RÉSULTAT, INSÉREZ TOUJOURS LE POUSSE-TALON EN CORRESPONDANCE AVEC LA VALVE.**

7. Tout en appuyant sur la pédale de rotation, amenez lentement le dispositif pousse-talon et la protection en plastique vers 5 heures. A l'aide du bouton approprié (**Fig. 8 réf. A**) abaissez le rouleau décolle-pneus supérieur sur le côté du pneu pour créer le bon espace pour l'insertion des coins de l'accessoire "queue magique" (**Fig. 51**).



Fig. 51

8. En utilisant la bonne taille selon le type de jante (EH, EH2), insérez le premier coin, et en appuyant lentement sur la pédale de rotation, insérez toutes les autres en séquence. Continuez lentement la rotation jusqu'à ce que le pneu soit complètement assemblé (**Fig. 52**)
9. A la fin de l'opération, retirer la queue magique et tous les outils utilisés.



Fig. 52



**POUR FACILITER L'OPÉRATION, LAISSEZ LE DISQUE POUSSE-TALON SUPÉRIEUR EN POSITION SUR LE PNEU, ET EN SOULEVANT LA PÉDALE DE ROTATION, FAITES TOURNER LA ROUE DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. LES COINS DE LA QUEUE MAGIQUE ET DU DISPOSITIF POUSSE-TALON PEUVENT ÊTRE RETIRÉS SANS EFFORT AU NIVEAU DU DISQUE DÉCOLLE-PNEUS.**

## 8.0 GONFLAGE DE LA ROUE

Le gonflage d'une roue doit toujours s'effectuer sans le noyau interne de la valve (**Fig. 1**). Gonflez le pneu en suivant les procédures de sécurité et les instructions de gonflage données par le fabricant du pneu.



**GONFLER À INTERVALLES.  
SUR LE DÉMONTE-PNEU IL Y A UN DISPOSITIF DE LIMITATION DE LA PRESSION  
MAXIMALE DE L'AIR COMPRIMÉ (4 ± 0,2 BAR/60 PSI).**



**SI LES TALONS ET LES JANTES DES PNEUS SONT BIEN LUBRIFIÉS, ILS RENDENT  
LE GONFLAGE DES PNEUS BEAUCOUP PLUS SÛR ET PLUS FACILE. DANS LE CAS OÙ  
LE COLLAGE DU PNEU NE SE PRODUIT PAS À 4 ± 0,2 BAR, IL FAUT DÉGONFLER LA  
ROUE, DÉCOLLER ET LUBRIFIER ABONDAMMENT LE PNEU ET LA JANTE, ET RÉPÉ-  
TER L'OPÉRATION DE GONFLAGE.**